

இந்து இளைஞர்

THE YOUNG HINDU



மார்ச்சு
December

1967

66/67.

மலர் 26 & 27
இதழ் 101 & 102

Vols. xxvi & xxvii
Nos. 101 & 102

Visit

THE RADIO & ELECTRICAL DEPT.

OF

THE JAFFNA CO-OPERATIVE STORES LTD.

for your requirements of:

'MIHIRA' RADIOS

BATTERIES

ELECTRIC IRONS

TABLE FANS

HOT PLATES

TABLE LAMPS

COLOUR SHADES

ELECTRICAL FITTINGS

etc. etc.



இந்து இளைஞன்

யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி மாணவர் வருடாந்த வெளியீடு

THE YOUNG HINDU

The Jaffna Hindu College Students' Annual

மார்கழி
December

1967

பத்திராதிப ஆலோசனைச் சபை

திரு. N. சபாரத்தினம்

.. M. கார்த்திகேசன்

.. V. மகாதேவன்

.. K. சிவராமலிங்கம்

.. V. சிவசுப்பிரமணியம்

.. V. ஏரம்பழர்த்தி

.. E. மகாதேவா

.. T. சேனாதிராசா

.. A S. கனகரத்தினம்

தமிழ்ப் பகுதி

இந்து இளைஞன்

இதழாசிரியர்: செல். மா. சின்னத்தம்பி
உப .. செல். த. சர்வானந்தன்

பொருளடக்கம்

இதழாசிரியரின் பேனாவிலிருந்து	1
மழையும் சூரவளியும்	3
சாரணர் ஜம்பொரி ...	3
கவிதா நோக்கு ...	5
பாதம் வினாவப் பாதயாத்திரை	8
இலங்கையில் உணவு உற்பத்திப் பெருக்கம் ...	9
காளான் ...	11
மாணவரும் அரசியலும் ...	12
திண்டாமை ...	15
கலம் ...	16
“எங்கள் கிளாக்கர்” ...	18
இசையும் இசைவும் ...	20
வானத்தே செல்லுகின்றேன்	21
அன்னை மனம் பொங்கவில்லை	22
வாழ்க்கைப் பாதையிலே	24
யாருக்கு யாருதவி? ...	27
பரிசு ...	30
அடங்கி வாழ்ந்த அமரர்	32

RAJU STORES

DIRECT IMPORTERS — WHOLESALE — RETAILERS

All Kinds of Essences Liquid and Powder Colours,
Soda Factory and Bakery Requirements, Rice
Hullers, Grinders and Accessories. Somasiri Rice
Hullers and Spares, Leather Cloth, Voho Spring
Beds, New Empty Bottles, Syrup. All Kinds of
Scents. Toilet and Fancy Goods. Gift Sets, Glass
and Enamel Wares, Toys. All Kinds of Tin
Foods, Suit Cases, Trunks, Plastic Goods. Etc. Etc.

(Agents for Lanka Glass Factory Products
for the Nor'hern Province.)



67, 69, Kasthuraiar Road,

JAFFNA.

Telephone : 372

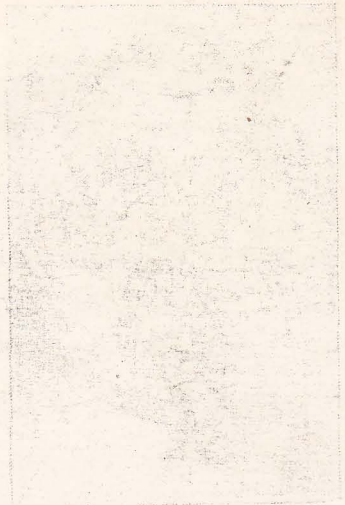
Telegram : RAJU.

P. O. Box 64



1955-11-11

1955-11-11



1955-11-11

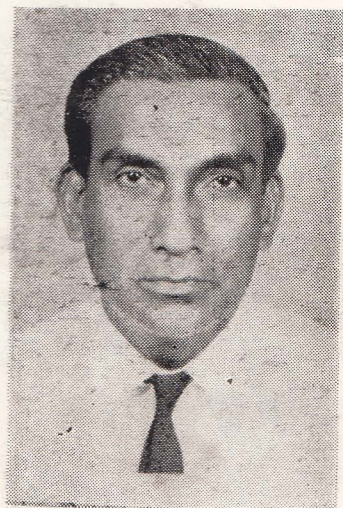
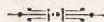
1955-11-11



*This photograph of
W. A. Troupe M.A. (Aberdeen)
a former principal (1926-27)
is being now reproduced as
it was received too late for
inclusion in the 75th Anniversary
Number.*

Courtesy, Principal,
Mahinda College, Galle,
&
West End Studios, Galle.

FAREWELL



K. S. Mailvaganam
Teacher, J. H. C. 1947—1966



K. Sivakolunthu
Clerk 1928 — 1967

உ
சிவமயம்



இந் து இளைஞன்

[யாழ்ப்பாணம் இந்துக்கல்லூரி மாணவர் வருடாந்த வெளியீடு]

மலர்: 26, 27

மார்ச்சு 1967

இதழ்: 101, 102

இதழாசிரியரின் பேனாவிலிருந்து

சமயம் மனித மனத்தைப் பண் படுத்தி ஆன்மீக வாழ்விற்கு மனித னைத் தயார்ப்படுத்துவதோடு சமூக வாழ்க்கையிலும் அவனைப் பிறர் மதிக்கக்கூடியதாக மாற்றும் வலிமை படைத்தது. இக்கால மாணவ உல கம், சிறப்பாக இந்து மாணவர் உல கம் இந்த உண்மைகளை உணர்ந் திருந்தும் உயர்வகுப்பு மாணவரிடம் “சமய பாடம்” என்றவுடன் ஓர்

அலட்சிய மனப்பான்மை நிலவிவரக் காண்கின்றோம். எதனையும் பரீட் சைக்கண்கொண்டு பா ர் ப் ப து மாணவ இயல்பு. அந்த இயல் பினை நன்முறையிலே பயன்படுத்திச் சமயத்துறையிலே மாணவரை ஈடு படுத்த முடியுமானால் குழப்பமும் துன்பமும் மலிந்த இக்காலத்தில் அதைவிடச் சிறந்ததொன்று வே றில்லை எனலாம்.

இன்றைய நிலையில் பல்கலைக்கழகப் படிப்பில் அக்கறையும் ஆர்வமும் கொண்டவர்களாக மாணவர் இயங்குவதைக் காண்கிறோம். இப்போது பல்கலைக்கழகத்திலும் அதை ஒரு பாடமாக்கியுள்ளனர். பொதுக் கலைத் தேர்வுக்கு [G. A. Q.] ஒரு பாடமாக “இந்து கலாசாரம்” கற்பிக்கப்படுகின்றது. பட்டப்படிப்பு வரை தொடர்வதற்கு வாய்ப்பும் வசதியுமுண்டு. இதுவரை வேறு சமயபாடங்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட அளவு சிறப்பான இடம் இந்து சமயத்திற்கும் அளிக்கப்பட்டமைக்காக நாம் மகிழ்ச்சி அடையவேண்டும். அதற்காகப் பல்கலைக்கழக நிர்வாகிகளையும் பாராட்டவேண்டும். மாணவர் சமயபாடத்தை ஆரம்பத்தில் பரீட்சைக்காகவேனும் கற்கப் புகினும் காலகதியில் அதில் ஈடுபாடுடையவராகி அதனைக் கற்பதில் முனைந்து நிற்பர் என்பது உறுதி.

உயர்வகுப்புக்களில் சமயபாடங் கற்பிக்கும் வழக்கம் எங்கள் கல்லூரியில் இன்று நேற்று உண்டானதல்ல. இக் கல்லூரியின் ஸ்தாபகர்களின் சிந்தையும் செயலும் சிவமாய் அமைந்தமையால் அன்றுதொட்டு இன்றுவரையும் சமயபாடம் உயர் வகுப்புகளிலும் கற்பிக்கப்பட்டு வருகின்றது. சமயம்

வகுப்பறைகளில் மட்டும் தங்கிவிடடால் போதாது என்பதையும் நாங்கள் உணர்ந்து சாதனைகளிலும் கருத்தூன்றிச் சமயசம்பந்தமான விழாக்கள் எடுத்தும், பாடல்பெற்ற தெய்வத் திருப்பதியாம் திருக்கேதீச்சரத்தில் நடைபெறும் திருவிழாக்களில் பங்குகொண்டும் சமய வாழ்வை அர்த்தமுடையதாக்கி வருவது எங்கள் கல்லூரியின் பாரம்பரியம்.

வகுப்பறைகளில் மட்டும் உள்ள வளர்ச்சி தங்கிவிடாது. வகுப்பறைகளில் பெறும் கல்வியின் பெரும் பயனை மாணவர்கள் பெறவேண்டுமாயின் பாடசாலையில் எடுக்கப்படும் கலை கலாசார நிகழ்ச்சிகளில் இயன்ற பங்குகொண்டு உள்ளத்தையும் உடலையும் செவ்வனே வளர்க்கவேண்டும். இவ்வளர்ச்சியில் ஆசிரியர்களின் பங்குமட்டுமிருந்தால் போதாது. பெற்றோரின் பங்கும் பெரிதும் தேவையாகிறது. இப்பெரும் பங்கை அவர்கள் செவ்வனே செய்ய முன்வரவேண்டும் என்று மாணவர்களாகிய நாங்கள் கேட்டுக்கொள்கின்றோம்.

அமைதியாக ஆனால் உறுதியாகப் பல சாதனைகளை எங்கள் கல்லூரி புரிந்துள்ளது. சென்று காண்க “இந்து இளைஞன்” ஊடே.

வணக்கம்



மழையும் சூரவளியும்

பெருமழையென்றால் மக்கள் திகிலடைவது இயல்பு. சூரவளியென்றால் ஏக்கம் வந்துவிடும். இவை யிரண்டும் ஒருமித்து நிகழுமாயின், இதன் விளைவுகள் வர்ணனைக்கு எட்டாத நிகழ்ச்சிகள் என்பதைச் சொல்லவேண்டியதில்லை. சமீபத்திலும், கடந்தகாலத்திலும் - பல நாடுகளில் கடும் மழையாலும் சூரவளியாலும் பாதிக்கப்பட்ட பெருந்திரளான மக்களின் கோர அனுபவங்களைப்பற்றிப் பத்திரிகைகளில் படித்திருக்கின்றோம். இச்சம் பவங்கள் யாவும் எமக்குக் கதை வாசிப்பது போலவே தான் இருந்தன.

ஆனால் சமீபத்தில் இங்குத் தொடர்ச்சியாகப் பெய்த பெருமழை, சூரவளியின் விளைவுகளை நாம் அனுபவித்தபின்பு இவற்றை நினைக்க ஏதோ ஏக்கம் பிடித்துவிடுகிறது. மழைபெய்தால் தண்ணீரே நிற

காத மேட்டுநிலங்கள் தண்ணீரிலுள் ஆழ்ந்தன. குடிசைகளும், அநேக பெரிய மாளிகைகளும் கூடத்தமதுவேறுபாட்டைமறந்து கைகோத்துத் தேர்ழர்களாயின. பெரிய சொத்துச் சுதந்திரமெல்லாம் வீதிவலம் வர ஆரம்பித்து விட்டன. எம்மனைவர்க்கும் முன்தோன்றிய மூத்த விருட்சங்கள் பல சட சட வெனச் சரிந்து விழுந்து விறகான காட்சிகள் பல துரும்புபோன்ற மனிதரின் வாழ்வு எம்மட்டு என்ற நினைப்பையே ஊட்டிற்று.

இவ்வண்ணம் முதியோரும் சிறியோரும் இதுவரை கண்டு அனுபவித்திராத புதிய அனுபவமாக அறுபத்தேழாம் ஆண்டு மாரிகாலம் அமைந்தது.

ம. லோகேஸ்வரன்,
7 'C'

சாரணர் ஜம்பொரி

முன்னரவது தடவையாகச் சர்வதேசிய சாரணர் விழாவில் எமது சாரணர் குழு பங்கு பற்றியது உண்மையில் பெருமைப் படக்கூடிய தொன்றாகும். இவ்வருடம் அமெரிக்காவில் எமது குழுவைச் சேர்ந்த மூவர் 12-வது உலக சாரணர் ஜம்பொரியில் கலந்து கொண்டதைத் தொடர்ந்து கல்கத்தாவில் நிகழ்ந்த 5 வது அகில பாரத ஜம்பொரிக்கு நானும் மற்றும் ஏழு சாரணர்களும் சென்றிருந்தோம்.

1967 டிசம்பர்மாத முற்பகுதியில் இந்தியாவில் பல்வேறு பகுதிகளில் அரசியற் போராட்டங்கள் நிகழ்ந்தன. குறிப்பாக ஜம்பொரி நடைபெறும் கல்கத்தாவில் தொடர்ச்சியாகக் கலகங்கள் நடைபெறுவதாகப் பத்திரிகைகள் முழங்கின. இத்தகைய சூழ்நிலையில் நடைபெறும் ஜம்பொரியில் எப்படியாவது பங்கு கொள்ள வேண்டும் என்னும் பேரவாவில் துணிச்சலுடன் பலாலி விமான நிலையத்திலிருந்து புறப்பட்டோம் - நேரடியாகக் கல்கத்

தாவை அடைந்தோம். வெளிநாட்டுச் சாரணச் சிறுவர்கள், அகில பாரதச் சாரணச் சிறுவர்கள், சிறுமிகள் ஆகச் சுமார் 25,000 சிறுவர்கள் பாசறை அமைத்து இந்த ஜம்பொரியில் கலந்து கொண்டார்கள். பாசறையில் தங்கி இருந்த ஆறு நாட்களில் நாம் பெற்ற அனுபவங்கள் அளப்பில. பாரதத்தின் பல்வேறு மாகாணச் சிறுவர்களையும் பிற நாட்டுச் சாரணர்களையும் ஆங்கிலமே ஒன்று சேர்ந்திருந்ததை நாம் நேரடியாகப் பார்த்தோம். அரசியல் இன மத வேறுபாடுகளில் அகிலமும் யுத்த பீதியில் மூழ்கிக் கிடக்கும் அதே வேளையில் 25,000 சாரணச் சிறுவர்கள் அழகிய கல்யாணியின் திறந்த வெளியில் நட்புரிமை பாராட்டி திறந்த உள்ளங்களுடன் ஒன்றேகுலம்! அகிலமே வாழ்க! என்ற கருத்துடன் கலந்துரையாடியதைப் பார்க்க நாம் நவீன விஞ்ஞானிகள் கண்ட வேரோர் உலகிற்கு வந்துவிட்டோமோ என்று நினைக்கக் கூடியதாக இருந்தது.

சாரணியக் கொள்கைகள் பத்து. இவற்றை மனப்பாடம் செய்து கொண்டோம். அக்கொள்கைகள் எவ்வாறு மனித வாழ்வைப் பண்படுத்துகின்றன வென்பதை அநுபவவாயிலாக அறிவதற்கு அகில பாரத சாரணர் ஜம்பொறி மிக வாய்ப்பளித்தது. எமது பிரயாணத்தின் போது நிகழ்ந்த ஒரு சம்பவத்தை மாத்திரம் இங்குக் குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

ஹௌரா புகையிரத நிலையம். இரவு 9 மணி கடுகதி வண்டியில் நானும் நமது சகாக்களும் ஆசிரியரும் எமது பெட்டிகளுடன் (23) நுழைந்தோம். சாதாரணமாக நிற்பதற்கே இடம் இல்லாத அந்த வண்டியில் ஒரு வகையாகப் பெட்டிகளை அடுக்கிவிட்டு எங்களில் ஐவரை உள்ளே இருக்கச் செய்துவிட்டு நாம் நின்றோம். வண்டி கிளம்பியது. கிரமப்படி 3 மணி நேரத்துக்கு அவ்வண்டி வேகமாக ஓட வேண்டும். வீரத்தில் சிறப்புள்ள வங்காள மக்கள் அநேகர் நாம் சென்று கொண்டிருந்த வண்டிக்குள் பிரயாணம் செய்துகொண்டிருந்தார்கள். மின்சார ஒளியில் திகழ்ந்த கல்கத்தா நகரம் சிறிது சிறிதாக மறைந்து, காரிருளில் பரந்த வெளிக்கூடாகச் சென்று கொண்டிருந்தது. வண்டிக்குள் ஒரே பரபரப்பு—நிமிடங்கள் ஆக ஆக வாய்ச்சண்டை மீறி வண்டிக்குள் இருந்தோர் அத்தனைபேரும் கால்கைகளைப் பிரயோகிக்கும் சந்தர்ப்பம் மிக நெருங்கிக் கொண்டு வந்தது. தமிழும் ஆங்கிலமும் தவிர வேறு எந்த இந்திய மொழியுந் தெரியாத நாம் எது நடக்குமோ என்ற பயத்தால் நடுங்கிக் கொண்டிருந்தோம். இதே வேளையில் “வாழிய யாழ்நகர் இந்துக் கல்லூரி” என்ற எங்

கள் கல்லூரிக் கீதம் எமது ஆசிரியர் வாயில் இருந்து வெளிக்கிளம்பியது. நாம் எல்லோரும் சேர்ந்து அவருடன் பாட ஆரம்பித்தோம். நடுக்கத்தில் பாட ஆரம்பித்த நாம் மிக உச்சஸ்தாயில் பாடிக் கொண்டிருந்தோம். தொடர்ந்து “நமோ நமோ தாயே லங்கா” என்ற நமது தேசிய கீதத்தைப் பாட ஆரம்பித்தோம். நாம் எல்லோரும் பாட ஆரம்பித்ததும் சப்தங்கள் கைகலப்புக்கள் குறைய ஆரம்பித்தன. “நமோ நமோ தாயே லங்கா” என்று நாம் பாடத் தொடங்கியதும் அம்மக்கள் அத்தனைபேரும் சச்சரவுகளை மறந்தது எங்களுடன் கைதட்டிப் பாட எத்தனித்தார்கள். எமது பாடல்களில் இருந்து நாம் இந்துக்கள் என்றும், காலேஜ் மாணவர்கள் என்றும், சிவநெறியுடன் வாழ்ந்த இராவணன் அரசுபுரிந்த ‘லங்கா’வை, இலங்காபுரியை சேர்ந்தோம் என்றும் புரிந்துகொண்டார்கள். எங்களுடன் பாடிக்கொண்டும், எமது சிறுவர்கள் சிலரைத் தூக்கிக் கொண்டும் பரவசப்பட்டார்கள். சண்டை நின்றது. எங்களை வாயார வாழ்த்தினார்கள். கடுகதியில் செல்லும் வண்டியில் இருப்பதற்கு இடமும் தந்து எமக்கு ஆசி கூறியதுபோல் பல பாக்களை வங்காளத்தில் பாடினார்கள். நாம் இறங்க வேண்டிய இடத்தில் வண்டி நின்றதும் எமது சாமான்களை இறக்கித் தந்து இனிப்பும் தேநீரும் வழங்கினார்கள். இச்சம்பவத்தில் நாம் சாரணியத்தில் பெற்ற பயிற்சிகள் எத்துணை உபயோகமுற்றது என்பதை அறியலாம். இந்துக் கல்லூரி—லங்கா இவற்றை நம் அன்னை போல் நாம் வழிபடுவோமாக!

சி. அமரநாத்



கவிதா நோக்கு

கவிதை, உலகில் இன்றோ நேற்றோ தோன்றியதன்று. மிகப் பண்டுதொட்டே அது வளர்ந்து வருகிறது. சரித்திரம் தோன்றுவதற்கு முன்னர்த் தொட்டு எல்லா மொழிகளிலும் கவிதைகள் தோன்றியுள்ளன. உரைநடை பிறப்பதற்கு முன்னரேயே கவிதை தோன்றிற்று எனக் கூறுகிறவர்களும் உளர். இன்று உலகில் எத்தனையோ மொழிகள் தமக்கென வரி வடிவம் இல்லாமல் இருக்கின்றன. அவற்றிற்கூடக் கவிதை விருத்தியடைந்துள்ளது.

கவிதை என்றால் என்ன? இதையிட்டு விரிவான ஆராய்ச்சி நடைபெற்றுவருகிறது. கோலரிட்ஜ் என்பவர் வசனத்திற்கும் கவிதைக்கும் இலக்கணம் வகுத்தார். “சொற்களைச் சிறந்த முறையில் வைப்பது வசனம்” என்றும், சிறந்த சொற்களைச் சிறந்த முறையில் வைப்பது கவிதை” என்றும் முடிவு செய்தார். “சீரிய உணர்ச்சிக்குரிய காரணங்களைப் பாவனா சக்தியால் குறிப்பிடுவதே கவிதை” எனப் பகர்ந்தார் ஜான் ரஸ்கின் என்னும் கவிஞர். “நினைவும் சொல்லும் உணர்ச்சியைப் போர்த்து வெளிப்படும்பொழுதே கவிதை எனப்படும்” என ஜான் ஸ்ரூவர்ட் மில் என்பார் கூறுகிறார். “செய்யுள் வடிவில் இயற்றப்படுவதே கவிதை” என்று நூதன ஆங்கிலப் போரகராதி கூறுகின்றது. வோட்ஸ்வார்த் என்பவர் “ஆற்றல் நிரம்பிய சொற்கள் தாமாகப் பொங்கி வழிவது தான் கவிதை” எனக் கூறினார். “கற்பனையின் வெளிப்பாடே கவிதை” என ஷெல்லியும், “செவிநுகர் கணிகள்” எனக் கம்ப நாடனும் கூறக்கேட்கிறோம். “இசையுடன் நினைப்பதே கவிதை” என்பது கார்லைல் முடிவு. இவ்வாறு பற்பலரும் கவிதை பற்றிக் கூறினர். ஆனாலும் முடிவான கருத்தாக ஒன்றும் இல்லை.

மனிதன் பெற்ற பெரும் பேறுகளுள் மனம் என்பது ஒன்று; அதன் விரிவாய்

இருப்பது அகமனம். அவ்வகமனத்தில் தோன்றி காலம், இடம், பொருள் என்னும் கட்டுப்பாடுகளை ஒருவாறு வென்று நிலைபெற்றிருப்பது கவிதை என்னும் கலை. கவிதைக் கலை என்ற சொல்லைப் பயன்படுத்தியவர்கள் ஆதிக் கிரேக்கர்களே யாவர். மனித மனத்தின் ஆழமும், பரப்பும், அறிய முடியா இயல்பும் கவிதையில் மணம் வீசுவதனாலேயே அறிஞர்கள் இதனிடத்து மேலும் மேலும் கருத்தைச் செலுத்துகின்றனர். கவிதையில் காணப்படும் உண்மைகள் கற்பனையிற் பிறந்தனவேயாகும். கவிதை வெறும் கற்பனை ஆக்கம் என்ற காரணத்தால் பிளேட்டோ (Plato) அதை வெறுத்தார். கற்பனை ஆக்கம் என்ற காரணத்தாலேயே அரிஸ்டாட்டில் (Aristotle) என்பவர் அதை விரும்பி அபாரமான புத்தியைச் செலவு செய்து ‘கவித்துவம்’ (Poetics) என்ற அரிய நூலையும் எழுதி வைத்தார். ஆகவே ஐரோப்பியர்கள் பெற்ற தலைசிறந்த விமர்சன கிரந்தம், விமர்சன விவிலியம் (Critical Bible) என்கூட ஆசீரியர் கெராட் (Garrod) அதைப் பாராட்டுகின்றார்.

தமிழ் மொழியில் சிறந்த புலவர்கள் இறவாத கவிதைகள் பாடி நமக்கு ஈந்துள்ளார்கள். இனையவனான இலக்குமணன் நிகும்பலை யாகத்தை அழிக்கும் காரணமாக இந்திரசித்துடன் போர் புரிகிறான். அப்போது அவன் விடுத்த அம்புகளில் சில வளைந்தோடின, சில பொரிந்தோடின; சில புகைந்தோடின; சில எரிந்தோடின. சில கரிந்தோடின. இப்படியாகச் சொல்லிச் சொல்லிப் பதங்களை நொண்டி அடிக்க விடாமல் ஒருவித வண்ணத்தில் கேட்போருக்கு வெகு சுவாரஸ்யமாக,

“புரிந்தோடின பொரிந்தோடின
புகைந்தோடின புகைபோய்
எரிந்தோடின கரிந்தோடின
இடம் ஓடின வலமே

திரிந்தோடின விரிந்தோடின
செறிந்தோடின திசைமேல்
சரிந்தோடின கருங்கோளரிக்
கிளைபான் விசேரமே”

எனக் கவிதைத் திறத்தினைக் காட்டு
கின்றார் கம்பர்.

நல்லதாய் உள்ளமுடைய புலவன்
செய்யும் கவிதை கால வெள்ளத்தைக்
கடந்து தான் வாழ்வதோடன்றி, தவறி
விழும் மனிதர்களுக்கும் வழிகாட்டியாய்
நின்று, உலகையே தன்னுடன் அழைத்
துச் செல்லும். இன்று யாவராலும்
போற்றப்படும் திருக்குறள் அந்த வகை
யில் சிறந்த நூலாக அமைவதை அறி
கிறோம். இத்தகைய இறவாத கவிதை
யையும், அதைப்பாடும் புலவனையும்,
அதனால் உலகம் பெறும் பயனையும்
எண்ணி எண்ணிப் பார்க்கிறார் பாரதியார்.
அவரது இறவாத கவிதை உருப்பெற்று
ஓடிவருகிறது:

‘உள்ளத்தில் உண்மையொளி உண்டாயின்
வாக்கினிலே ஒளி உண்டாம்;
வெள்ளத்தின் பெருக்கைப்போல் கலைப்
பெருக்கும் கவிப்பெருக்கும் மேவுமாயின்
பள்ளத்தில் வீழ்ந்திருந்த குருடரெலாம்
விழிபெற்றுப் பதவிகொள்வார்;
தெள்ளுற்ற தமிழழதின் கலைகண்டார்
இங்கு அமார் சிறப்புக்கண்டார்.”

என்று காட்டி வையத்திலேயே வானுலக
வாழ்வை மலர்விக்கும் திறன் இறவாத
கவிதைக்கு உண்டு என்பதை நன்கு எடுத்துக்
காட்டுகின்றார்.

கவிதை உள்ளத்தைத் தட்டி எழுப்
பும் ஆற்றலும், உண்மை உணர்ச்சியை
வெளிப்படுத்துதல் பெற்றியும் வாய்ந்தது.
கவிமணி தேசிகவிநாயகம்பிள்ளை அவர்கள்
பாரதியாரைப் பாராட்டி,

“பாட்டுக்கொரு புலவன் பாரதியா—அவன்
பாட்டைப் பண்ணோடுகொருவன்
பாடினோடையா

கேட்டுக்கிறுகிறுத்துப் போனேனையடா

—அவன்

கிறுக்கில் உளறுமொழி பொறுப்பாடா”

என்று பாடிய பாடல் நல்ல எடுத்துக்
காட்டு. மகனையிழந்த தாயாகிய சுஜா
தையைக் கூறவந்த கவிஞர் கவிதையில்
உவமையுடன் கூறும்போது.

‘மாணப் பழித்த விழியுடையாள்—ஒரு

மாமழில் போலும் நடையுடையாள்;

தேனைப் பழித்த மொழியுடையாள்

—பெண்ணின்

தெய்வமெனத் தரும் சீருடையாள்”

என மொழிகின்றார். உண்மையில் கூறுவ
தாயின் மான்போன்ற விழியுடையாள்;
தேன் போன்ற மொழியுடையாள் எனக்
கூறியிருக்கலாம். ஆறா கவிமணி சுஜா
தையின் எழிற்கேற்றத்தையும் மெல்லிய
இயல்பினையும் காட்டுவதற்காக மான்,
மயில், தேன், தெய்வம் போன்ற கருப்
பொருள்களை உவமையாகவும், பழித்த,
போலும், தரும் ஆகிய சொற்களைப்
புகுத்தியும் புலப்படுத்துகின்றார். இப்படி
எல்லாம் கவிஞர்கள் கண்ணிகள் தொடுக்க
எங்கே கற்றுக் கொண்டார்கள்? அதெல்
லாம் கருவிலே அமைந்த திரு என்றுதான்
சொல்லவேண்டும்.

கவிஞன் கற்பனையில் காணாத கருப்
பொருள் இல்லையென்றே சொல்லலாம்.
கவிஞர் நாமக்கல் இராமலிங்கம்பிள்ளை
யவர்கள் பெண்ணைப்பற்றிக் கூறும்போது
உவமையாகக் கூறும் இடம் சாலச் சிறந்
தது:

‘மான்’ என அவனைச் சொன்னால்—

மருளுதல் அவனுக்கில்லை.

‘மீன்விழி உடையா’ எனின்ால்

மீனிலே கருமையில்லை.

‘தேன்மொழிக் குவமை’ சொன்னால்

தெவிட்டுதல் தேனுக்குண்டு.

‘கூன்பிறை நெற்றி’ என்றால்

குறைமுகம் இருண்டுபோகும்.

தமிழ்க்கவிதைமூலம் காந்தி மகானின் உள்ளத்தைச் சித்திரிக்கும் முறைக்குக் கவிஞர் நாமக்கல்லார் காட்டும் மற்றொரு எடுத்துக்காட்டு:

“குத்தீட்டி ஒருபுறத்தில் குத்தவேண்டும்
கோடாரி ஒருபுறத்தைப் பிளக்கவேண்டும்
ரத்தம்வரத் தடியாலே ரணமுண்டாக்கி
நாற்புறமும் பலர்உதைத்து நலியத்திட்ட
அத்தனையும் நான் பொறுத்தே அறிவிச்சைகாதும்
அனைவரையும் அதைப்போல நடச்சச்சொல்லி
ஒத்தமுகம் மலர்ந்து உதட்டில் சிறப்பிடுவே
உயிர்துறந்தால் அதுவேஎன் உயர்ந்த ஆசை”

இக்கூற்றுக்கள் மக்கள் உள்ளத்தைத் தொடக்கூடியவானாக அமைந்திருக்கின்றன. மகானின் அகிம்சா தருமம் உலகில் பரவிச் சிறக்கத் தமக்கு எவ்விதமான மரணம் நேரவேண்டுமெனச் சதா பிரார்த்தித்தார் என்ற உண்மையை இதிலிருந்து அறியக்கூடியதாயுள்ளது.

தமிழ்மொழியின் இனிமையை உவமைகளாகக் கவிஞர் பாரதிதாசன் கூறும் இடங்கள் நம் இதயங்களில் இன்பத்தேன் பொழிவனவாகும்.

“தமிழெங்கள் கவிதைக்கு ஸைரத்தின் தோள்”
“தமிழின்பத் தமிழ் எங்கள் உயிருக்கு நேர்”
“தமிழ் கருமான் செய்படை வீடு;
நானந்தோர் மறவன்”

“கன்னற் பொருள் தரும் தமிழே!
நீலர் பூக்காடு; நாணோர் தும்பி.”

இவ்வாறு கூறுவதோடு கவிஞர் நிற்கவில்லை. மனிதன் வழக்கம்போல இனிமையாகப் பேசுகிறான். இதனை எளிமையாகக் கூறிச் செல்லாமல் தனது தமிழ்ப்பற்றினைப் புலப்படுத்தவேண்டுமென்ற பேரவாவினால் “தண்டமிழின் இனிமையைப்போல இனியசொல்லான்” என எடுத்தியம்புகின்றார். அதேபோன்று நன்றாகக் கனிந்த மாம்பழத்தின் சுவையை “தமிழ் நிகர் சுவை எனச் சுவைக்கின்றார். கவிதைக் கோமகனின் உரிமைத்தொனியை உணர்வதோடுமட்டுமன்றி அவரது கற்பனை உலகின் சஞ்சரிப்பையும் அறியமுடிகின்றது.

கவிதைபற்றிப் பலரும் பலவித கண் கொண்டு நோக்கினாலும் கவிதை என்பது ஒருகலை. அது மக்களிடையே இயல்பாக நிலவிவருகிறது, அதை அழிக்கவே முடியாது.

“கருப்புருக - தேனுருக - கண்டார் மனமுருக
எலும்புருகப் பெற்றரசே ஏன் அமுதாய்
கண்சிவக்க!”

“வெட்டிப்போட்ட மருதங் கொப்பிலே
தொத்தி வந்த கிளியோ”

என்று இவ்வாறு அருமையுடன் தாய் தனது குழுவியைத் தாலாட்டுவதில் எவ்வளவு உணர்ச்சிவளம் நிறைந்து வருகின்ற தென்பதை உணரலாம்.

த. சர்வானந்தன்,

பல்கலைக்கழகப் புகுமுக வகுப்பு
முதலாம் வருடம்

இக் கட்டுரைக்குப் பயன்பட்ட நூல்கள்:-

1. இலக்கியக்கலை அ. சா. ஞானசம்பந்தன்
2. அசோகவனம் ஆ. முத்துசிவன்
3. பாரதிதாசன் பாடல்கள்
4. நாமக்கல் பாடல்கள்.

பாதம் வினாவப் பாதயாத்திரை

[ஓநாய்க்குருளையர் இயக்கம்]

வை பிறந்தால் வழிபிறக்கும் என்பதற் கமையப் பாதயாத்திரைமூலம் இறைவனை வழிபட்டு இறைவன் அருள் பெறவேண்டும் என்ற எண்ணம் நமது மனத்தில் உதித்தது. இதை நிறைவேற்றுவதற்காகச் சென்ற 21-ஆந் திகதி (தைமாதம்) இவ்வியக்கம் ஓர் பாதயாத்திரை நடாத்தியது. இதில் நானும் ஒருவனாகக் கலந்துகொண்டேன்.

20-ஆந் திகதி மாலை 6 மணிக்கு நாம் எல்லோரும் எமது பாடசாலையில் கூடினோம். அன்று மாலை 6½ மணிக்கு எமது இயக்கத்தின்சார்பில் கல்லூரியில் அமைந் துள்ள ஒரு கோவிலில் பூசை நடாத்தி னோம். அதன்பின்னர் நாம் எல்லோரும் எமது கல்லூரி அதிபரின் உத்தரவுடன் குமாரசாமி மண்டபத்திலே தங்கி ஆடலி லும் பாடலிலும் ஈடுபட்டோம். அந் திரவு உயர்திரு. K. S. சுப்பிரமணியம் அவர்கள் எமக்குப் பாரதக் கதையை ஊட்டி இன்பக்கடலில் ஆழ்த்தினார். அந்த இனிமையான மருந்து எம்மை அமைதியா கத் தூங்கவைத்தது.

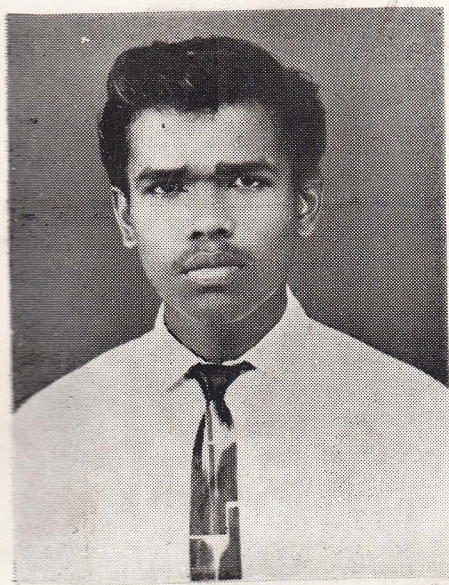
அடுத்தநாட் காலை 3 1/2 மணியளவில் எழுந்து விடுதிச்சாலையில் நீராடிவிட்டு 4 1/2 மணியளவில் எமது விளையாட்டு மைதானத்தில் உள்ள வைரவப்பெருமானை வணங்கிக்கொண்டு யாத்திரையை ஆரம் பித்தோம். அப்பொழுது வானத்தில் சில நட்சத்திரங்கள் பிரகாசித்தன. நாம் மேல்நோக்கிச் செல்லச் செல்ல நட்சத் திரங்கள் சிறிது சிறிதாக மங்கிப் பின்வாங் கின. கடைசியாக அவை எம் கைக்கு எட்டாமல் எம்மையே ஏமாற்றிவிட்டன.

நல்லூர்க் கந்தசுவாமி கோவிலை 5 மணி யளவில் அடைந்து சுவாமிதரிசனம் செய்து அருகிலுள்ள தேநீர்க்கடையில் தேநீர் அருந்திவிட்டு மேல்நோக்கிச் சென்றோம். செல்லும்பொழுது எம்மை அறியாமலே எமக்குக் களிப்பு உண்டாகியது. வழியில்

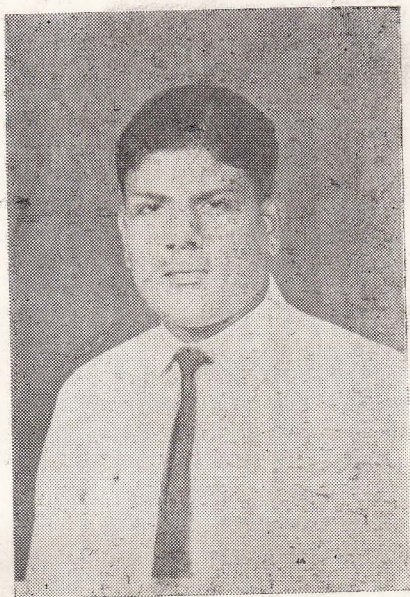
ஆங்காங்குத் தென்பட்ட கோவில்கள் அனைத்திலும் சுற்பூரமேற்றி இறையருளை வேண்டி நின்றோம். அச்சமயம் பறவைகள் தம் இருப்பிடத்தைவிட்டுக் கிளம்பி இன் னிசை பரப்பின. வானத்திலுள்ள இருள் அகன்றது. எமது மனத்திலும் ஓர் ஒளி பிறந்தது. திடீரென ஓர் அழகிய நாய்க் குட்டி எம்மையணுகித் தனது வாலை ஆட்டிக்கொண்டு எம்மைச் சுற்றிச் சுற்றி இன்முகம் காட்டிப் பல்லவி பாடி அன்பி னால் எம்மேற் பாய்ந்தது. அது பன் னெடுங்காலமாகத் தமிழர் வழிவந்தோரை வரவேற்கும் பண்பாட்டை நமக்குப் பகர்ந்தது. நாம் அந்தக் குட்டி நாயுடன் சிறிது நேரம் விளையாடிவிட்டு நகர்ந் தோம். அவ்வேளையில் கதிரவன் தன் செந்நிறக் கதிர்களைச் சிறிது சிறிதாகப் பரப்பினான். ஆதவன் பொன்னொளியில் தோட்டங்கள், வயல்கள், குளங்கள் முதலியன நம் கண்களுக்குக் குளிர்ச்சியைத் தந்தது புல்லரிப்பூட்டியது.

சிறிது நேரத்தில் நாம் நீர்வேலியை அடைந்தோம். அங்கு எமது ஆக்கேலா வின் நண்பரான ஆசிரியர் திரு. அ. ச. குமாரசாமி என்பவரது வீட்டில் சிறிது நேரம் இளைப்பாறி அவர் அன்புடன் நல்கிய தேநீரை அருந்தினோம். மேலும் நாம் கொண்டு சென்ற உணவையும் அருந்திவிட்டு அவர்களுக்கு எமது நன்றி யைத் தெரிவித்துக்கொண்டு அவர் அன் புடன் வேண்டிய உள்நூர் விநாயக ஆலய மொன்றையும் தரிசித்து மனமகிழ்ந்தோம்.

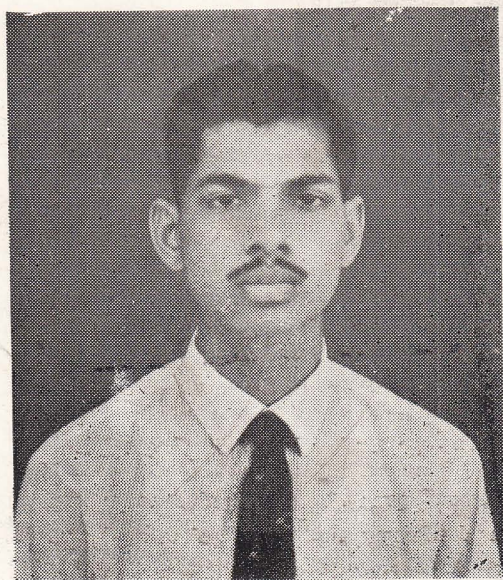
சுமார் 3, 1/2 மணித்தியாலத்தில் 9 மைல்கள் நடந்து முடித்தோம். அங்கு எமது ஆசிரியர் திரு. R. S. சிவனேசராஜா முன்னர் கற்பித்த புத்தூர் சோமஸ்கந்தா கல்லூரியில் இளைப்பாறிய அங்கு நடை பெற்ற ஸ்தாபகர் தினக் கொண்டாட் டத்திலும் பங்குபற்றினோம். அக் கல்லூரி ஆசிரியரான திரு. மு. கணேசன்



M. Sinnathamby
Tamil Editor



G. Sauchiadevan
English Editor

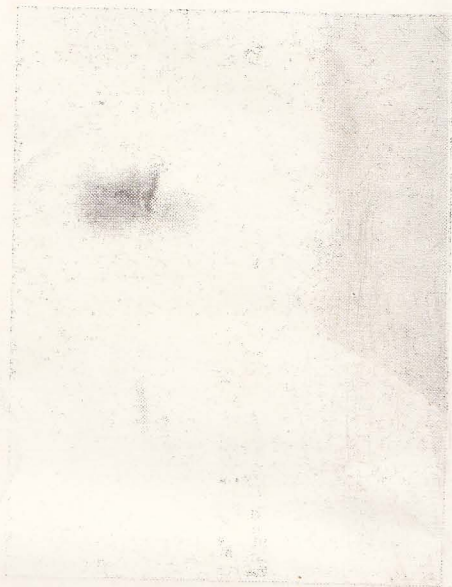


T. Sarvananthan
Asst. Tamil Editor





100-100000-1
100-100000-1



100-100000-1
100-100000-1



100-100000-1
100-100000-1

100-100000-1
100-100000-1

100-100000-1
100-100000-1

அவர்கள் எமக்குக் குளிப்பானம் அருந்தத் தந்தார். அவருக்கு எமது அன்பு ததும்பும் நன்றியைத் தெரிவித்துக்கொண்டோம். பின்பு பஸ்ஸில் ஏறி செல்வச் சந்நிதியை அடைந்தோம். அங்கே சுவாமி தரிசனம் செய்தோம். எதிர்காலம் நயம் பட வேண்டும்; அதற்கு இறையருள் வேண்டும் என்னும் நோக்கத்துடன் அங்கு ஒரு திருமணம் நடைபெற்றது. அதைக் கண்டு மகிழ்ந்து வாழ்த்தினோம். வேறு சிலர் மெய்நடுங்கக் காவடி ஆடியும் மற்றும் சிலர் கற்பூரச்சட்டி யேந்தியும் முருகப் பெருமானை வழிபட்டனர். பின்னர் சிறிது நேரம் இளைப்பாறி விட்டு மத்தியானப் போசனத்தை அருந்தினோம். சிறிது நேரங்கழித்து அங்குள்ள ஓர் ஆற்றில் குளித்து விட்டு 3,1/2 மணியளவில் செல்வச் சந்நிதியானிடமிருந்து பிரியா விடைபெற்றுக்கொண்டு பஸ்ஸில் ஏறி யாழ்ப்பாணத்தை யடைந்தோம்.

இப் பாதயாத்திரையில் எம்முடன் சேர்ந்து ஆக்கமும், ஊக்கமும் தந்து ஆதரவுகாட்டிய சாரணச் சகோதரர்கள் ராஜ்குமாரையும், செந்தூர்ச் செல்வனையும் பல்லாண்டு வாழ்த்துகிறோம், பாலற வாயரென்று பதறும் பண்புடன் விடையளித்த பெற்றோர்களுக்கும், கல்லூரியதிபருக்கும் நாம் என்றும் கடமைப் பட்டுள்ளோம். மேலும் அப் பாதயாத்திரை என்றுமே எம் நினைவைவிட்டு அகலாது. பொன்னும், மெய்ப்பொருளும் செல்வச் சந்நிதியான் எமக்கு நலகுவாராக.

வணக்கம்

ந. விவேகானந்தன்

ஓநாய்க்குருளை

(8A)

*

இலங்கையில் உணவு உற்பத்திப் பெருக்கம்

வாழ்வுக்கு உணவே உயிர்நாடி. உணவில்லாவிட்டால் நாம் உயிர்வாழ முடியாது. உணவு உயிர்களுக்கு எவ்வளவு அவசியம் என்பதனைச் சீத்தலைச்சாத்தனார் மணிமேகலையில் “மண்டிணி ஞாலத்து உயிர் வாழ்வோர்க் கெல்லாம் உண்டி கொடுத்தோர் உயிர் கொடுத்தோரே” என்று பாடியுள்ளார். முற்காலத்திலே இலங்கையிலிருந்து உணவுவகைகள் பல நாடுகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டன; பட்டினப்பாளையில் “ஈழத்து உணவும் காழகத்து ஆக்கமும்” என்று குறிப்பிடப்பட்டது இதற்குச் சான்றாகும். ஆனால் அந்தியர் இலங்கையை ஆண்டபொழுது அவர்கள் தேயிலை, இறப்பர் போன்ற பொருட்களின் தயாரிப்பிலேயே பெரிதும் ஈடுபட்டனர். இதனால் உணவு உற்பத்தி குறைந்தது. இப்போது பற்றுக்குறையும் ஏற்பட்டுள்ளது. இப்போது இலங்கைக்கு உணவு

அனுப்பும் வெளிநாடுகளை எதிர்பார்க்க முடியாமல் இருக்கின்றது.

வெளிநாட்டையே எதிர்பார்த்தால் நமக்கு உணவு கிடைப்பது நிச்சயமாக இராது. ஏனெனில் வெளிநாட்டில் உணவு உற்பத்தி குறைந்தால் நமக்கு உணவு கிடைக்காது. யுத்தம் ஏற்பட்டாலும் வெளிநாட்டிலிருந்து உணவு மிகவும் குறைவாகவே கிடைக்கும். இதனால் நமது நாட்டிலேயே உணவு உற்பத்தியைப் பெருக்க வேண்டும். உணவு உற்பத்தி செய்தால் அந்நியச் செலவாணியை மிச்சம் பிடிக்கலாம். மிகுதியாகப் பயிரிட்டு அந்நிய நாடுகளுக்கு ஏற்றுமதி செய்து அந்நியச் செலவாணியைச் சம்பாதிக்கவும் முடியும். வேலையில்லாமல் திண்டாடும் பட்டதாரி இளைஞர்களை விவசாயத்தில் ஈடுபடுத்தி வேலையில்லாத் திண்டாட்டத்தை நீக்கவும் முடியும்.

உணவு உற்பத்தியைப் பெருக்குவதற்கு நீர்ப்பாசன வசதிகள் பல செய்யவேண்டும். தூர்ந்துபோன குளங்களைத் திருத்தியும் புதிய குளங்களை வெட்டியும் நீர்ப்பாசன வசதிகளைப் பெருக்கலாம். மகாவலிகங்கையை வடக்கே திருப்பும் திட்டம் வெற்றியை அளித்தால் வடபகுதி விவசாயிகள் பெரிதும் பயனடைவார்கள். ஆற்று நீர்ப்பாசன வசதியை மலைநாடுகளில் பெரிதும் பயன்படுத்தலாம். விவசாயத்தை நாடு முழுவதும் பரப்புவது மிகவும் கடினம். ஏனெனில் அரசாங்கத் தொழிலில் ஊறிப்போன மக்கள் விவசாயத்தில் ஈடுபடமாட்டார்கள். இதனால் அவர்களை ஊக்கப்படுத்த வேண்டும். விவசாயப் படை அமைத்தலினாலும், விவசாயப் போட்டிகளை நடாத்தி அதில் வெற்றி பெறும் விவசாயிகளுக்குப் பட்டம் பரிசுகள் அளித்துக் கௌரவித்தலினாலும், விவசாயம் சம்பந்தமான படக்காட்சிகளைக் கிராமங் கிராமமாகச் சென்று இலவசமாகக் காண்பித்தும், விவசாயத்தைப் பாடசாலைகளில் கட்டாயமாக்கியும், மாணவர்களைக் களைபிடுங்கல் முதலியவற்றில் ஈடுபடுத்தியும் மக்களை ஊக்கப்படுத்தலாம்.

பயிரிடும் முறைகளைப்பற்றி விவசாயிகளுக்குப் போதிக்க வேண்டும். ஜப்பானிய முறையைப் பின்பற்றுமாறு போதிக்கலாம். அல்லது இந்திய முறைப்படி “ஆடுதுறை—27” என்ற ரக நெல் விதையைப் பயிரிடுமாறு போதிக்கலாம்.

விவசாயிகளுக்குப் பல தடைகள் ஏற்படக்கூடும். நோய்கள் வந்து பயிரை அழிக்கக் கூடும். இதற்கு மருந்து வகைகளை இலவசமாகத் தெளித்தல் வேண்டும். விவசாய ஆராய்ச்சி நிலையங்கள் அமைக்க வேண்டும். பயிர்களுக்கு ஏற்படும் நோய்

களைப் பற்றித் தெரிந்துகொள்ளவே இவற்றை அமைக்க வேண்டும். கள்ளக் கடத்தல், பதுக்கல் போன்றவற்றினால் மக்கள் உற்பத்தியின் பயனை அனுபவிக்க முடியாமல் செய்யும் சமூக விரோதிகளைத் தடுக்க வேண்டும். அரசாங்கமே நேரடியாக விவசாயிகளிடம் அரிசியை உத்தரவாத விலைக்கு வாங்கி, நியாய விலைக் கடைகள் மூலம் அவற்றை மக்களுக்கு விநியோகிக்க முன்வர வேண்டும். வெள்ளப்பெருக்கு, வரட்சி போன்றன ஏற்படக்கூடும். அவற்றைத் தடுப்பதற்கும் அரசாங்கம் தகுந்த நடவடிக்கைகள் எடுக்க வேண்டும். வரட்சி ஏற்பட்டால் ஆழ் கிணறுகள் வெட்டி நீர்ப்பாசன வசதிகள் செய்யவேண்டும். விவசாயிகளால் முதலீடு செய்ய இயலாமலிருக்கும் இதற்குக் கடன் வசதி செய்ய வேண்டும்.

உணவு உற்பத்தி இலங்கையில் பெருக்கினால் இலங்கை மக்கள் “நம் சமூகநாடு போல் செல்வம் மிகு நாடு வேறேதும் காண்பீரோ பாரில்” என்று கூறுவார்கள். இலங்கை மக்களைப் பிறதேசத்தவர் சந்திக்கும் போதெல்லாம் “ஓ! நீங்கள் இலங்கையரா! உலகத்திற்கு உணவளிக்கும் இலங்கையின் பிரஜையா நீங்கள்! உங்களது தேசத்தைப் போன்ற புண்ணிய தேசம் வேறேது? இலங்கை மக்களாகப் பிறக்கக் கொடுத்து வைக்கவேண்டும்” என்பார்கள். இப்போது வெளி நாடுகளில் நல்ல மதிப்புடன் விற்பனையாகும் இலங்கைத் தேயிலை, இலங்கை இறப்பர் போல இலங்கை அரிசியும் பெயர் பெற்று விளங்கும். ஆகவே நாம் எல்லோரும் விவசாயத்தில் கவனம் செலுத்துவோமாக.

N. S. கௌரி சங்கர்

G. Sc. 3





காளான்



காளான் தாவர இராச்சியத்தின் ஓர் பெரும் பிரிவான தலோரீற்று பிரிவில், பிங்கசுக்கள் எனும் பிரிவில், பசிடியோ கிசற்றேசு வகுப்பைச் சேர்ந்தது. பொதுவாக நாம் காணும் நாய்க் குடைக் காளானின் தாவரவியல் பெயர் அகாறிகஸ் (Agaricus) என்பதாகும். பங்கசப் பிரிவைச் சேர்ந்த ஏனைய பூஞ்சணங்களைப்போன்று, காளான் களுக்குப் பூசணவலை (Mycelium) உள்ளது. ஆனால் இவ்வினைகளை நாம் பார்க்க முடியாது. இவை வளரும் இடத்தின் அடியில் இருக்கும். நாம் மேலே காணும் குடை போன்ற பகுதி, பூசண வலைகள் பல சேர்ந்த கனியுடலம் (Fruiting body) ஆகும். இது காளானுடைய இனப்பெருக்க ஆக்கமாகும். காளான்களில் உயர்தர தாவரங்களில் போன்று, ஒளித்தொகுப்பு நடாத்த பச்சய மணிகளற்றதால், தன் உணவைத் தானே தயாரிக்கும் ஆற்றலற்றது. எனவே இது உக்கல் போன்ற சேதன உறுப்புப் பொருட்களுள்ள இடங்களில் வளர்ந்து, உணவை உறிஞ்சி எடுக்கிறது.

குடை போன்ற பாகத்தினடியிலிருந்து பல்லாயிரக் கணக்கான வித்திகள் தோன்றி இவை காற்றால் பல இடங்கட்கும் பரப்பப்பட்டு, வித்திகள் தகுந்த ஆதாரப் படையை அடைத்தவுடன், முதற் பூஞ்சண வலையை உண்டாக்குகின்றன. வித்திகள் வளர்வதற்கு ஈரத்தன்மை, உணவுப் பொருட்கள், சீரான வெப்பநிலை ஆகியன தேவை. எனவேதான் காளான்கள் மழைக் காலங்களில் தோன்றுகின்றன. பூசணவலை சுரக்கும் இரசாயனப் பொருள், உலகிலுள்ள எச்சேதன உறுப்புப் பதார்த்

மழை காலங்களில் மரங்கள், மண் போன்ற சேதன உறுப்புப் பதார்த்தம் உள்ள இடங்களில் காளான்கள் தோன்றுவதை நம்மில் பலர் பார்த்திருக்கின்றோம். இவை சடுதியாகத் தோன்றுவனவோ என்றுகூட நாம் வியந்திருக்கின்றோம். காளான்களைப்பற்றிய பல விசித்திர உண்மைகளை இக்கட்டுரை காட்டுகின்றது.

தத்தையும் கரைக்கும் தன்மை வாய்ந்தவை. இரு முதற் பூஞ்சண இனங்கள் (Primary Mycelium) ஒன்று சேர்ந்து, துணைப் பூஞ்சண விளை தோன்றுகிறது. காளான் ஆரம்பத்தில் வளரும்போது பூஞ்சண இலைகள் பல ஒன்றுசேர்ந்த சிறு கோள வடிவமாகக் காணப்படும். இது தொடர்ந்து வளர்ந்து, குடை போன்ற பரப்பைத் தருகிறது. காளானின் வித்திகள் மிக நுண்ணியவை. 1/10000 அங்குல பருமனுடையவை. இவை நட்சத்திர, கூம்பிய, கோள வடிவங்களை யுடையவை. இவற்றின் நிறம் பலவகைப்படினும், பொதுவாகக் கறுப்பு நிறமுடையவை. தக்க ஆதாரப் படையில், மூன்று நாட்களிலேயே இவை வளருமாற்றல் உடையன.

தாவர உயிர்ச் சுவடுகளில் (Fossils) செய்த பரிசோதனைகளிலிருந்து, இவை 350 மில்லியன் வருடங்களுக்கு முன்பிருந்தே உள்ளதாகக் கணக்கிட்டிருக்கின்றனர். காளான்கள் பொதுவாகக் கூட்டமாகவே வளரும். நாய்க் குடைக் காளானின் இவ்வித கூட்டங்கள் 'மோகினி வளையம்' எனப்படும். ஆதிதகாலத்தில், மோகினிகள் இதில் வந்து நடனமாடுவதாகக் கருதப்பட்டதால் இப்பெயர் வந்தது. இவ்வலையத்தில் காலம் செல்லச் செல்ல மையத்திலுள்ளவை அழிந்து போக, ஏனையவை சுற்றளவில் கூடுகின்றன. 20 அடி தொடக்கம் 50 அடிவரை இவை வியாபித்திருக்கின்றன. கொலராடோ என்னுமிடத்திலுள்ள, மோகினி வளைய மொன்று 600 வருடங்களாக, இருப்பதாகச் சொல்லப்படுகின்றது.

குடைக் காளான்களின் பருமன் மிகச் சிறியதிலிருந்து, கால் பந்தளவு வரை உள்ளன. இவ்வுருவுடைய காளான்களைத் தவிர கோள வடிவான, கோல் போன்ற உருவுடைய காளான்களும் உள்ளன. நம் நாட்டில் தட்டுக்காளான் (Bracket Fungi) ஆகியன காணப்படுகின்றன. காதுக் காளான் (Ear Fungi) ஆகியன காணப்படுகின்றன. காதுக் காளான் கபில நிறமாயும், சதைப் பிடிப்புள்ள தாயும் இருக்கும். 'கரடியின் தலை' எனக் கூறப்படும் ஓர் இனம் வெண்மையான, கைவிரல்கள் பல ஒன்றுசேர்ந்தது போன்ற உருவத்தை உடையது. காளான்களில் பலவகை நிறமுடையனண்டு. அமெரிக்காவில் உள்ள ஓர் இனம், கூம்பு வடிவாயும் கொக்கோச் சொக்லட் போன்றும் காணப்படும். சில இனம் தோடை இரசம் போன்று மஞ்சட் சிகப்பு நிறமுடையவை.

காளான்களில் உண்ணக் கூடியனவும், நச்சுத்தன்மை வாய்ந்ததாகவும் பல உள்ளன. உண்ணக்கூடிய காளான்களைப் பிரித்தறிதல் மிகக் கடினமாகும். பொதுவாக பார்க்க அழகானதாகவும், கவர்ச்சியுடையதுமான காளான்கள் உண்ண உகந்தவையன்று. இவற்றை ஒரு கடி கடித்தாலுமே, வயிற்றுவலியையும் இரத்தக் கலங்களில் வெடிப்பையும் உண்டுபண்ணி

மரணத்தை விளைவிக்கின்றன. காளான்களின் வித்திகளும் நச்சுத்தன்மை வாய்ந்தவை. மேலை நாடுகளில் பெருமளவில் 'காளான் பண்ணைகளை' நடாத்துகின்றனர். ஐக்கிய இராச்சியத்தில் மட்டும் வருடத்திற்கு 130 மில்லியன் காளான்களை உற்பத்தி செய்கின்றனர்.

அணில், பூச்சிகள், ஆமை, வண்டு, மான் எறும்புகள் ஆகியன காளான்களை விரும்பியுண்கின்றன. ஆனால் ஓர் இனக் காளான் பூச்சி புழுக்களையே தன் உணவாகக் கொள்கின்றது. இதன் பூஞ்சண வலையின் மேற்பரப்பில் பல மெல்லிய, நூல்கள் காணப்படும். புழுக்கள் இதில் முட்டிய உடன், இவை அப்படியே அவற்றைச் சுற்றிப்பிடித்துக் கொண்டு விடுகின்றன.

மைசெளே லக்ஸ் - கோலி (Myeena Lux-Coeli) என்னும் ஒருவகைக் காளான், இரவு நேரங்களில், நேயன வாயு எரிவதைப் போன்று காணப்படும் இக்காளான் இரவில் நல்ல பச்சை மென் கபில-பச்சை நிறமாகக் காணப்படுகின்றது. உலகமகா யுத்தத்தின்போது ஒரு நிருபர் இவ்வொளியைக் கொண்டே ஒரு கடிதம் எழுதியதாகச் சொல்லப்படுகின்றது.

சி. இரவீந்திரா

(A/L I B.)

மாணவரும் அரசியலும்

தெய்வவழிக் கோட்பாடு கொண்ட முடியுடை சர்வாதிகாரிகளின் முடியாட்சி என்று முடிவடைந்ததோ அன்றே அரசியல் எல்லோருக்கும் பொதுவான தொன்றாக, அவசியம் எல்லோரும் அறிந்திருக்கவேண்டியதொன்றாக மாறிற்று. அரசியல் என்ற வுடன் இன்று குழப்பம், கட்டுப்பாடின்மை என்ற கருத்துக்கள் முதலில் தோன்றுகின்றன. ஆனால் ஆரம்பத்தோற்றம் என்று ஆதிமனிதன், முதியோருடைய வாக்குக்குக் கட்டுப்பட்டு ஒழுங்குடனும், கட்டுப்பாட்டுடனும் வாழ முற்பட்டு இணக்கமுடையவனானோ அன்றே அரசியலுக்கு அத்திவாரமிடப்பட்டது. இன்று அரசியலின்றி மதமில்லை, பொருளாதாரமில்லை என்ற நிலை ஏற்பட்டுவிட்டது.

இத்தகைய முக்கியத்துவம்பெற்று விளங்கும் அரசியல், எதிர்கால சமுதாயத்தை உருவாக்கக்கூடிய, எதிர்கால நாட்டின் தலைவர்களாக வரக்கூடிய மாணவருலகம், அரசியலினின்றும் ஒதுங்கி வாழ முடியாததொன்றாய் விட்டது, விரும்பாத மாணவனின் செவிகளிலேயே, அரசியல் தானாக வந்து விழக்கூடிய அளவுக்கு சமுதாயம் அரசியலில் ஊறிவிட்டது.

மாணவர் அரசியலில் ஈடுபடுவது இன்றைய உலகிற்கு ஏற்புடையதாகவே யுள்ளது. குடியியல் அரசியல் போன்ற பாடங்கள் மாணவர்களை அரசியல் பக்கமாக இழுத்துவிடுகின்ற வேளையில் அவர்களுக்கு அரசியல் ஆர்வமும் பற்றும் தாமாகவே ஏற்படுமெய்யொழிய அரசியல் வெறுப்பை ஏற்படுத்தாது.

மாணவரென்றவுடன் சிறுபிராய வய தினரையல்ல, வளர்ந்தவர்களையே அரசிய லுடன் தொடர்புபடுத்தவேண்டும். கல் லூரியிலிருந்து வெளியேறியவுடன் ஒரு குடி மகனாக மாறப்போகும் நிலையிலுள்ள மாண வன் கல்லூரி வாழ்க்கையின்போது, அரசி யலில் சிறிதும் அக்கறைகாட்டாதிருந்து, பின்பு சிறந்த அரசியலறிவு, சகிப்புத் தன்மை, கலந்தாலோசித்தல், கொள்கை களை யாராய்தல் போன்ற சிறந்த குடிமக னுக்குரிய இயல்புடையவனாக மாறுதலென் பது இயலாத காரியம். ஆகவே சிறந்த குடிமகனாகவேண்டும் என்பதை பூரணமாக ஆதரிக்கும் நாம் மாணவர் அரசியலில் பங்குபற்றுதல் கூடாதென்று தடுத்தல் எவ் வாறு பொருந்தும்?

எதிர்காலத்தில் தலைவர்களாகவும், விஞ் ஞானிகளாகவும் வரப்போகிறவர்கள் இன் றைய வயதுவந்தவர்களல்ல, இன்றைய மாணவரே என்பதை மறுக்க இயலாது, ஆகவே நீந்த விரும்புவவர்கள், ஒன்றி ரண்டு முறையாவது, தண்ணீரிலிறங்கி சிறிது அனுபவம் பெறுதல் தவறாகாது. தண்ணீரின் இயல்பையாதல் அறிதல் அவ சியமானது போல, அரசியல் அறிஞர்க ளுக்கு அரசியலறிவு தேவையானதே. அமெரிக்க ஜனாதிபதியாகிய ஆப்ரகாம்லிங் கன் தலைவராக வருவதற்கு வழிகோலியது அவரது மாணவ வயதில் ஏற்பட்ட அரசி யல் ஆர்வமும் விருப்பமும்ல்லவா?

கல்லூரி வாழ்வில் சோம்பேறியாகவும், பிறர் முன் நின்று துணிந்து பேசும் வன் மையும்ற்றவர்களாக நெஞ்சுரமற்று ஒடுங்கி வாழும் மாணவர் பிறர் போற்று பவராகவும், பிறர் பார்த்துப் பின்பற்று வதற்குரிய தகுதியுடையவர்களாகவும், மாறுவதற்கு அரசியலே வழி காட்டுகின் றது. மாணவர் என்றால் பார்த்து நடப் பவர்கள். அவர்களை பிறர் பார்த்து நடக்கும் தகுதியுடையவர்களாக உயர்த்து வது அரசியலே.

மேலும், இன்று எமது ஜனநாயக ஆட் சியில் 18 வயதுடையோர் வாக்களித்து ஆட்சியில் பங்கு கொள்வதற்கு வசதி ஏற் படுத்தப்பட்டுள்ளது. ஆகவே வாக்களிக் கின்ற ஒருவனுக்கு அரசியலறிவு அவசியம்

என்பதை யாரும் மறுக்க முடியாது. மேலும் இன்று ஓர் உயர்கல்விகற்கும் மாணவன் எத்துணை தூரம் திறமையும், முயற்சியுமுடையவனாயிருப்பினும் அவன் பல்கலைக்கழகத்திலிருந்து வெளியேறும் போது குறைந்தது 22 வயதுடையவனாக வாவது இருப்பான். இந்த இடைப்பட்ட நான்கு வருடங்களிலும் மாணவர் அரசி யலில் பங்கு பற்றுதல் கூடாதென்றும் கருதி தன் வாக்குரிமையைக் கைவடுவதா, வாக் களிக்க வேண்டுமா? அதற்குரிய அறிவை யும் பெற்றுக் கொள்ள வேண்டுமா? என்ற கேள்வி எழுகின்றது, இதில் எது சரி யென்பதை நாம் சுட்டிக் கூறவேண்டியுள் ளது.

மாணவர் அரசியலில் பங்கு பற்றும் போது அவர்க்கும். மற்றவர்களுக்கும் குறிப்பிட்ட அளவுக்கு வேறுபட்டிருக்கும். வேறுபாடிருக்க வேண்டும். அந்த வேறு பாட்டில் மாணவர்கள் ஏற்றம் பெற வேண்டும். ஏற்றம் பெறுமிடத்துதான் அரசியற் பங்கு தேவையானதென்று பிற ரால் ஏற்றுக்கொள்ளக் கூடியதாகவும் மாறுகிறது. மாணவர்கள், பாமரமக்கள் தாம் குறிப்பிட்ட காட்சியின் அபிமானி கள் ஆதரவாளர்கள் என்ற கருத்தை அடிமனதில் உடையவர்களாகி விடுகின்ற னர். அதன்பின்பு அவர்கள் கேட்க விரும்புவது, கேட்பது பத்திரிகைகளில் அறிய ஆசைப்படுவது. அறிவது, எல் லாம் விருப்பத்திற்குரிய கட்சியைப் பற் றித்தான். பிறகட்சிகளின் கொள்கைக ளெல்லாம் தவறானவை என்ற தவறான அபிப்பிராயத்தை முதலிலேயே ஏற்படுத்திக் கொள்வதினால் எதிர் கட்சியைப் பற்றி அறிய வேண்டும் என்ற ஆவல் மறைந்து தம அரசியல் அபிவிருத்திக்கும் அணை போட்டு விடுகின்றனர்.

இந்த நிலையிலிருந்து முற்றிலும் மாறு பட்ட கொள்கைகளை யுடையவர்களாக விளங்குவர். அல்லாவிடில் தம்மை அந் நிலைக்கு மாற்றிக் கொள்ளவேண்டும். மாணவர் பரந்த மனப்பான்மையுடன் எந்த அரசியல் தொடர்பான விடயத்தையும் விழிப்புணர்ச்சியுடன் அறியவேண்டும் என்ற ஓர் அவாவை மனதில் ஏற்படுத்தி

வளர்த்தல் வேண்டும். பின்னர் பட்சபாத மின்றி எல்லா அரசியல் கட்சியினரின் கொள்கைகளையும் அலசி ஆராய்ந்து அரசியலின் சகல பேச்சுக்கு மதிப்புக் கொடுக்காமல், எவை உண்மையில் அரசியல் தொடர்புடையவை என்பதைச் சிந்தித்து செயல்பட வேண்டும். அரசியலின் சகல அறைகளையும் பல்வேறு பகுதிகளையும் பண்புடனும் ஆராயும் மனப்பண்பு ஏற்பட வேண்டும். இத்தகைய சீரிய செயல்படைத்தவர்களாக மாணவர் திகழ்வாராயின், மாணவர் அரசியலால் நன்மை பெற்றவராகவும், அரசியலுலகும் மாணவர்களால் சிறப்படைந்ததாகவும் விளங்கும் என்பதில் சந்தேகமில்லை.

மாணவர் அரசியல் பற்றி அறிந்திருத்தல் பயனுடையதாயிருக்கும். அது அவர்களைப் பாதிக்காதிருக்கும் வரை மாணவருக்கு அரசியலின் ஆர்வமிருக்கலாம். ஆனால் அதுவே வெறியாக மாறும்போதான் தீமைக்கு நிலைக்களமாக மாறுகிறது. மாணவர்களுக்கு கல்வியும். கட்டுப்பாடுமே அந்த வேளையில் அப்பருவத்தின் இலட்சியமாக இருக்க வேண்டும். தம்பருவத்தின் இலட்சியங்களுள் ஒன்றாக அரசியலையும் சேர்த்துக்கொள்ளும்போதுதான் அது தீமை பயப்பதாகின்றது. அரசியலை அறியலாம் அது நன்று. அரசியலிலேயே ஆழ்ந்து விடும்போதுதான் நன்மைக்குப் பதில் தீமை பயப்பதாக, விருப்பத்திற்கும் பதில் வெறுப்புத் தருவதாக அரசியல் தோற்றுகின்றது.

மாணவர் அரசியல் விடயங்களில் நாட்டம் செலுத்துவதனால் அவர்கள் கற்பதற்குப் பதிலாக கட்சிகளிடையேயிருக்கும் ஊழல் குறைபாடு முதலியவற்றில் கவனம் செலுத்தி தம் வாழ்வைப் பாழ்படுத்தி விடுகின்றனர். இதனால் காந்தியடிகளும் மாணவர் அரசியலில் ஈடுபடுதல் கூடாதென்றார். ஜவகர்லால் நேரு அவர்

களும் மாணவர்கள் அரசியலில் ஈடுபடுவதை எதிர்த்துள்ளார்.

மேலும் மாணவர்கள் “இளங்கன்று பயம் அறியாது” என்பதற்கிணங்க அரசியல் உற்சாகத்தில் தூண்டப்பட்டு, தாம் அதன்பின் அடையும் துன்பமும் அதனால் தம் எதிர் கால வாழ்வு துன்பச் சேற்றுள் புகைந்து போகலாம் என்பதையும் சிந்திக்கமறந்து இன்னற்படுகின்றனர். ஆகவே இளம் உள்ளம் அமைதிக்குப் பதில் எதிர்ப்புணர்ச்சியும், எங்காள உணர்ச்சியும் பெறுதல் விரும்பத் தக்கதல்ல.

இன்றைய அரசியல் வாதிகள் பலர்தாம், அரசியல் ஒரு சூதாட்டம் என்பதை நன்குணர்ந்து ஒதுங்கியிருந்து கொண்டு தாம் பெற விரும்பும் தேவைகளைத் திருப்திப்படுத்த ஒன்றுமறியாத மாணவ உலகுக்கு உணர்ச்சியையும் வெறித் தன்மையையும் உண்டாக்கித்தான்விடுகின்றனர். மாணவருலகமோ தாமே அரசியல் நிபுணர்கள் என்றெண்ணி கால வெள்ளத்துடனே சென்று தம் இனிய வாழ்வைப் பாழ்படுத்திக் கொள்வதை இன்று நாம் கண்ணால் கண்டு தெளியக்கூடிய ஓர் உண்மையாகும்.

ஆகவே மாணவருலகம் அரசியலின் தத்துவத்தையும் அரசியல் போக்கையும். புரிந்து கொள்வது நல்லதுதான். ஆனால் அரசியல் வாதிகளின் அடுக்குப் பேச்சுக்கு மயங்கி சந்தனமென்று சேற்றைப் பூசிக் கொள்ளும் அறியாமையுடையோராகச் செயலில் இறங்காதிருப்பாராயின், பருவம் வந்த விடத்து சிறந்த குடிமகனாகவோ, தலைவராகவோ திகழலாம்.

மா. சின்னத்தம்பி
பல்கலைக் கழக புகழக வகுப்பு
2 - ம்வகுடம்





தீண்டாமை

தமிழ் நாட்டிலே எங்கு பார்த்தாலும் சிற்பிகளின் சிந்தனையைச் சிறப்புற விளக்கிடும் எழில்மிகுந்த கோயில்கள் - மூவேந்தரும் பல்லவரும் கட்டிய ஆலயங்கள், அவை ஒவ்வொன்றுக்கும் சிறப்புகள் சொல்லப்பட்டுள்ளன, ஒவ்வொரு கோயிலுக்கும் ஒவ்வொரு அற்புதம். தாயுமானவர், தயாபரர், தில்லையில் திருநடனம் புரிபவர், திருவரங்கத்து அண்ணல் என்ற பெயரினாலே பேசப்பட்டு வருகின்றன. மகிமைக்கதைகள் தேன் சொட்ட சொட்ட இனிய மொழியில் கூறப்படுகின்றன.

எங்கு பார்த்தாலும் ஆலயங்கள் ஏராளமாக உள்ளன. அவைகளின் அழகும், சிறப்பு மகிமையும் பேசப்படுகின்றன. கோயிலில்லாத ஊரிலே குடியிருக்கவேண்டாம் என்பது பழமொழி. திருக்கோயிலே வலம்வராத காலும் என்ன காலோ; ஐயனேத் தரிசிக்காத கண்ணும் என்ன கண்ணோ என்று சொற்பொழிவுகள் எந்நாட்டிலும் நடைபெறுகின்றன.

இவ்வளவு கூறிவிட்டு ஏடுகளை இதற்காக குவித்துவிட்டு எங்கும் இறைவனின் இல்லங்களை எழுப்பிவிட்டு கேட்டதும் மக்களுக்கு ஓர் ஆவல்-பற்று-பாசம் ஏற்படச் செய்துவிட்டு நீ கோயிலுக்கு வரக்கூடாது. கோயில் வாசலினுள் நுழையக்கூடாது. என்று சிலரை அல்ல ஏறக் குறைய எட்டுக் கோடி மக்களைத் தடுத்து வருகின்றனர். இன்றல்ல-நேற்றல்ல, தலைமுறை தலைமுறையாக ஏதோ குற்றம் செய்தவர் தண்டனை பெறுவது போல், இது முறையா-நீதியா-தருமமா இவை கேள்விகள் அல்ல எண்ணத்தில் கபடமில்லாத நெஞ்சை உடையவர்க்கு இருக்கும் இதயத்துடிப்புகள்.

பக்தர்களைப் பரமன் வாழும் இடத்திலிருந்து பிரிப்பது, சேயைத் தாயிடமிருந்து பிரிப்பது போன்ற பாதகமான செயலாகும்.

இந்து மதத்திலே இருக்கும் இந்து மக்களை மதத்தின் ஊற்றாகக் கருதப்படும் கோயிலிலேயும் அனுமதிக்காதிருப்பது மனப்புண்ணை ஆற்றமுடியாத வேதனையாகிவிட்டது.

எத்தனை மாநாடுகள்-எவ்வளவு அறிக்கைகள் சத்தியாக்கிரகங்கள்-உண்ணு விரதங்கள்-இந்த மாசு துடைக்க ஏற்பட்டன. ஏற்பட்டும் ஆம் — பெருமூச்சுடன்தான் பேசித் தீரவேண்டி இருக்கின்றது. மதுரை மீனாட்சி அம்மனைக் காணமுடியாது. பழநி யாண்டவரைப் பார்க்க முடியாது. திருமலை அப்பனைத் தரிசிக்க முடியாது. மக்களிடையே காட்டும் பேத உணர்ச்சி இன்று கடவுள் வரை சென்றுவிட்டது. காண அனுமதிக்கும் கடவுள் பல, காணக்கூடாத கடவுள் பல, என்று யார் யாரைக் கேட்பது. அறிவு ஆண்மையைப் பார்த்து கேட்கவேண்டிய கேள்வி இது.

ஆலயங்களில் முன்னாள்-இன்னாள் நிலைமை ஏற்படுத்தும் பலன் யாராருக்கு எந்தெந்த வகையான பலன் உண்டாகிற தென்பது தனிப்பிரச்சனை. அதுபோலவே ஆதித்திராவிடர் முன்னேற ஈடேற என்னென்ன வழி. ஆலயங்களிலே நாம் போகலாம் அவர்கள் வரக்கூடாது என்கிறார்களே அவர்கள் தாய்நாட்டு மக்கள் சகோதரர்கள் என்று எண்ணிப் பார்க்க வேண்டும். நாட்டு மக்களின் தொகை எட்டுக்கோடி என்று பெருமையாகப் பேசப்படுகின்றது. கிட்டவராதே. தள்ளிநில் என்பது 4 கோடியாகும், அநியாயம்.

தீண்டாமை-எவ்வளவு வேதனையான வேடிக்கை என்பதை எண்ணிப்பார்க்க வேண்டும்.

தீண்டாமையை அறவே ஒழிக்க வேண்டும் ஏன்வாரீர் என்றால் அதை அடக்க எங்கிருந்தோ வைதிகம் என்ற நாகம் சீறி எழும்புகின்றது. அதை வெட்ட மக்களிடையே அறிவாயுதம் வேண்டும். அதை வீழ்த்தினால்தான் தீண்டாமை ஒழியும்.

ஒழியட்டும் தீண்டாமை!
திறக்கட்டும் ஆலயங்களின் வாசல்!

முத்துசாமி குமாரவேல்
Prep. C.



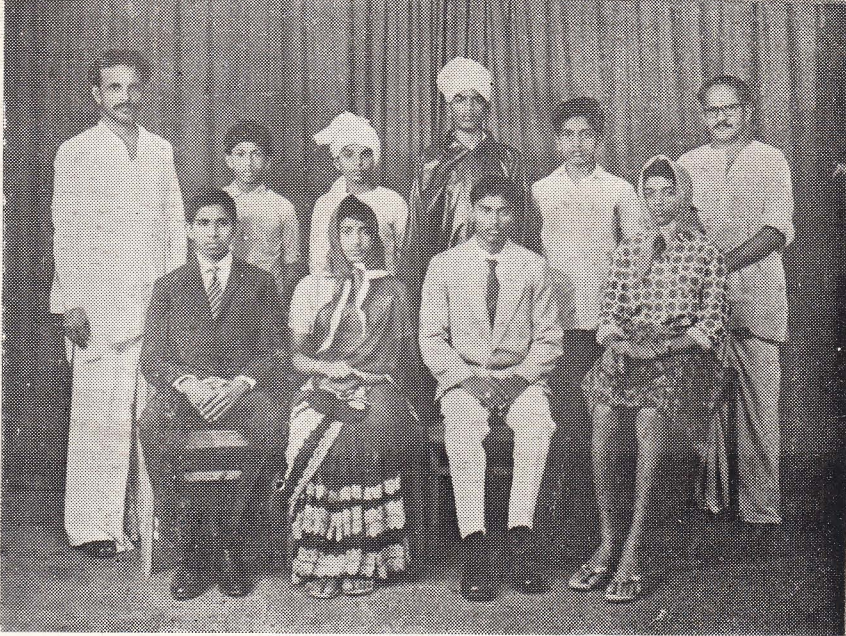
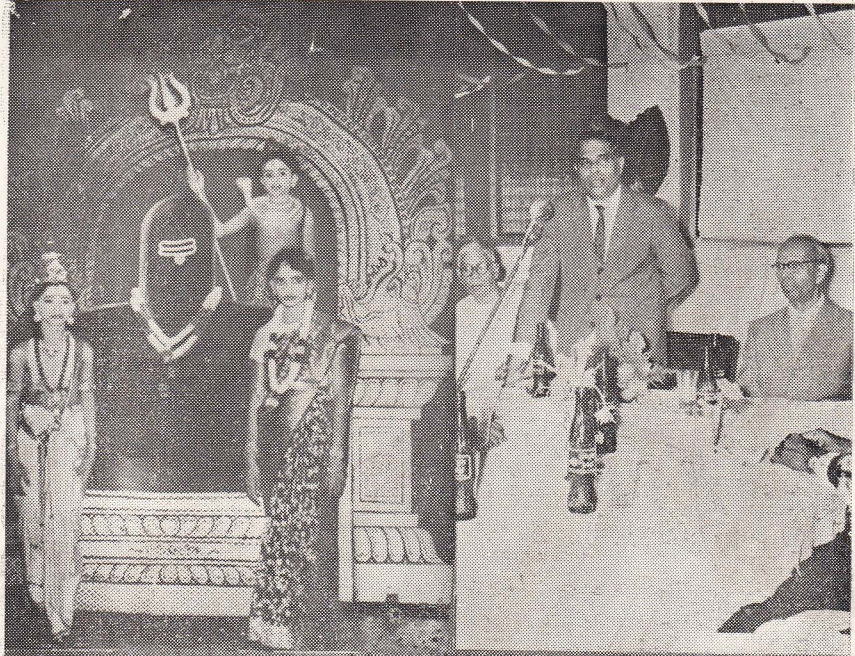
கலம் (Cell)

தாவரங்களினதும் விலங்குகளினதும் உடல்கள் இழையங்களால் ஆக்கப்பட்டுள்ளன. ஆனால் இவ்விழையங்கள் தோன்றுவதற்கு அடிப்படை அலகாய் இருந்தவையே கலங்களாகும். உயிரினங்கள் கலங்களால் ஆக்கப்பட்டுள்ளமையால் அவ் அங்கிகளில் நிகழும் உயிர்த் தொழில்களாகிய வளர்ச்சி, இனப்பெருக்கம் முதலியவற்றைப் பற்றியும், பாரம்பரியத்தைப் பற்றியும் நன்கு அறிவதற்கு கலங்களைப் பற்றிய பரிபூரண அறிவு தேவை. கலங்களின் அமைப்பும் தொழிற்பாடுகளுமே இன்றைய குழியவியல் விஞ்ஞானத்தை உண்டாக்கி உள்ளன. தாவரங்கள் பல சிறிய அறைகளால் ஆக்கப்பட்டுள்ளன என்பது அதிமுக்கியமான கண்டுபிடிப்புக்களில் ஒன்றாகும். இதைக் கண்டுபிடித்த பெருமை கூக் (Kooke) என்ற ஆங்கிலேயரையே சாரும். இவர் இதை 1665-ம் ஆண்டு கண்டுபிடித்தார். மேற்பட்டையின் வெட்டுமுகங்களை நுணுக்குக் காட்டியின் கீழ் ஆராய்நேரிட்டது. அத்தருணம் அவர் கண்ட “தேன் கூடு” போன்ற அமைப்புக்களுக்கு “கலம்” என்னும் பெயரைச் சூட்டினார். அச்சமயம் அவருக்குக் கலத்தின் உள்ளடக்கங்களைப் பற்றிய தெளிவான அபிப்பிராயம் இல்லை. அவருடைய அனுமானங்களில் போதிய சான்றுகள் இல்லாமையால் அது திருப்தியளிக்கவில்லையாயினும் இன்றைய குழியவியலுக்கும் உடலமைப்பியலுக்கும் அவரே அடிக்கல் நாட்டினார்.

ஒரு நூற்றாண்டின் பின் மல்பீசியையும் (Malpighi) குறுவும் (Grew) தாவரங்களின் அமைப்பில் கலங்களைக் கண்டுபிடித்தனர். கலங்களில் முதலுரு அசைவதை கோட்டி (Corti) என்பவர் 1772-ம் ஆண்டு அவதானித்தார். 1831-ம் ஆண்டுக்கும் 1833-ம்

ஆண்டுக்கும் இடையில் பிறவுண் (brown) என்பவர் கலத்திலுள்ள கருவில் தனது கவனத்தைச் செலுத்தினார். இடியூயார்டின் (Dwjardin) 1835-ல் இன்புசோரியாவின் (Infusori) உடலின் இழையத்தைப் பற்றிப் படித்தார். ஆனால் ஸ்லேடினதும் (Schleiden) சாச்வான்னினதும் (Sachwann) 1838-ல் ஆராய்ச்சியின் பின் உயிரியலறியர்கள் உண்மையாகத் தங்கள் கவனத்தைக் கலத்தின் உள்ளடக்கங்களிலும் அவற்றின் தொழில்களிலும் செலுத்தினார். உயிரினங்களின் உடல்கள் கலங்களாலும் அதன் விளைவுகளாலும் ஆக்கப்பட்டிருக்கின்றன என்பதையும் வளர்ச்சியையும் வியத்தத்தையும் அறிவதற்கு கலங்களைப் பற்றிய அறிவே முதல் தேவை என்பதை பிரான்சைச் சேர்ந்த இடியூட் ரோச்செற்றூலும் (Dutrochet) யேர்மனியைச் சேர்ந்த ஸ்லேடின (Schliden) சாச்வான் (Schwann) முதலியவர்களாலும் அறியப்பட்டது. பிந்திய இருவரும் பல விலங்குகளினதும் தாவரங்களினதும் இழையங்களைப் பற்றிக் கூர்ந்து படித்து 1838-ம் ஆண்டு “கலக் கொள்கையை” (Cell theory) சமர்ப்பித்தனர். இக்கொள்கையின் முக்கியத்துவம் யாதெனில் கலங்கள் தோற்றத்தில் ‘வித்தியாசமாயிருப்பினும் அவைகளின் உருவவியல் ஒத்ததாகவும் அவைகளே உயிருள்ள மூல அலகுகளாகவும் அவைகளின் விருத்தியே மற்றைய அங்கங்களின் விருத்திக்குக் காரணமாக இருக்கும் என்பதேயாம். அதாவது உறுப்புகளை உருவாக்குவதற்குப் பிரதான கர்த்தாவாக கலம் விளங்குகின்றது.

இதன்பின் குழியவியலில் பல முன்னேற்றங்கள் ஏற்பட்டன. 1886-ம் ஆண்டில் உவோமோல் (Vomohl) கலத்தின் உள்ளடக்கத்துக்கு ‘முதலுரு’ என்னும் பெயரைச் சூட்டினார். அதற்கு இன்றுவரைக்கும் அப்பெயரே நிலைத்திருக்கிறது. 1853ல் கோன் (Cohn) என்பவர் விலங்குக் கலங்களுக்கும் தாவரக் கலங்களுக்கும் இடையே உள்ள முக்கிய ஒற்றுமைகளை எடுத்துக் காட்டினார். இஸ்கலட்ஸ் (Schulitze) முதலுருவின் முக்கியத்துவம் பற்றி கண்டுபிடித்தார். பின்பு பிளெ



Y. M. H. A. play — சேரமான் தோழர், 1967

Hon. Justice V. Sivasubramaniam speaking at the O. B. A. Dinner, 1966

The Cast — Scout Play, தரசுயின்பாம், 1966.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
1000 S. MICHIGAN AVE.
CHICAGO, ILL. 60607

மிங் (Flemming) கருப்பிளவு பற்றிய விபரத்தை அறிந்தார். இச்சம்பவங்களுக்குப் பின்பு 1861 ல் கலக்கொள்கையில் திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டன. கலச்சுவர் ஒரு அற்பமான இரண்டாவது தேவையான பொருளாக ஆக்கப்பட்டது. இந்த நியாயத்தால் கலமானது முக்கியமாக முதலுருவால் ஆக்கப்பட்டது. இம்முதலுருவுக்கு உலோட்டஸ்தின் (Lodstine) “புரோட்டோபிளாஸ்த்” (Protoplast) என்னும் பெயரைக் கொடுத்தார். உயிரின் பௌதிக அடிப்படையில் முதலுரு கண்டு பிடிக்கப்பட்டது. 19-ம் நூற்றாண்டில் ஓர் விசேட நிகழ்ச்சியாகும்.

பெற்றோரின் இயல்புகளை அப்படியே புணரிகள் காவ முடியாதென்பதால் இயல்புகளுக்குக் காரணமாகவுள்ள ஏதோவொன்று புணரிகளில் இருத்தல்வேண்டும். மெண்டல் காரணி என்னும் உறுப்பு இதைக் காவுகின்றதென எடுத்துரைத்தார். பின் வந்தோர் இதைச் ‘சீன்’ அல்லது பரம்பரையலகு எனக் கூறினர். இப்போது அது D. N. A. மூலக்கூறு என அறியப்பட்டுள்ளது. இம் மூலக்கூறுகள் நிறமூர்த்தங்களில் அமைந்துள்ளன. கலங்கள் பிரிகையடையும்போது கருப்பொருள் ஓரினத்துக்குச் சிறப்பாக அமையும் எண்ணிக்கையும் வடிவமும் கொண்ட நீண்ட கோல்கள் போன்ற நிறமூர்த்தங்களாக ஒடுங்குகின்றன. இந் நிறமூர்த்தங்கள் கலப்பிரிவின்போது தன் இரட்டிப்பு அடையும் ஆற்றலுடையன.

D. N. A. பரம்பரை யலகுக் காரணமாய் இருப்பதிலும் பார்க்க உயிரின் அடிப்படையாகத் திகழ்வதே D. N. A. யின் முக்கிய அம்சமாகும். உயிருள்ளவற்றில்

D. N. A. உள்ளது என்ற கண்டுபிடிப்பு 20-ம் நூற்றாண்டில் விஞ்ஞானிகளுக்கு அமோக வெற்றியாய்வுள்ளது. 1868-ல் யேர்மெனியைச் சேர்ந்த பிறெடிநிக் மைஸ்கிசேர் (Fredrick Misscher) என்பவர் உயிருள்ளவற்றை அமிலத்தில் ஊறவைத்து ஈதருடன் குலுக்கியபின் கரையாத கரிய அடைசல் இருப்பதைக் கண்டார். இது எல்லாத் தாவரங்களிலும் விலங்குகளிலும் இருப்பது கண்டு இதற்கும் பரம்பரைக்கும் தொடர்பு உண்டு என ஊகித்தார். ஆனால் அதை முற்றாக விளக்க அவருக்கு அதைப்பற்றிய அறிவு போதவில்லை. 1940-ம் ஆண்டு இலத்திரன் நுணுக்குக் காட்டியும் X கதிர்க் கருவிகளும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டதனால் ஒரு மூலக் கூறின் உண்மையான வடிவத்தை அறியத் தக்கதாக இருந்தது. சிறிது சிறிதாக கடைசியில் 1952-ம் ஆண்டு D. N. A. மூலக் கூறு அறியப்பட்டது. 1953-ம் ஆண்டு ஏப்பிரல் மாதம் கேம்பிரிக் சர்வ கலாசாலையைச் சேர்ந்த டாக்டர் யேம்ஸ்வற்ற்க்னும், டாக்டர் பிரான்சிஸ் கிறிக்கும் (Grich) D. N. A. யின் உண்மையான அமைப்பைப் படம் மூலம் வெளியிட்டனர். இவற்றின் பின் D. N. A. உடற்தொழிற் களையும் கண்காணிக்கும் ஒரு பொருளாகத் திகழ்கின்ற தெனவும் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. இது வெண்குருதிக்குழியங்களிலும் சில வரைசுக்களிலும் தவிர ஏனைய எல்லா உயிருள்ள களங்களிலும் இருக்கிறது. D. N. A. யின் அமைப்பையும் தொழில் களையும் பற்றிய ஆராச்சீசிகள் இன்றும் நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றன.

த. மனோகரன்

ப.க.பு.வ. விஞ்ஞானப் பகுதி
முதலாம் வருடம்

“எங்கள் கிளாக்கர்”



“அக்கினியானது பேசாமலே பதார்த்தங்களைப் பக்குவம் செய்கிறது” என்பது மகாபாரதத்திலுள்ள ஒரு வாக்கியம். கர்மயோகியும் இப்படித்தான் தன் கருமங்களைப் பேசாமலே செய்கிறான். நம்மிடையேயும் ஒரு கர்மயோகி நாற்பதாண்டுக் காலமாக இருந்து கடமையாற்றிவிட்டு இப்பொழுது இளைப்பாறியுள்ளார். இக் கல்லூரியைச் சேர்ந்த மாணவர்களில் மூன்று தலைமுறையினரைக் கண்டு அவர்களுக்குச் சேவையாற்றிய திருவாளர் க. சிவக்கொழுந்து அவர்களையே குறிப்பிடுகிறேன்.

1928ஆம் ஆண்டு ஜூலாய் மாதம் முதலாம் திகதி அவர் யாழ்ப்பாண இந்துக் கல்லூரியில் விகிதராகக் கடமையேற்றார். அந்தக் காலத்திலே அவர் தமிழ் ஆங்கிலம் இரண்டிலுமே மிகக் கெட்டிக்கார மாணவராயிருந்தும் அப்பொழுது நடைபெற்ற E. S. L. C. பரீட்சையில் தமிழ்ப் பாடத்தில் தவறிவிட்டார். ஆனால் அப்பாடத்தை எடுக்காத ஒருவர் சித்தியெய்திவிட்டார். கெட்டிக்கார மாணவர்கள் பாடங்களில் சித்தியெய்தாமற் போவது இந்தக் காலத்திலேதான் என்று எண்ணிவிடக் கூடாது. நாற்பது ஆண்டுகளுக்கு முன்பு கூடத் தாம் எடுக்காத பாடங்களில் சித்தியெய்திய மாணவர்களும் இருந்துதானிருக்கிறார்கள்! சிவக்கொழுந்து அவர்கள் அப்படித் தவறியிருக்காவிட்டால் இந்துக்கல்லூரியின் சரித்திரமே வேறுமாதிரியமைந்திருக்கும். அவர் பின்பு Lond. Chamber of Commerce என்ற வர்த்தக இயலில் தேர்ச்சிபெற்று ஓராண்டுக் காலம் Lanka College of Commerce இல் ஆசிரியராக இருந்துவிட்டு நமது கல்லூரிக்கு விகிதராக வந்து சேர்ந்து இத்துணை நீண்டகாலமாக நம்மோடிருந்து அப்பதவியைத் திறம்பட நடத்திவந்தார். பெயர்தான் விகிதரேயன்றி இந்துக் கல்லூரியின் நிதிநிர்வாக அதிகாரியாகவே அவர் விளங்கினார். வேறு

இடமாயிருந்தால் ‘கல்லூரியின் பொக்சிஷ்தாரர்’ (Bursar) என்ற பெயராலேயே வழங்கப்பட்டிருப்பார். ஆனால் சிவக்கொழுந்து அவர்கள் பெயருக்காக வேலை செய்யவில்லையே.

ஏழு அதிபர்களின் கீழே அவர் கடமையாற்றியுள்ளார். அவ்வுதிபர்கள் எவரேனும் சிவக்கொழுந்து அவர்களை ‘வெறும் கிளாக்கர்’ராக நடத்தவில்லை. எல்லோருமே அவரைத் தமது அந்தரங்க ஆலோசகராகவே நடத்திவந்துள்ளார்கள். ‘சிவக்கொழுந்து செய்கிறது சரியாகவே இருக்கும்’ என்ற நம்பிக்கையே அவர்களை அங்ஙனம் நடக்கச் செய்தது.

அவர் எடுத்த காரியத்தைச் செம்மையாகச் செய்வார்; நல்ல காரியத்தையே நாடிச் செய்வார்; நல்லது தமக்கோ அல்லது தனி நபருக்கோ அல்ல; இந்துக் கல்லூரியின் பெருமைக்கும் பாரம்பரியத்துக்கும் கல்லூரியைச் சேர்ந்தவர்களுடைய கௌரவத்துக்கும் ‘இழுக்கா இயன்ற’ தெதுவோ அதுவே அவருக்கு நல்ல காரியம். செய்வதைத் துணிந்து செய்வார். ஒருகாலத்திலே, பெண்களும் ஆண்களும் மாணவர்கள் இக்கல்லூரியிலே படித்து வந்த (1935—1943) காலத்திலே மாணவிகளையும் மாணவர்களையும் சேர்த்து நாடகங்களையே மேடையேற்றியவர் திரு. சிவக்கொழுந்து. யாரும் தவறுசெய்தால் அவர் கடிந்து பேசுவார். பெரியவர் செய்யும் தவறு, சிறியவர் செய்யும் தவறு என்ற பேதம் அவரிடம் கிடையாது. தவறு கண்டவிடத்து அந்த உடனே கண்டிப்பார். அதோடு சரி; பிறகு சகஜமாகவே பழகுவார். ‘குணமென்னும் குன்றேறி நின்றார் வெகுளி, பின்னே எப்படி இருக்கும்? நம்மைக் கடிந்தவராயிற்றே என்று அவரிடம் போக நாம் கூசுவோம். ஆனால் எதுவுமே நடவாததுபோல அவர் நம்மோடு இயல்பாகவே பேசுவார்; பழகுவார். பழியைத்தான் அவர் வெறுப்பது; பழி செய்தவரையன்று.

முன்பு ஒருசமயம் ஓர் அதிபர் பதவியை விட்டு விலகிச் சென்றபோது சிவக் கொழுந்து அவர்களுக்கு அன்பளிப்பாக வழங்கியது “பட்டினத்தார் பாடல்கள்” என்ற நூல். ஒரு சதத்தைத்தானும் ஏன் அப்படிச் செலவுசெய்யவேண்டும் என்று தட்டிக் கேட்கும் சுபாவமுள்ள சிவக் கொழுந்து அவர்கள், நாற்பது வருடங்களாகத் தாம் பிடித்திருந்த இரும்புப்பெட்டிச் சாவியை 30-11-67 இல் அன்று அதிபர் கையிலே ஒப்படைத்துவிட்டு நிச்சலனமாக விடை பெற்றுக்கொண்டு போனார், நாற்பது நீண்ட ஆண்டுகளாக இருந்து பழகித் தொழில்செய்துவந்த இடத்திலிருந்து பிரிந்து போகிறவர்கள் ஒரு பாசப்பிடிப் பின் காரணமாக உணர்ச்சிவசப்படுதல் இயல்பு, சிவக்கொழுந்து அவர்களோ தாம் பிடித்துப் பிடித்து மெருகேறிய அத்திறவுகோலைக் கொடுத்து விட்டு மலர்ந்து முகத்துடன் “அப்போ நான் வருகிறேன்” என்று சொல்லிக் கொண்டே விடைபெற்றார். “சித்திரத்தினலர்ந்த செந்தாமரை ஒத்திருந்த முகத்தை” கம்பனுடைய காவியத்திலேதான் படித்தோம். ஆனால் அதனைச் சிவக் கொழுந்து அவர்களுடைய முகத்திலே கண்கூடாகக் கண்டோம். கர்மவீரன் தன் பணியை முடித்துவிட்டுத் திரும்பியதுபோலிருந்தது அன்றைப் பிரிவு. கடைசிநாள் வரையில் - கடைசி நிமிஷம் வரையில் வேலைசெய்துவிட்டு ஏதோ தினமும் வீட்டுக்குப் போவதுபோலப் போன காட்சியைப் பார்த்தவர்களுக்குத்தான் தெரியும் சிவக்கொழுந்து அவர்களுடைய உள்ளத் துறவுநிலை.

பற்றற்ற இந்த நிலைதான் எல்லோரையும் அவர்மாட்டுக் கவர்ந்தது. மாணவர்கள் ஆசிரியர்கள் அதிபர்கள் பிற ஊழி

ளியர்கள் அனைவருமே சிவக்கொழுந்து அவர்களிடம் ஒரு விகவாசம் பூண்டிருந்தனர். பெரியவர் என்று ஒருவரை அவர் போற்றிப் புகழ்ந்து முகஸ்துதி செய்யவும் மாட்டார். சிறியவரென்று இன்னொருவரை இகழ்ந்து ஒதுக்கவும் மாட்டார். “பெரியோரை வியத்தலு மிலமே சிறியோரை இகழ்தல் அதனினும் இலமே” என்பது புறநானூறு. அவருக்கு எல்லோரும் ஒன்றுதான். ஆண்டவன் படைப்பில் நம்மில் ஒவ்வொருவரும் ஒவ்வொரு காரியத்துக்காக வந்திருக்கிறோம். தன்னுடைய கருமத்தைத்தான் அவன் நம்மைக் கொண்டு செய்விக்கிறான். இதிலே பெரிது எது சிறிது எது? ‘அங்கிங்கெதை படி எங்கும் ப்ரகாசமய் ஆனந்த ரூபியாகி’ என்று ஓரொரு சமயத்தில் அவர் சொல்வது வழக்கம்.

திருவாளர் சிவக்கொழுந்து அவர்களைப் பற்றி அவருடைய நாற்பதாண்டுச் சேவையைப்பற்றி-நானூறு பக்கம் எழுதலாம். “நான் என்ன செய்துவிட்டேன். எதற்காக இதை யெல்லாம் எழுதுகிறீர்கள்?” என்று அவரே கேட்டார். “உங்களுக்காக அல்ல. பிற்கால மாணவ சமுதாயத்துக்கு இதெல்லாம் தெரிய வேண்டுமே” என்றேன். “ஓகோ! சம்பிரதாயமா? எழுதுங்கள் எழுதுங்கள்” என்றார்.

அவர் வாழ்க! கல்லூரியிலே நமக் கெல்லாம் வாழ்ந்து காட்டிய நாற்பது நல்லாண்டுகள்போல், இன்னும் பல்லாண்டு சமூகத்திலும் அவர் வாழ்ந்துகாட்ட அவருக்கு நல்ல உடல்வலிமையைத் தரவேண்டுமென்று இறைவனைப் பிரார்த்திக்கிறோம்.

‘மூர்த்தி’



இசையும் இசைவும்



மனித மனத்தை இசைவித்து மென்மையுணர்வுகளுக்கு வழிப்படுத்துதலே இசையாகும். இசையால் மனித உள்ளங்கள் மாத்திரமன்றி உயிர்ப்பிராணிகள் யாவும் மென்மை பெறுகின்றன. வேண்டதல் வேண்டாமை இலானாகிய இறைவனும் இசைக்குக் கட்டுப்படுகின்றான். 'ஏழிசையாய் இசைப்பயனாய்' உள்ளவன் இறைவன் என்பது அடியார் கொண்ட முடிவாகும். தெள்ளுதமிழ் பாடத் தெளிவோனே' என்று முருகனைத் தீந்தமிழால் வழித்துகிரர், அருணகிரியார்.

இன்று பாடசாலைகளில் இசை ஒரு பாடமாய்ப் போதிக்கப்படுகின்றது. எளிதும் அதற்குரிய தகுதியான இடத்தைத் தொடுத்துள்ளனரா மேலிடத்தார், என்று ஆராய்ந்தால் அவ்வாறு இல்லை என்றே கூறல் வேண்டும். சித்திரம், சங்கீதம் போன்ற கவின் கலைகள், சிறப்பாகக் கல்லூரிகளிலே எட்டாம் வகுப்புவரை கற்பிக்கப்படும் ஒரு துணைப்பாடம் என்ற கருத்தே நிலவி வருகின்றது. அதற்கெனக் கிழமைகளில் இரண்டு பாட நேரங்களே ஒதுக்கப்படுகின்றன. அவ்வேளைகளிலும் இசையாசிரியர் மற்றவகுப்பு மாணவர்களுக்கு இடையூறு ஏற்படுமோ என்று அஞ்சி அஞ்சியே வகுப்பை நடந்த வேண்டியவராகின்றார். மாணவர்களும் குரலைத் திறந்து பாடல் இயலாது. இதனால் இசை

வகுப்புக்கள் மௌன வகுப்புக்களாகவே நடைபெற்று வருகின்றன.

கணிதம், விஞ்ஞானம் போன்ற மூளைக்கு அதிக வேலையைத் தரும் பாடங்களைப் படித்தபின்பு மாணவர் சிறிது நேரமாவது கவின் கலைகளிலே ஈடுபடுவார்களானால் அவர்கள் மீண்டும் அப்பாடங்களைக் கற்பதற்கு வேண்டிய உற்சாகத்தைப் பெறுவர். அவர்களின் உள்ளங்களிலும் நல்லுணர்வுகளும் தெய்வீகமும் குடிகொள்ளும். அதனால் அவர்கள் நாட்டிக்கேற்ற நன்மக்களாய் மாறுதலும் இயல்வதாகும். இதனை உணர்ந்து பாடசாலைகளிலும் கல்லூரிகளிலும் இசைக்கு நல்லதொரு இடத்தை அளிக்கவேண்டியது கல்விப் பிரிவினரின் நீங்காக் கடனாகின்றது.

தமிழிசை ஆன்மீகத்தோடு நேரான தொடர்பு கொண்டது. தேவார திருவாசகங்கள், திருப்புகழ் முதலானவை தமிழிசைச் செல்வங்களாகும். மாணவர் அவற்றைப் பண்ணேடு இசைக்கத் தெரிந்துகொள்வது இன்றியமையாதது. இதனை உணர்ந்து நாம் இசையை நன்முறையிலே பயன் செய்வோமாக. இயைசால் இசையாத நெஞ்சங்களே இல்லை.

சி. மாணிக்கராசா
(க. பெ. த. வகுப்பு)



வானத்தே செல்லுகின்றேன் !



நீல விழியருகே
நீர்த்துள்ளி முத்தெடுத்து
ஏழையென் இதயத்தை
வேதனையால் வார்த்து வைத்து
சாலக் கொண்டுரசி
சாயத்தில் நினைவையிட்டு
மூனையிலே சித்திரித்தேன்
சாலையிலே கொட்டென்றான்.

வேலைவந் ததென
வேறுலகம் செல்லு முன்னர்
வாலையிங் கொரு நல்
வனிதையை முடியென்றான்
காலையிளம் வெயிலைக்
கண்டதோர் கமலமதை
மலை மலர்கவெனில்
மலர்நதிடுமோ வையமிதில்.

சோலையிலே கூவியதைச்
சுகம் தந்த கற்பனையைப்
பாலை நிலமாக்கிப்
பாவையவள் சென்றுவிட்டாள்
மூனையிலே தீட்டியதைச்
சாலையிலே கொட்டவில்லை
வாலை சென்ற வழி
வானத்தே செல்லுகின்றேன்.



சாந்திகுமார் லக்ஷ்மணன்
பல்கலைக்கழகப் புகழுக வகுப்பு
2-ம் வருடம்

அன்னை மனம் பொங்கவில்லை!

காலையினம் போதுஅது, கதிரவனோ தோன்றவில்லை
காளையான் எழவில்லை; கருத்துமட்டும் விழித்திருந்தேன்
வேளையதில் ஒலிகேட்டேன் வாசலுக்கு விரைந்து சென்றேன்
வாய்பேச எழவில்லை வந்தவனைப் பார்த்துநின்றேன்
தேய்த்திருந்தாள் செம்மஞ்சள் தங்கமுகம் ஒளிர்ந்திடவே
தேன்தமிழ் நங்கையவள், சேலைபறை சாற்றியது
என்காதிற் பரலொலிகள்—அவள்பாத அசைவுகளில்
எத்தனையோ வண்ணமலர் கருங்கூந்தல் நெருக்கத்தில்
சித்தத்தில் துணிவுடனே தங்கமுகம் நோக்குகிறேன்.
செழுமைமிகு நெற்றியிலே குங்குமத்தைக் கண்டுகொண்டேன்!
நழுவிவிழும் அழுக்காறு—நெஞ்சத்தில் ஓர்கிளர்ச்சி!
கையெடுத்து வணங்குகிறேன் கண்களிலே நீரோடு.
நெஞ்சத்தில் ஓரெண்ணம் அன்னையிவள் யாரென்று.

முற்றத்தில், கோலங்கள் முக்கல்லும் நடுவினிலே
சர்க்கரையும் பசும்பாலும் பச்சரிசி அருகினிலே
சுற்றத்தார் அனைவருமே சூழநின்றார் மகிழ்வுடனே
செந்திருவும் கலைகளும் குடியிருக்கும் முகம்மலர்
அந்தரமாய் நோக்கிறாள் கீழ்த்திசையை ஏக்கமுடன்
அன்னைமுகம் வாடலாமோ? அவனியதைப் பார்க்கலாமோ?
செய்ந்நன்றி மறவாத தமிழர்திரு நாளன்றோ!
நன்றிக்கடன் நல்கவேண்டிக் கதிரவனைக் காத்துநின்றார்.
நல்நோக்கைப் புரிந்துகொண்ட கதிரவனும் விரைந்திட்டான்
பொங்கியது பாற்பாணை! பொங்கலோ பொங்கல்
பொங்கியது தமிழருள்ளம்! பொங்கலோ நற்பொங்கல்
அன்னைமுகம் மலர்ந்திட்டாள் நன்தனையர் குணம்கண்டு.

அன்னையிவள் யாரென்று புரிந்துகொண்டேன் நானிப்போ!
எந்தமிழர் அன்னையிவள் ஏற்றமுடன் நானுரைப்பேன்!
குந்தகமில் இளமையெல்லாம் அவள் சொத்துப் பூமியிலே!
கலங்காமற் கூறுகிறேன் நம்குடியே மூத்தகுடி
உலகிற்கு அறிவித்தோம் பண்பாடு என்னவென
எம்மதமும் சம்மதமே கடமைகளைச் செய்திட்டால்
தம்கையின் வலிகொண்டு கங்கைகொண்டார் கடாரமுடன்
தம்நிலைமை உணர்ந்திட்டார் ஆனாலும் செருக்கில்லை!
இம்மாந்தர் எம்முத்தோர் குறள்வழியே செல்பவர்கள்
என்றெல்லாம் கண்டிட்டால் அன்னைமுகம் பொங்காதோ!

அன்னைமுக மலர்வுகண்டு மயங்கிநின்றேன் பழங்கனவில்
“ஏடாநீ ஏன்வந்தாய் இங்குநீ” என்று
கேட்டகுரல் கலைத்ததுவே பழம்பெருமை எண்ணமதை
“கட்டவிழ்த்த மாடொன்றால் உயிர்தப்ப உள்வந்தேன்”
கேட்கவில்லை யார்காதும் அவனமுகைக் குரல்தன்னைக்
கண்களிலே வெறியுடனே சாற்றிட்டார் துடைப்பத்தால்
கண்கலங்கத் திரும்புகிறேன் என்முன்னே எம்அன்னை!
கவிழ்ந்திருந்த தலைகண்டேன்; நிலத்தினிலே நீர்க்கோலம்
மலர்ந்திருந்த அன்னைவிழி கண்ணீரால் நிறைந்திருக்க
வழிந்துவந்த கண்ணீர்த்துளி கேட்டதுவே ஒருகேள்வி
குலமொன்று எனும்கொள்கை என்னுச்ச வாழ்வினிலே?
எல்லோரும் என்மைந்தர் எனுமுண்மை தெரியாதோ?
தம்மிடையே ஒருசிலரை ஒதுக்குகிறார் அழுத்துகிறார்.
தம்முடைய சோதரரைக் கேட்கின்றார் யாரென்று
உன்முன்னோர் வழியிதுவோ? குறள்காட்டும் நெறியிதுவோ?
அன்னைகண்ணில் உதிரமடா! எம்வாழ்வு சிறப்பதெங்கே!
அன்னைமனம் பொங்கவில்லைப் பாணைமட்டும் பொங்கியென்ன?

ச. “கேசவன்”

(A/L. II A.)

வாழ்க்கைப் பாதையிலே

மேட்டையடுத்துப் பள்ளமும், பள்ளத்தையடுத்து மேடும் இருப்பதுபோல, மனிதவாழ்க்கையில் இன்பத்திற்குப் பின் துன்பமும், துன்பத்திற்குப் பின் இன்பமும் இருக்கத்தான் செய்கிறது. காலங்களில் வசந்தகாலம் இன்பக் கிளகிளப்பையும், மகிழ்ச்சியையும் கொடுப்பதுபோலவே மனித வாழ்க்கையில் இன்பமயமானது இளம் பராயமே. இளமையிற்கல், ஐந்தில் வளையாதது ஐம்பதில் வளையுமா? என்றெல்லாம் அறிஞர்கள் கூறியிருக்கின்றனர். வாழ்க்கையின் அத்திவாரம் இளம் பராயம். ஆகவே இளம் பராயத்தை நாம் நல்வழிப்படுத்திக்கொள்ளுதல் அவசியம். இளம் பராயத்தில் மனிதன் கள்ளம் கபடமற்ற வெள்ளையுள்ளம் கொண்டவனாய், துன்பச்சாயை சாராதவனாய் வாழ்கிறான். ஆனால் நான் என் இளம் பராயத்தில் எத்தனையோ இன்னல்களையும், இன்ப துன்பங்களையும் கடந்து வந்துவிட்டேன். குறும்புத் தன்மைகளிலும். கேளிக்கைகளிலும் விருப்புடையவனாய் இருந்தேன், என் சிக்கல் நிறைந்த இளம்பராய நிகழ்ச்சிகளை நீங்களும் அறியவேண்டுமா?

எனக்கு அப்போது சுமார் பதினைந்து வயது. பாடசாலையில் நான் ஒரு சில நண்பர்களுடன் சேர்ந்து புகைத்தல், சினிமா அதிகம் பார்த்தல் போன்ற கெட்ட பழக்கங்களைப் பழக்கிக்கொண்டேன். படிப்படியாக எனக்கு இவற்றில் ஆர்வம் ஏற்பட்டது. படிப்பில் ஓரளவு முன்னணியில் இருந்ததால் என்னைப்பற்றிப் பெற்றோர் நல்ல அபிப்பிராயமும் வைத்திருந்தனர். என் தந்தையார் கண்டிக்கு மாற்றலாகிச் சென்றதும் இக் கெட்ட பழக்கங்கள் முன்னேறி வீட்டிலேயே மறைமுகமாகப் புகைக்கும் பழக்க மேற்பட்டது. மனிதன் ஒரு பழக்கத்தைப் பழகியபின் அதை மாற்றுவது மிகக் கடினம். இதைப்போன்று எந்திய பழக்கங்களை விட்டுவிடவேண்டும் என நினைத்தாலும் அதை மறக்க முடியவில்லை.

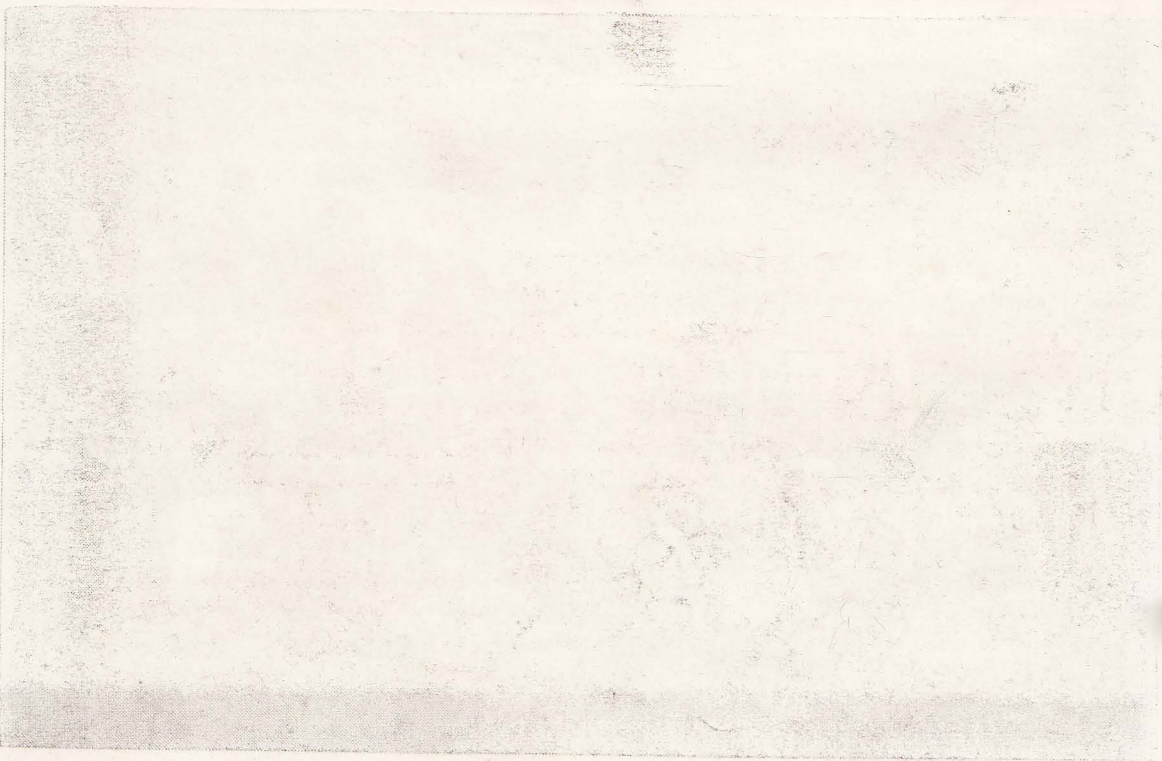
எனக்குப் படிப்பதற்கென ஒரு தனியறையைப் பெற்றோர் ஒழுங்குசெய்து தந்திருந்தனர். பரீட்சைக்கு ஒரு மாதந்தான் இருந்தது. என் கையில் துப்பறியும் நாவல் இருந்தது. என் மனதில் ஓர் அலுப்பு ஏற்படவே, சுற்று முற்றும் பார்த்துவிட்டு ஒரு சிகரட்டை எடுத்துப் பற்றவைத்தேன். எங்கோ இருந்து ஒரு புது உற்சாகம் ஏற்படுவதுபோலத் தோன்றியது. முடிந்த சிகரட் துண்டை எறிந்துவிட்டு, எண்ணச் சுழல்கள் ஓட, இன்று என்ன படம் பார்க்கலாம் என எண்ணிச் கொண்டிருந்தேன். அப்போது என் தங்கை அறையுட் புகுந்து, அன்னையார் சாப்பிட அழைப்பதாகக் கூறினாள். மழலைச்சொல் பொழிந்து வந்த தங்கை சாந்தி என் தோளைக் கட்டிப்பிடித்து அண்ணாவுக்கோர் ஆசை முத்தம் கொடுத்தாள். அண்ணனின் வாயிலிருந்து வரும் சிகரட் வாசனையை அறிந்து கொண்டாள். நான் பதறினேன். அம்மாவுக்குக் கூறவேண்டாமென மன்றாடினேன். அவளுக்கு இனிப்பு வாங்கிக் கொடுத்து மீண்டும் மன்றாடினேன். அவளும் இதைப்பற்றி யாரிடமும் சொல்வதில்லையென எனக்கு வாக் களித்தாள். ஆனால் கள்ளம் கபடமற்ற அவளது குழந்தை யுள்ளத்தால் இதை மறைக்க முடியவில்லை. அன்னைக்கு முன் இருந்து சாப்பிட்டுக் கொண்டிருக்கும் போது இரகசியம் பகிரங்கமானது. “அண்ணா சீகெட் குடித்தார்” எனத் தன் மழலைமொழியில் உரைத்து விட்டாள். அன்னை என்னை ஏசினாள், கண்டித்தாள். நான் இவ்விஷயம் பற்றி அப்பாவிடம் கூறவேண்டாமெனக் காலில் விழாக் குறையாக மன்றாடினேன். நான் இனிமேற் புகைப்பதில்லை என வாக்களித்தேன். இச்சம்பவம் நடந்து சில நாட்களில் பழையபடி வேதாளம் முருக்கமரத்தில் ஏறிக்கொண்டது. ஒரு நாள் அன்னை உறங்கிய பின்னர் நான் நண்பர்களோடு இரண்டவது ஆட்டம் சினிமாவிற்குச்



SOCCER 2nd XI — CHAMPIONS — 1965



SOCCER 1st XI — RUNNERS UP — 1966



சென்றேன். நான் சினிமாப் பார்த்த அதே இரவு யாழ்ப்பெணியில் தந்தையார் வீட்டிற்கு வரவே என்குட்டு வெளிப்பட்டது.

என் சொல்லிலும் செயலிலும் மாற்றம் ஏற்படக் கண்ட பெற்றோர் என்னை இந்துக் கல்லூரியிற் சேர்த்தனர். நான் விடுதியில் சேர்க்கப்பட்டதால் நல்ல பிள்ளையாக நடந்தேன். விடுதியதிபரான “K. S. S.” என்ற பெயருக்கிருந்த மதிப்பாலும், பயத்தாலும், இடமாற்றத்தாலும் சிறிது முன்னேற்றம் காண முடிந்தது. இந்துக் கல்லூரியில் படிப்பிக்கும் விதத்தில் ஒரு புதுமையை அறிய முடிந்தது. ஆனால் விதி சதி செய்து விட்டது. பழையபழக்கங்கள் மீண்டும் முற்றுகையிடத் தொடங்கின.

ஒருநாள் நானும் எனது நண்பர்களுக்கும் சேர்ந்து இரண்டாவது ஆட்டம் சினிமாவிற்குச் சென்றோம். திரும்பி வரும்போது ஏழு அடி உயரமும் போத்தல் ஒருகள் பதிக்கப்பட்டதுமான மதிலை எப்படித்தான் தாண்டினேன் என்பது எனக்கே ஆச்சரியமாக இருந்தது. ஏறித் தாவும்போது காலில் காயமும் நோவும் ஏற்பட்டன. ஆனால் விடுதியுள் நுழைந்த நமக்கு ஒரு பேரிடி காத்திருந்தது. விடுதி மாணவத் தலைவர்கள் நாம் சினிமாவுக்குச் சென்றதை யறிந்து விடுதியதிபருக்கு அறிவித்து விட்டனர். மறுநாள் பகிரங்கமாக நம்மை விடுதியதிபர் தண்டித்தார். அதுமட்டுமா? பெற்றோர்க்குத் தந்தி பறந்தது. பெற்றோர்கள் வந்து விடுதியதிபரை மன்னிப்புக் கேட்டதன் பெயரில் எனக்கு மீண்டும் விடுதியில் இடம் தந்தனர். அந்தோ! என்னால் என் பெற்றோர்க்கு எவ்வளவு அவமானம்? சினிமாப் பார்ப்பதே யில்லையென என் மனத்தில் ஒரு வைராக்கியத்தை ஏற்படுத்திக்கொண்டேன்.

நான் வழக்கமாகக் கல்லூரி வாசகசாலைக்குச் சென்றால் பத்திரிகைகளில் உள்ள சினிமா விளம்பரங்களையே பார்ப்பேன். ஒருநாள் நான் பத்திரிகையில்

இந்த விளம்பரங்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கும்போது அதிபர் “இந்து” என்ற ஆங்கிலப் பத்திரிகையைப் பார்த்துக் கொண்டிருந்தார். என்னைத் தமக்கருகே அழைத்துப் பத்திரிகையின் தலைங்கத்தை வாசித்து விளக்கம் கூறினார். பின்பு அவர் “இது உலகிலேயே ஒரு சிறந்த பத்திரிகை. இதை நீங்கள் எல்லோரும் வாசிக்க வேண்டும்” என்று கூறிப் பின்னர், அதிலிருந்த ஒரு படத்தைக் காட்டி “இது யாருடைய படம்?” எனக்கேட்டார். ஆறுமுகநாவலருடையது என்று சரியான பதிலுங் கூறினேன். பின்னர் பண்டிதமணிசி. கணபதிப்பிள்ளை யவர்களுடைய படத்தையும் மொராஜ்ஜி தேசாயுடைய படத்தையும் என்னால் கண்டுபிடிக்க முடியவில்லை; அத்துடன் மொராஜ்ஜி தேசாயுடைய படத்தை ஜவகர்லால் நேருவினுடைய தெனக் கூறினேன். அருகிலிருந்த அதிபரும் குழந்திருந்த நண்பர்களும் கொல் எனச் சிரித்தனர். எனது பொதுஅறிவையும் சமய அறிவையும் யோசிக்க எனக்கேவெட்கமேற்றேற்பட்டது. அதிபர், யாராவது சினிமாக்காரர்களுடைய அல்லது கிரிக்கட் வீரர்களுடைய படத்தைக் கேட்டிருந்தால் சரியாகக் கூறியிருப்பேன். தற்கால விஞ்ஞான மாணவர்கள் தம்மை அறிஞர்களாகக் கருதி, “கடவுள் எங்கே? எல்லாம் இயற்கைதான்” என்று பறைசாற்றுகின்றனர். நானும் அப்போது இதற்கு விதிவிலக்கல்ல. ஆனால் அதிபருடைய உரையையும் பிரார்த்தனை மண்டபத்திலே ஆசிரியர்கள் தரும் நல்லுரைகளையும் இதற்குப்பின் கேட்டுக்கொண்டு வந்ததால் என் மனத்தில் அனுபவ வாயிலாக வந்த தெளிவும் நல்லெண்ணமும் குடிகொண்டன. படிப்படியாக இதற்குப் பின் சினிமா பார்த்தல் சிகரட் புகைத்தல் போன்ற தீய செயல்கள் என்னை விட்டு நழுவத் தொடங்கின.

இப்போதெல்லாம் என் மனத்திலும் என் செயல்களிலும் ஒரு மாற்றத்தைக் காணமுடிகிறது. நான் முன்பு செய்த தவறுகளை யெல்லாம் நினைக்குந்தோறும் எனக்கே வெட்கமும் என்மீது ஒருவித

வெறுப்பும் ஏற்படுகின்றது. பிரார்த்தனை மண்டபத்தில் உரை நடக்கும்போது நான் கதை வாசித்ததையும், தூங்கியதையும், நாவலர் மண்டபப் பிரார்த்தனைக் கூட்டங்களுக்கு விடுதியதிபர் அனுப்பும்போது நான் விடுதியில் ஒளித்திருந்து தூங்கியதையும், நண்பர்களுடன் தெருச் சுற்றியதையும் நினைக்க நினைக்க என் மனம் புண்ணாகின்றது. இப்பொழுது நான் இந்து வாலிபர் சங்கத்தில் ஓர் அங்கத்தவனாகச் சேர்ந்து ஆண்டவனை நிந்தித்த பாவத்திற்காக ஏங்கித் தவிக்கிறேன். “ஆண்டவனே! எனக்கு நல்ல புத்தியும் நல்லெண்ணமும் நல்லொழுக்கமும் அளிப்பாயா?” எனப் பிரார்த்திக்கிறேன்.

ஆம்! நான் இப்போதுதான் மாணவன் என்ற பெயரிற்கு அருகதை உடைய

வனாக இருக்கிறேன். நான் எந்தத் தீய செயல்களையும் எனது மனசறியச் செய்ய மாட்டேன்; இது சத்தியம்; இது உண்மை! எனது மாற்றத்தைக் கண்டு நண்பர்கள் என்னைப் பாராட்டுகின்றனர். என்னை நல்வழிக்குக் கொணர்ந்த இந்துக் கல்லூரியே வாழ்க” என என்மனமார வாழ்த்துகின்றேன்.

என்னை நீங்கள் நம்பவில்லையா? உண்மையாகவே நான் திருந்தி விட்டேன் என்பதை வரப்போகும் பரீட்சை முடிவுகளில் இருந்து அறிந்துகொள்ளலாம்.

ச. முருகானந்தன்

பல்கலைக் கழகப் புகுமுக வகுப்பு
[விஞ்ஞானபிரிவு] 2-ம் வருடம்.



யாருக்கு யாருதவி?

கற்பனைசெய்தவர் :
து. கணேஸ்வரன்
(A/L.)

கேள்விக் கணைகள் கண்ணனின் இதயத்தில் அலையலையாக எழுந்து அவனை வருத்தினவே தவிர அவற்றிற்கு விடைகாண அவனால் முடியவில்லை. தினமும் பொழுது விடிந்தால் அவன் அனுபவிக்கும் கஷ்டங்கள் தான் எத்தனை! நாளுக்கு ஒரு தடவை அதுவும் அரை வயிற்றுக் கஞ்சிக்காக அனுதினமும் அவன் ஆற்றும் போராட்டம்..... இரவும் பசலும் இயற்கையன்னை விளைவிக்கும் கொடுமைகளுக்கெதிராக அவன் நாடாத்தும் போராட்டம்..... மானத்தை மறைத்து மனிதனை வாழ அவன் செய்யும் போராட்டம், இவ்வாறாக வாழ்க்கை என்பதே ஒரு போராட்டமாக மாறி அவனை வதைக்கும் நிலையில், துன்பமயமான அந்த வாழ்க்கைச் சக்கரத்தில் சிக்கி அல்லலுறுபவன் அவன் மட்டுமல்ல, அவனது தாய்—உயிர்—செல்லம் மாவும் கூட.

கண்ணன்-இருபத்துமூன்று ஆண்டுகள் நிரம்பப்பெற்ற இளைஞன். வாழவேண்டிய, வாழ்ந்து காட்டவேண்டிய வயது. அவன் ஒரு தோட்ட முதலாளியின் கீழ், கூலியாளாக வேலை பார்த்து வருகிறான். பொருளாதாரப் பிரச்சினைகளும், வாழ்க்கைச் செலவும் மலைபோலுயர்ந்து விட்ட இன்றைய சமுதாயத்தில் அவன் அல்லும் பகலும் அயராது, நெற்றி வியர்வை நிலத்தில் சிந்த மாடாக உழைத்தாலும் கூட அவனுக்குக் கிடைக்கும் கூலி எந்த மூலைக்கு? இந்நிலையில்தான் அவனது அருமைத்தாய்—பத்து மாதம் சுமந்து பெற்றோடுத்து, பாலூட்டி, சீராட்டி, பாசத்தோடு வளர்த்து அவனை ஒரு மனிதனை உருவாக்கிய அந்த அன்புக் கடல்..... கண்ணனின் மூன்றாவது வயதிலே அவன் தந்தை அகால மரண மெய்தியபோது

அன்றோது பிரிவை ஆற்றமுடியாதவாளாய் இருந்த போதிலும் தனது குழந்தைச் செல்வத்தின் எதிர்காலத்தை மனத்திற்கருதி, கூலி வேலையை மேற்கொண்டு அதனால் வரும் ஊதியத்தில் ஒருசிறு பகுதியை மீதப்படுத்தித் தன் மகனின் கல்விச் செலவுக்காகப் பயன்படுத்தும் முயற்சியில், தான்பட்டினி கிடக்க நேர்ந்த போதுங்கூடத் தயங்காது அத்துன்பத்தை ஏற்று அவனை எட்டாம் வகுப்பு வரையாவது படிக்கவைத்த அந்தப் பெருமை சார்ந்த பெண் செல்லம்மா இப்போது நெஞ்சுவலி காரணமாக உயிருக்கு மன்றும் நிலையில் ஆஸ்பத்திரியில் அனுமதிக்கப்பட்டிருகிறாள். இந்த நெஞ்சுவலி அவளுக்கு இன்று நேற்று ஏற்பட்ட வியாதியல்ல. பத்து வருடகாலமாக அவளைப் பீடித்திருக்கும் பயங்கர வியாதி. ஆனால் இன்று காலையிலிருந்தே அவ்வியாதியானது வழக்கத்தைவிடச் சற்று அதிகமாகவே அவளை வாட்டி வதைத்தது. இக்கொடிய நோய் மட்டும் அவளைப் பீடிக்காதிருந்தால், அவள் தன் மகனை மேலும் தொடர்ந்து படிக்க வைத்திருப்பாளோ என்னவோ! அவளுக்கு என்று இந்த வியாதி முதன்முதலில் ஏற்பட்டதோ அன்றிலிருந்தே குடும்பநிலையை ஒருவாறு உணர்ந்துகொண்ட கண்ணன் தனது பதின்மூன்றாவது வயதிலே தோட்ட முதலாளி சுப்பையாபிள்ளையிடம் எடுபிடி வேலையாளாக அமர்ந்தான். அவனுக்குக் கொடுக்கப்படும் கூலியில்-கூலியா அது? பிச்சை - அவனுக்கு இடப்படும் பிச்சையில் அவனதும் அவனது தாயினதும் வயிற்றை ஒருவேளைக்காவது முழுமையாக நிரப்ப முடியாத துரதிர்ஷ்டவசமான நிலையில், திடீரென்று மருந்து வாங்குவதற்கு ஐந்து ரூபா வேண்டுமென்றால் அவன் எங்கே

செல்வான்? செல்லவேண்டிய இடமெல்லாம் சென்று, தெரிந்தவர்களிடமெல்லாம் கேட்டுவிட்டான். யாருமே அவனது நிலையைக் கண்டு இரங்கி அவனுக்குத் தவ முன்வரவில்லை. “தாயே! நீ வாழ்க்கையில் மிகப் பெரிய தவறுகளைச் செய்திருக்கிறாய்! அதனால்தான் போலும் நீ இன்று இத்தகைய மரணாவதையை அனுபவிக்கவேண்டியுள்ளது. நீ செய்த முதல் தவறு என்னை உன் மகனாகப் பெற்றெடுத்தாயே அதுதான். இரண்டாவதாக நீ செய்த மாபெருந்தவறு எனது அருமைத் தந்தையார் இறந்தவுடன் என்னுயிரையும் போக்கி உன்னுயிரையும் போக்கிக்கொள்ளத் தவறியமை. பெரிய தவறு செய்து விட்டாய் தாயே! பெரிய தவறு செய்து விட்டாய்!” ஆற்றாமை மீதார அவன் மனம் இவ்வாறு ஒலமிட்டது. உடம்பில் அரை குறை ஆடையுடன் இயல்பாகவே ஓட்டி உலர்ந்துபோன உருவம் அவளுடையது. மேலும் கூனிக் குறுகிய நிலையில் கட்டிலில் படுத்தவாறு நெஞ்சுவலியால் அவதியுறும் தனது தாயின் தோற்றம் அவனது மனக்கணமுன் தோன்றி மறைந்தது. அவளது வேதனையைத் துடைப்பதற்காகத் தான் காலையிலிருந்து மாலை யிருக வெயிலில் நாயாக அலைகிறான், பசி காரணமாக வயிறு ஒருபுறம் சுண்டிச் சுண்டி யிழுக்க, வெந்த புண்ணில் வேல் பாய்ந்ததை யொப்ப வெயில் அவளை வாட்டியதால், அறிவும் மெய்யும் ஒருங்கே சோர, இறுதியாக ஒரு முடிவுக்கு வந்தவனாய் ஒரு பெரிய அரண்மனை போன்றிருந்த வீட்டையடைந்தான். அதுதான் அவன் வேலைபார்க்கும் முதலாளி சுப்பையாபிள்ளையின் வீடு.

“ஐயா! கும்பிடேன்”

“யாரப்பா அது? ஓ! நீயா? என்னடா காலையிலேயிருந்து ஆளை இந்தப் பக்கமே பார்க்க முடியவில்லை? கல்யாணம், கில்லாணம் ஏதாவது.....”?

“அப்படியொன்றும் இல்லை ஐயா! எனது தாயாருக்கு நேற்று ராத்திரி திடீர்னு நெஞ்சுவலி தோன்றிக் காலையிலே சற்று அதிகமாகவே போயிட்டுது; அதனாலே அரசாங்க ஆஸ்பத்திரிக்குக் கொண்டுபோயிருந்தேன்; டாக்டர் ஒரு மருந்து

வாங்கிக் கொண்டுவரும்படி துண்டு எழுதித் தந்தார்; அந்த மருந்து கொடுக்காவிட்டால் அவள் பிழைக்கவே மாட்டாளாம்! ஐயா! கருணைகூர்ந்து எனக்கு ஐந்துரூபா தந்துதுவங்கள்; எனக்குத் தரும் கூலியில் சொற்பம் சொற்பமாகக் கழித்துக்கொள்ளுங்கள்”.

“ஓகோ! பணமா? வாழ வகையில்லாதவர்கட்கெல்லாம் என்னிடா மருந்தும் மண்ணாங்கட்டியும். இதோ பார்! உனக்கு என்ன உதவி வேணுமோ செய்யேன், பண விஷயத்தைத் தவிர. நீ நல்லாயிருக்கவேணுமெண்டா நான் ஒன்று செல்லுறன். அதன்படி செய். உன் ஓடை கூட இருப்பது உன் தாய் மட்டுந்தானே?

“ஆமாம் ஐயா”

“அவளைப் பராமரிக்கும் பெறுப்பு உன்னுடையதுதானே?”

“ஆமாம் ஐயா”

“அப்படியானால் ஒன்று செய். உனக்கு ஒரு பெரிய தொல்லை தீரும். அவளை அப்படியே விட்டுவிடு. மடிந்து போகட்டும்.”

வார்த்தைகளா இவை? விஷ ஈட்டிகள்! ஒவ்வொரு சொல்லும் ஒவ்வொரு ஈட்டியாக மாறி அவனது இதயத்தைப் பிளப்பதுபோலிருந்தது. பணக்காரர்கள் என்றால் அவர்கள் பிறக்கும் போது அவர்களோடு கூடவே இந்த இரக்கமற்ற இதயமும் இணைந்து விடுகிறதா என்ன? அவனால் அச்சொற்களைத் தாங்கிக் கொள்ளவே முடியவில்லை.

“ஐயா! ஏழையாகிய என்னிடம் பணம் இல்லாமலிருக்கலாம். உண்மை. ஆனால், எனது தாய் பிணமாவதற்கு நான் காரணமாக இருக்கமாட்டேன். உங்களிடம் இருக்கும் பணத்தைவிட அதிக அளவில் என்னிடம் மனிதத்தன்மை இருக்கிறது. எனது உயிர் பிரிந்தாலும் பிரியுமே தவிர அந்த மனிதத் தன்மையை மட்டும் ஒருபோதும் இழந்துவிட மாட்டேன். இது உறுதி, வருகிறேன்.”

ஆக்ரோஷத்துடன் வெளியே வந்த கண்ணனின் பார்வையில் முதன் முதலில் தென்பட்டவன் அவனைப் போன்றே உழைத்துப் பிழைக்கும் ஒரு தொழிலாளி. 'இவனிடம் கேட்டுப் பார்க்கலாமா? சே! இவனிடம் எங்கே இருக்கப்போகிறது. இவனும் என்னைப் போன்றவன் தானே. இருந்தாலும் கேட்டுத்தான் பார்ப்போமே' கடைசியில் கண்ணன் துணிந்து கேட்டுவிட்டான். அவனது அன்னையின் நிலையை அறிந்தபோது சக தொழிலாளியின் மனம் இளகிவிட்டது. "அண்ணே! என்னட்டை அஞ்ச ரூபா இருக்குதான். ஆனால் இந்த அஞ்ச ரூபாவைக் கொண்டுதான் என் வீட்டிலுள்ள நாலு ஜீவன்களின் பசியைப் போக்க வேண்டியிருக்கு. இருந்தாலும் அங்கே ஒருயிர் ஊசலாடிக்கொண்டிருக்கும்போது நமக்குச் சாப்பாடு ஒருபொருட்டா என்ன? இந்த அஞ்ச ரூபா நால்வரின் பசியைப் போக்குவதைவிட, ஒருவரின் உயிர் போகாமல் தடுப்பதற்குதவுவது மேலான காரியமில்லையா? இந்தாண்ணே! கொண்டுபோ!"

நன்றியுணர்ச்சியால் கண்ணனின் உள்மனம் மட்டுமன்றி உடலும் புல்லரித்தது. ஆனந்த மிகுதியால் அவனுக்குப் பேச நா எழவில்லை. ஓட்டமும் நடையுமாக மருந்துக்கடையில் மருந்தை வாங்கிக் கொண்டு ஆஸ்பத்திரியை நோக்கி விரைந்தான். விரைந்து சென்றவன் கண்கள் திடீரென்று ஆச்சரியத்தால் அகல விரிந்தன. காரணம் வாசலில் நிறுத்திவைக்கப்பட்டிருந்த சுப்பையாபிள்ளையினுடைய கார் தான் 'இவர் எதற்காக இங்கு வந்தார்? ஒருவேளை இப்படியும் இருக்குமோ? அதாவது நான் அவரது வீட்டிலிருந்து வந்ததும் என்பால் மனமிரங்கி, என்னைச் சந்தித்து நான் கேட்ட உதவியைச் செய்யலாமென்ற நோக்கத்துடன் வந்திருப்பாரோ? சே! இருக்காது!! பணக்காரனாவது பரிதாப்பப்படுவதாவது!' சுப்பையாபிள்ளையிடம் அவனுக்கு ஏற்பட்ட அனுபவம் அவனை இவ்வாறெல்லாம் எண்ணமிட வைத்தது. சிந்தனை சித்தத்தைக் குழப்ப அவன் தாய் அநுமதிக்கப்பட்டிருந்த வார்டை விரைவாகச் சென்றடைய முற்படுகையில் அவன் செல்ல வேண்டிய வார்டின் முற்புறமாய் அமைந்திருந்த அறை யொன்றிலிருந்து

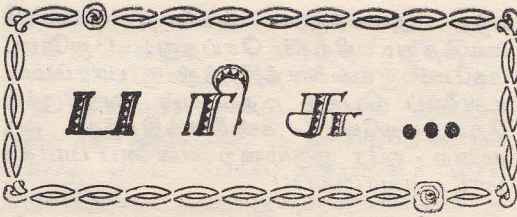
வந்த அவலக்குரல் அவனைத் திகைக்க வைத்தது; நிற்கச் செய்தது. "ஐயோ! மகளை! கண்ணைத்திறந்து பாரம்மா. உன்னைப் பெற்ற தகப்பன் வந்திருக்கிறேன். ஐயோ! கண்ணைத்திறந்து ஒரு முறை - ஒரே ஒருமுறை என்னைப் பார்க்க மாட்டாயாம்மா?"

பச்சாத்தாபத்திற்குரிய இக்குரல் - சந்தேகமில்லை சுப்பையாபிள்ளையினுடையது தான். உள்ளே எட்டிப் பார்த்தான் கண்ணன் அவனது ஊகம் முற்றிலும் சரியானதே. தலையிலும் மார்பிலும் அடித்தவாறு புலம்பிக்கொண்டிருந்தார் தலையில் போடப்பட்ட பெரிய கட்டுடன் கட்டிலின்மீது அறிவு மயங்கிய நிலையில் படுத்திருந்தாள் அவரது ஒரே மகள். ஏதோ விபத்தில் அகப்பட்டுக் கொண்டாள்போலும். அவசரமாக அறையினுட்பிரவேசித்த நர்ஸ், "மிஸ்டர் சுப்பையாபிள்ளே! நோயாளியைத் தொந்தரவு செய்யாதீர்கள். விபத்தின்போது தலையில் ஏற்பட்ட பலமான அடி காரணமாக நோயாளியின் உடலிலிருந்து அதிக அளவில் இரத்தம் சேதமாகி விட்டது. இரத்தம் செலுத்தியாக வேண்டும். ஆனால் அவரது 'குரூப்'பைச் சேர்ந்த இரத்தம் எங்களிடம் கைவசம் இல்லை. நீங்கள் முயற்சி செய்து கூடிய சீக்கிரம் இரத்தம் கொண்டுவந்தால்தான் அவர்பிழைக்க முடியும்" என்றாள்.

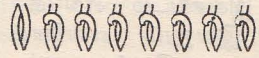
"ஐயையோ! இரத்தத்திற்கு நான் எங்கே போவேன்? அம்மா, என்னுடைய மகளை எப்படியாவது பிழைக்கவையுங்கோ" சுப்பையாபிள்ளையால் அமுுவதைத் தவிர வேறு எதுவும் செய்ய முடியவில்லை.

"நர்ஸ்! எனது இரத்தத்தைச் சோதித்துப் பாருங்கள். சேருமானால் எடுத்துக் கொள்ளுங்கள்" என்ற குரலைத் தொடர்ந்து ஒரு கரம் முன்னால் நீண்டது. நீட்டப்பட்ட கரத்திற்குரிய நபர் வேறுயாரும்ல்ல, கண்ணன்தான். அவனது உடலில் அலுக்குத் தேவையான இரத்தம் இருக்கிறதா என்பதை சந்தேகத்துக்கிடமான நிலையில் பிறருக்குத் தியாகம் செய்ய முன்வந்த அந்தப் பண்பு அவனை மனிதனல்ல, தெய்வமாக்கியது.

"இன்ன செய்தாரை ஒறுத்தல் அவர்நாண் நன்னயம் செய்து விடல்"



கற்பனைசெய்தவர்:
க. சேனாராஜா
A/L. H C.



கொவ்வைப் பழமாகச் சிவந்திருந்த கன்னங்களைக் கையால் துடைத்துக் கொண்டான். ஆனால் கண்கள் நீரை இறைத்துக் கொண்டேதான் இருந்தன. தேம்பித் தேம்பி அழுவதையன்றி அவனால் எதுவும் செய்ய முடியவில்லை. பாவம்! அழுத கண்களும் சிவந்துவிட்டன. ஒரு நீண்ட பெருமூச்சு; தன்னைப்பற்றி, தன் வாழ்வைப் பற்றி, அவ்வாழ்வின் தாழ்வைப்பற்றி யெல்லாம் எண்ணத் தொடங்கினான். காலம் எதிர்காலத்தை நோக்கியது. அவனது மனம் இறந்த காலத்தையும் எண்ணியது. இந்தச் சிறப்பைக் கொடுத்த இளமை, கெட்டதை துன்பத்தை மறக்கும் சத்தியைக் கொடுத்திருக்கக் கூடாதா? கொடுத்திருத்தால்... அந்தப் பன்னிரண்டு வயதுகூட ஆகாத சிறுவனின் சிந்தனை இவ்வாறெல்லாம் படர்ந்தது.

எல்லோரையும் போலவே அவனும் மனிதன்தானே? அவனுக்கும் ஒரு மனம் உண்டு, ஆசை உண்டு. யாருக்குத்தான் ஆசை யில்லை? நினைப்பதெல்லாம் நடந்து விட முடியாதுதான். ஆனால் நடப்பதெல்லாம் துன்பமாகவிருக்கக் கூடாதே, தன் வாழ்வின் ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்தையும் எண்ணிய அவன் மனம், முதல் நாட் சம்பவங்களை எண்ணிக் கொண்டது. ஆமாம், அன்றுதான் கல்லூரிப் பரிசளிப்பு விழா. அக்கிராமமே திரண்டு வந்தது போல் இருந்தது, அங்குச் சனக் கூட்டம்.

அக்கல்லூரி அந்த மாகாணத்திலேயே ஒரு சிறந்த கல்லூரி. அங்கு நடக்கும் பரிசளிப்பு விழாவிற்றுப் பரிசு பெறுபவர்களும் மற்றும் அந்தப் பட்டணத்திலேயுள்ள முக்கிய பிரமுகர்கள் எல்லோரும் வந்திருந்தனர். அங்கிருந்த மாணவர்கள் எல்லோரும் உடுத்த உடையையும், நடந்த நடையையும், எடுத்த பேச்சையும் நன்றாக அவதானித்துப் பார்க்கும்போது இருபதாம் நூற்றாண்டின் இயந்திரகதிக்கு

அவர்கள் விலக்கானவர்கள் இல்லை என்று தோன்றியது. அத்தனை சுறுசுறுப்பு அவர்களிடையே. பரிசளிப்பு விழா ஆரம்பமாகியது; பல நிகழ்ச்சிகள் இடம் பெற்றன; ஈற்றில் பிரதம விருந்தினராகக் கலந்து கொண்டவர் பரிசில்களை வழங்கினார். பரிசு பெற்றவர்களதும், பெற்றுக் கொண்டிருந்தவர்களதும் பெற இருக்கின்றவர்களதும் பெற்றோர்கள் தங்களது பிள்ளைகள் பரிசில்கள் பெறும்போது கைதட்டி ஆரவாரித்தார்கள். பெயர்ப்பட்டியலை வைத்திருந்த ஆசிரியர் ஒருகால் செருமிக் கொண்டார்... மோகன்... அவரது வாயிலிருந்து மோகன் என்ற வார்த்தைகள் வெளிவந்ததும் எங்கும் ஒரே அமைதி..... ஏன் இந்த அமைதி? மோகன் பரிசில் வழங்குபவருக்கு முன்னால் வந்து நின்றான். யாருமே கைதட்ட வில்லை.

பரிசில்களை வாங்கிக் கொண்டிருந்த மோகன் தற்செயலாகப் பிரதம விருந்தினருக்குப் பக்கத்தில் அமர்ந்திருந்த தலைமை ஆசிரியரைப் பார்த்தா போது... அவரது கண்களில் இருந்து கோபக்கனல் பறந்து கொண்டிருந்தது, “ஏதோ தவறு செய்து விட்டேன், இனிமேல் செய்ய மாட்டேன்; இன்றைக்கு மட்டும் மன்னித்து விடுங்கள் என்று வாயால் கேட்காத குறையாக மன்றோவது போலிருந்தது மோகனின் நிலை. அவன் நடுங்கிய நடுக்கத்தில் பரிசுப் புத்தகங்கள் தவறிக் கீழே விழுந்தன. அவைகளுக்கு மேலே விழுந்தது இருதுளி கண்ணீர்.

அதிபர் ஆத்திரப்படுமளவிற்கு மோகன் என்னதான் தவறு செய்துவிட்டான்? தவறு அவன் நினைத்துச் செய்ததல்ல. ஆனால் தவறுக நினைக்கிறார்கள். மற்றவர்கள். “பரிசளிப்பு விழாவிலே பரிசு பெறும் எல்லோரும் நல்ல வெளுத்த உடுப்புகளும், காலணிகளும் போட்டுக்

கொண்டு வரவேண்டும்; அப்படியில்லாதவர்கள் வரக்கூடாது” என்று முதலிலேயே சொல்லி இருந்தார்கள். ஆனால் அப்படிப் போவதற்கு மோகனின் குடும்ப நிலை இடங்கொடுக்காது. மோகனிடம் ஒரேயொரு சோடி உடுப்புத்தான் இருந்தது. அழுக்குப் பிடிக்கப் பிடிக்க, தானே நன்றாகத் துவைத்துப் போட்டுக்கொண்டு வருவான். அதுவும் எத்தனை நாளைக்குத் தாங்கும்? அவைகள் மனம் போனபோக்கில் கிழியத்தொடங்கின. அப்பீற்றல்கள் உடுப்பிலிருந்து வெளியேறி விடாதவாறு நூல்கள் பொதியப்பட்டிருந்தன. அவற்றைத்தான் பரிசளிப்பு விழாவிந்தும் அணிந்திருந்தான்.

அந்த உடையும் தற்செயலாகக் கிழிந்து விட்டது. அதற்குத் தெரியுமா இப்பொழுது கிழியலாம், கிழியக்கூடா தென்று? இப்படிக்கிழிந்ததும் பொதிந்ததுமான ஆடையைப் போட்டுக்கொண்டு நின்ற மோகனைப் பார்த்துத்தான் அப்படிக்கோபித்தார் தலைமை ஆசிரியர்! இவனால் பாடசாலைக்கு அகௌரவம் ஏற்பட்டு விட்டதென்ற எண்ணம் அவருக்கு.

மோகனின் வீடு கல்லூரியிலிருந்து ஐந்து மைல் இருக்கலாம். தினமும் கல்லூரிக்கு அவன் நடந்தே வருவான். யாருக்குத்தான் பரிசளிப்பு விழாவில் பரிசு பெறுவதென்றால் ஆசையிருக்காது? அந்த ஆசையால், பெருமையின் உந்தலால் விழாவிடற்குப் போவதற்குப் புறப்பட்டுவிட்டான். போனால் திரும்பி வருவதைப் பற்றி எண்ணியபோது பஸ் கட்டணத்திற்குப் பணம் இல்லை. போகாமல் விடுவதற்கும் மனமில்லை. போகவும் பணமில்லை... ஒருவாறு நடந்து கல்லூரியை அடைந்து பரிசளிப்பு விழாவிலும் பங்கு கொண்டு விட்டான். அவனால் தான் வீட்டிற்குத் திரும்பிப் போவதை நினைத்த போது அவனால் அழாமல் இருக்க முடியவில்லை. அதன் ஆரம்பந்தான் இருதுளிகண்ணீர் துளிகள்!

பரிசளிப்பு விழா முடிந்து விட்டது. பட்டினத்தின் நடுவிலே கட்டப்பட்டிருக்கும் மணிகூண்டுக் கோபுரத்தை மோகன் பார்த்தபோது மணி 10-45. இன்னும் சிறிது தூரம் சென்றதும் களைப்படைந்த

மோகன் அந்தச் சாலையோரத்துக் கல்ட் விருந்தையிலே உட்கார்ந்தான். பரிசுப் புத்தகங்களைத் தலைக்கு அணையாக வைத்துக் கொண்டு படுத்திக்கொண்டான். அன்று காலை வீட்டில் சாப்பிட்டதற்குப் பின்பு ஒன்றுமே உண்ணவில்லை. படுத்திருந்த மோகன் பசிக்களைப்பினால் உறங்கத் தொடங்கி விட்டான். உறங்குவதற்கும் பணமென்றால் அவனால் உறங்கியிருக்கக் கூட முடிந்திருக்காது.

உண்மைக்கு உயர்வுண்டு, நேர்மைக்கு நிறைவுண்டு என்பதெல்லாம் மோகனின் வாழ்க்கையிலே பொய்த்துவிட்டன. அல்லது எல்லோருடைய வாழ்க்கையிலும் இவை பொய்யோ என்ற எண்ணத்தை எழுப்பி விட்டன. வறுமையின் கொடுமை, பசியின் பயங்கரம், துன்பத்தின் கோரம் துயரின் எல்லை இவை யெல்லாம் மோகனின் வாழ்க்கையிலே மைற்கற்களாக அமைந்தனவோ?

கண்ணிழந்த தந்தையையும், கணவனை இழந்த தமக்கையையும் பெற்றிருந்தான் மோகன். இவர்களுக்குச் சொந்தமாக இருந்த ஓர் ஏக்கர் நிலத்தில் ஏதோ பயிரிட்டு வாழ்க்கை நடத்தினர். எவ்வளவுதான் கஷ்டப்பட்டாலும் அவர்களது வாழ்க்கைக்கு விடிவே இல்லைப்போல் தோன்றியது. வறுமையின் பிடி இறுக இறுக அதிலிருந்து விடிவு காண்பதற்குப் படித்து முன்னுக்கு வரவேண்டும் என்ற வேண்டுகோள் மோகனின் மனத்தில் உறுதிப்பட்டது. கண் இழந்த தந்தையின் வாழ்க்கை கண்பெற வேண்டும் என்று அயராது உழைத்தான். கொடுப்போருக்கும் கொள்வோருக்கும் இடையில் நின்று பொய்யும் புரட்டும் பேசிப் பொருள் சேர்த்து வாழ்க்கை நடத்தும் பட்டினத்தையும், கிழக்கு வெளிக்குமுன்னர் மண்வெட்டியையும் கடகத்தையும்தோளில் சுமந்துசென்று நாள் முழுவதும் தோட்டத்தில் பாடுபடும் வாழ்விலே விடிவு காணாது துன்பப்படும் கிராமவாசிகளையும் நோக்கும்போது நம் மூதாதையர் விட்டுச் சென்ற முதுமொழிகள் பொய்யோ என்ற எண்ணம் தோன்றுகின்றது.

உறங்கியவன் விழித்தபோது உடனிருந்தவர்கள் பொலீசார். “என்ன?, இரவிலே சாலை யோரத்தில் உனக்கென்ன வேலை? இங்கு இரவிலே படுக்கக்கூடா

தென்பதுகூட உனக்குத் தெரியாதா?" என்று தமக்கே உரித்தான பாணியில் மிரட்டினர். இதைக் கேட்ட மோகன் ஒன்று மறியாது மிரள மிரள விழித்தான். "என்ன முழிக்கிறே? இருட்டு ராத்திரியிலே, இந்த வயதிலேயே ஆரம்பித்து விட்டாயா?" என்று தமது குண்டாந்தடியால் அடித்தார்கள்.

தான் திருடன் அல்லன் என்று தன் நிலைமையை உறுதிப்படுத்துவதற்காகப் பரிசுப் புத்தகங்களைப் பார்த்தான். வெறும் பார்வைதான். புத்தகங்களை அங்குக் காணவில்லை. அவன் நித்திரையில் இருக்கும்போது யாரோ திருடிக்கொண்டு போய் விட்டார்கள். எனவே தன் நிலைமையைப் புலப்படுத்த முடியாது தவித்து நின்றபோது பொலிசார் செய்வது சரியானதே என்றும் தோன்றியது. மோகனைக் கையிலேபிடித்து இழுத்து, கொஞ்சத் தூரம் ஓடிவரும்படி பணித்தார்கள். இதைச் செய்ய அவனால் முடியவில்லை. பாவம்! உயிர் மட்டும் இருக்கிறது! ஆனால் உடம்பில்லை. தன்னிலைமை இப்படியானதை எண்ணும்போது அவனுக்கு அவர்கள்மீதும் குற்றம் நினைக்கத் தோன்றவில்லை. எல்லாம் தன் விதியின் விளையாட்டு என்று எண்ணித் தேம்பித்தேம்பி அழுதான். அவனால் அழாமல் இருக்க முடியவில்லை.

பொழுது விடியும்வரை அழுதுகொண்டிருந்த மோகனுக்கு வாழ்வு விடியவில்லை. இன்னும் இருளாகவே இருந்து கொண்டிருந்தது. ஒருவாறு அழுதுமுடித்த மோகன் எழுந்து சென்று சாலையோரத்தில் காணப்பட்ட பைப்பில் (Tap) தண்ணீரைக் குடித்தான். அது அவன் உயிருக்கு ஜீவநதியாய் இருக்கையில்.....

சாலையோரத்தில் சனநடமாட்டம் ஆரம்பித்தது. வண்டிகளும், மோட்டார் ரதங்களும், பஸ்களும் அங்குமிங்கும் ஓடத் தொடங்கின. பட்டினம் தன் பகட்டு வாழ்க்கையை நடாத்தத் தொடங்கியது. ஆனால் வீட்டை நோக்கி நடந்த மோகனை ஒரு நாய்கூட கவனிக்கவில்லை. பட்டினத்தில் நாய்கள் இல்லைப் போலும். நன்றிக்கும், நகரத்திற்குமே சம்பந்தம் இல்லை என்பதை அவை நிரூபித்துக் காட்டினவோ?

அடங்கி வாழ்ந்த அமரர்

‘அடக்கம் அமரருள் உய்க்கும் அடங்காமை ஆரிகுள் உய்த்து விடும்’

என்ற பொய்யாமொழியை உணர்ந்து, அடக்கத்தையே தமது வாழ்க்கையின் இலட்சியமாய்க் கொண்டு வாழ்ந்தவர் அமரர் திரு. மு. இராஜதுரை அவர்கள். கறுத்த நிறமும், ஆஜானுபாகுவான தோற்றமும், கம்பீரமும், குழந்தைத் தனம் குதிபோடும் கவர்ச்சியான முகமும் பெற்ற அவர் ஓர் இலட்சிய ஆசிரியராகவே வாழ்ந்தார் எனலாம்.

மென்மையும், ஓசை நயமும் வாய்ந்த அவரது குரல் வகுப்பறைகளிலே கேட்கும் போது அங்கு ஊசி விழுந்தாலும் ஒலி எழும் அமைதி நிலவும். இந்த அமைதிக்குக் காரணம் அச்சமன்று. திரு. இராஜதுரையின் படிப்பித்தலிலே மாணவர்தம்மை முற்றாக ஈடுபடுத்திக் கொள்ளலே யாகும். இத்தகைய ஆற்றல் ஒரு சிலர்க்கே கிடைக்கின்றது. அந்த ஒரு சிலரில் இராஜதுரையும் ஒருவர் என நினைக்கும்போது தான் கல்லூரியின் இழப்பின் அளவு நமக்குப் புரியும்.

திரு. இராஜதுரை சிறந்த பண்பாளருமாவார். எல்லோருடனும் அன்பாகவும், அளவாகவும் பழகும் கலையிலே அவர்கை தேர்ந்தவர். அவசியமின்றி ஒரு வார்த்தை கூட அவரது வாயினின்றும் வெளிவராது. இந்தத் தனித்தன்மையால் அவருக்குக் கீழ்வகுப்பு மாணவர் மாத்திரமன்றி மேல் வகுப்பு மாணவரும் மதிப்புக் கொடுத்து வந்தனர். இத்தனைக்கும் அவர் கீழ் வகுப்புக்களிலேயே கற்பித்தவர்.

புகழைக் கண்டு காத்ததூரம் ஓடி ஒளித்தவர் இராஜதுரை. செய்வன திருந்தச் செய்து, செய்தவற்றின் பலனை எதிர் நோக்காது மறைந்து வாழ்ந்த உயர்வாளராய் நாம் அவரைக் கண்டுள்ளோம்.

இத்தகைய பெரியார் ஒருவரை நாம் இழந்து விட்டோமே என்று கருதுகையில் எமது துன்பத்திற்கு எல்லை காணல் கூடவில்லை.

அவரின் ஆன்மா சாந்தி அடைக.

“சோனா”

ENGLISH SECTION

THE YOUNG HINDU

Editor: G. Sauchiadevan

CONTENTS

	page
Editorial Notes	1
Prize Day Address — 1967	3
An Unforgettable Incident	5
They Call Me Rose	5
A Journey to Badulla	5
My Happiest Day	6
My Dog	6
My Nameless Kid	6
The Exhibition	7
My Journey to Kataragama	7
Two Days in Kandy	8
My Pet	8
Who is the Good Boy?	8
The Spa at Kanniyai	9
The Beautiful Town of Nanu Oya	9
My Visit to the Zoo	10
Bird Watching as a Hobby	11
Round the World in Ninety Days	12
The Adventure	14
Tourism	15
Yoga Asana	15
Bionics	17
Butterflies of Jaffna	18
My Experiences in the Soviet Union	21
A Correction	22
In Memoriam	23

வட இலங்கையில் புகழ்பெற்ற
புகைப்பட நிலையம்

பாரத் ஸ்டூடியோ

எமது ஆதரவாளர் மகிழ்ச்சியே எங்கள்
மாண்புமிக்க இலட்சியம்

தொலைபேசி: 252

82/1, கஸ்தூரியார் வீதி :: யாழ்ப்பாணம்.

BHARAT STUDIO

PHOTOGRAPHERS

Phone: 252

82/1, KASTHURIAR ROAD, :: JAFFNA.

PRIZE GIVING



1966 — Mr. S. Thanikasalam being garlanded

Mrs. S. Thanikasalam giving away the prizes

1967 — Mrs. T. Sivapragasapillai giving away the prizes

Mr. T. Sivapragasapillai delivering the prize day address



To Thine Own Self Be True



THE YOUNG HINDU

(THE JAFFNA HINDU COLLEGE STUDENTS' ANNUAL)

Vols. XXVI & XXVII

December 1967

Nos. 101 & 102

Editorial Notes:

We owe an apology to our readers. We are sorry we could not bring this number out in time. We are late by over a year. Normally this should have appeared in December 1966, and another issue now in December 1967. Because of this lapse we have had to combine the two numbers and produce them as a single publication. The matter contained herein is a record of our work and activities during the period September 1965 to December 1967. We trust that our alumni, parents and other readers will appreciate some at least of our difficulties and extend to us their gracious forbearance as they have done so often in the past.

*

*

*

The first steps in the implementation of the Minister's proposals are on and the officers in charge are quite confident of a smooth and easy transition. For some months now the education department has been studying the statistics and preparing the groundwork for the new organization. In 1968 new types of schools will replace or supplement some of those we have now. A new pattern of schools is expected to evolve from these changes.

It is not easy to anticipate the shape of things to come except in sketchy perspective. There will be a re-grouping of classes in different types of schools, under new names. The Junior School with Stds. 1 to 7

will be the Kanishta Vidyalaya and the Senior Secondary School comprising classes from Std. 8 to the Advanced Level will be known as the Shreshta Vidyalaya. The two schools will run in separate premises.

The curriculum of the Shreshta Vidyalaya will not be very different from the academic curriculum that we have in our Secondary Schools today. But the intake of pupils to these academic curriculum schools will be based on the results of a Selection Test at the Std. 8 level: i.e. after they have had a year at a Shrestha Vidyalaya.

The pupils selected for other courses of study will enter various Practical Schools — Technical, Commercial, Agricultural, Fisheries, etc. — where they will learn subjects more in line with their natural bent and interests than the purely academic subjects taught in a Shrestha Vidyalaya. These new type schools will be located in areas with the same or similar occupational background.

Educationists will readily admit the wisdom of diversification at some stage to pick children out for courses of study appropriate to their native abilities and skills, though few parents will. If diversification on the basis of inherent ability is to be accepted by the parent, the provision of the

new types of schools to take in the non-academic streams, must have the highest priority.

Every year we send out of our Secondary schools hundreds of boys and girls who have not been able to make the grade after two years in the G. C. E. Ordinary Level. When we re-open in January we are going to do just that. A list of the unwanted is ready in every principal's office. Every principal knows that this unpleasant duty of rejecting could be avoided if parents could be persuaded to accept a selection for more congenial courses of study two years earlier. This is the tragedy of our system of education today. A half of our teenagers leave school with a stigma of inferiority after a two year trial, because there isn't any provision in our scheme of things for proper selection and diversification.

This is what the new organization seeks to provide. But will all parents look upon these changes with the eyes of educationists? In a society like ours where the wealth and status associated with jobs are the main incentives behind education, it will be difficult to reconcile all parents to the new types of schools.

* * *

We wish all our readers a happy and prosperous 1968.

Prize Day Address — 1967

Mr. T. Sivaprakasapillai B.Sc. (LOND.), B.Sc. ENGG. (LOND.) A. G. G. S.; A. M. I. C. E.
Reader in Civil Engineering, University of Ceylon.

Mr. Principal, Teachers, Students, Parents and Well-wishers of the Jaffna Hindu College,

My wife and I are very grateful to you for your kind invitation. The Principal and the staff have definitely broken with tradition in inviting an engineer this time. My elder brother, father and uncles who have among them the last Manager, Founder Manager, Treasurer, Secretary and also the chief guest at the first prize distribution of this school, were all lawyers, accepted as belonging to the learned profession.

I had the privilege of beginning and completing my schooling at this, the Jaffna Hindu College from Vijathasami 1916 till I entered the University College in 1927. The students today are more fortunate than we were at that time. We had to walk or cycle daily to our playground at the esplanade, where the public library stands today. If we won our inter-school match, we returned in procession along the KKS Road and the Grand Bazaar shouting and announcing our victory all the way along. If we lost the match, we dispersed quietly and returned singly along the back streets. Now you have a playground next to the college. We had no bus service of any kind except for the one mail coach, and schools were few and far between. Many of our class mates got up before dawn to help their parents draw water and irrigate their farms before walking several miles to school. They had a scrappy snack for 5 cts. at the Thosai Kadai or

a decent lunch at the school boarding house for the princely sum of 10 to 12 cts., depending on the age of the boy. Like you many of us were wolf cubs and boy scouts but we had no cadets, mainly because we did not want to fight for the foreign colonial government. In fact even scouting was considered imperialistic by many of our masters and Mr. Sabaratnasinghe and later Mr. S. P. Rasiah had to do a lot of persuasion to popularise the scout movement.

We studied the English history and knew no Ceylon history. We could not understand our Indian graduate teachers contradicting the English history book about incidents in the Black Hole of Calcutta.

We also had our national recreations like 'koladdam' and we staged English and Tamil plays. But we had no microphone and amplifier system. In fact, the transistor radio, tape recorder, talkies, television, air conditioning, nuclear power, the aeroplane, stereophotography, satellites, Telstars, LASER, computers, automation, micro-miniaturising information and many of these modern scientific aids to a comfortable life, were not even known. In a way this was to our advantage, because we studied less than you about the applications of science and we were able to graduate at the University when we were 20 years old. You will normally graduate at the age of 22. But due to ill health or other misfortune you may take one or two years more. It is therefore a criminal waste of manpower for others to persist in obtaining higher

education at the universities when they should be earning and doing something else which comes more naturally to suit their individual genius. The white collar mentality and the desire of every fond parent to see his children through the university is common all over the world. But progressive governments in advanced countries have provided community colleges and other technical colleges to direct their manpower in diverse useful directions and not allow waste in mushroom tutorials. They also have a popular belief that if the child is brilliant, he should be put into some business enterprise while only the average child should be put into the university. Lord Nuffield, the British motor magnate, never studied at any university. Henry Ford who mass produced motor cars, never studied at any university. He worked on the principle of not putting on the back of a man anything that can be put on the back of a machine.

So many of our great inventors and other great men never studied at universities. We have also given up our wonderful old tradition of handing our specialised skills and knowledge from father to son, because this has developed into a pernicious caste system. Many students in advanced countries work full time during the vacations and part time during the term and earn their way through the university using their skills, and not depending on parents and charity. We had got political independence without much effort, but economic independence needs a much greater effort without any waste of manpower.

Some of you may want to know about engineering education in the University of Ceylon. We have only Civil, Electrical and Mechanical Departments at present. We are hoping to establish a Department of Chemical Engineering. There is no sign of establishing other departments like Industrial, Mining or Aeronautical Engineering. But to whichever university you may go and graduate in whatever department of engineering, you can be sure that the degree does not make you an engineer. The degree merely indicates that you have a good grasp of the fundamental principles of science and that you have the capacity to apply them for the benefit of the human race. The degree takes you to the bottom rung of the ladder of engineering. After that you have to climb to the top by further sustained effort. The next few rungs will be more of mathematics and recent new advances in engineering design. Then you have to study law and economics. As junior engineers you will be able to control the machines fairly easily. But as senior engineers you will find the art of controlling men to be not so easy.

In conclusion I pray that there will be more national unity and that all of you will work together for the advancement of our own motherland instead of joining the brain-drain encouraged by our foolish uneducated politicians importing foreign experts without realising the absurdity of importing a foreign expert Prime Minister. I thank you again for the honour bestowed on me and my wife.

An Unforgettable Incident

Before I joined Jaffna Hindu College I was studying in a school near our house. It was a Friday morning. During the first period we had prayers. Then we lined up to go for drill. To go to the grounds we had to cross a lane. As I was the monitor I led the line.

When I came near the gate I saw a cyclist coming at his full speed. At that speed he was also turning behind and talking to some one on the road. Before I could think of the danger his bicycle had come straight towards me and hit me. I was knocked down near the gate and lay there. The number plate had made a deep cut in one of my cheeks and I was bleeding freely.

The teachers dashed to the spot. My father who also taught there, got very angry when he saw the blood all over my body and clothes. Without taking me to the hospital he began to scold the cyclist. But the other masters did not lose their heads. One of them took me to the Manipay Hospital. After some time I came back home with one stitch and a swollen cheek. For a week I could not speak, nor take anything, not even liquids. Later the wound healed, but gradually. The mark it left is still in my left cheek. Whenever I see my face in the mirror I recollect the incident.

M. Mayura Balan
Std. 6 A

They Call Me Rose

My name is Rose. I smell sweet. I am also lovely. If you call me by any other name, I will still smell sweet. I will yet be lovely, so there is nothing

in a name. All depends on your fame.

M. Logeswaran
Std. 6 B

A Journey to Badulla

One day my father told me that we were going to Badulla on the first of May by train. I was glad because that was the first time I was going to Badulla. My father said, "Tomorrow about 7 a. m. we must dress and go to the station at 7.45 a. m."

Now the day had come to go to Badulla. We took the train. I started sharp at 8 o'clock.

First the train went slowly, and then it went fast. It climbed on the hills very slowly. I saw many waterfalls. The train went through many tunnels. Some of them were very long.

It wasn't dark in the tunnels because the lights were on in the compartments. I saw some small streams of water flowing in the tunnels. I also saw tea estates covering all the hills. They were like green carpets.

At 6 p. m. we reached Badulla. My uncle took us to his house. We had dinner and a good sleep after our long and tiring journey. The next day my uncle took me to all the places of interest in Badulla. After enjoying ourselves at Badulla for two days we returned home happily.

Seralathan Senthilnathan
Std. 6 B

My Happiest Day

It was January 1965. My father decided to go to Thiruketheeswaram.

I was very glad. I started my journey with my parents and two younger brothers. We travelled by the night mail. Our journey was very interesting. We spent more than half the journey singing songs.

At last we reached the Mannar station. My brothers were very tired and sleepy. But I was not tired. I was very much interested in observing the Bazaar. After a long and tiresome

journey by bus we arrived at last at Thiruketheeswaram.

It was early in the morning when we all bathed in the Palavi Aru. I was very much interested and happy in bathing in that river. Then we went to the temple at Thiruketheeswaram and prayed there. It was a holy place and every one there was silent. I prayed with all my soul for having got that opportunity to visit that holy and happy place. I was very glad and that was the happiest day in my life.

N. Ganeshananthan
Std. 6 B

My Dog

My dog is my pet. Its name is Rex. It is white. It plays with me in the evening. It barks at the stray dogs. It watches my house at night. It eats meat and rice. I give it some milk to drink. My brothers and sisters give it some rice and curry. I roll a

ball along the verandah; it will run after it and bring it back to me in its mouth. It loves to bite men and animals.

R. Thevakanthan
Std. 6 C

My Nameless Kid

My kid is black. It is only eight months old, but very strong. I can sit on its back. It loves to eat dosai and bread and it is the funniest animal in my house. I am very proud of my kid. It is a male. I can't lift it. It is very heavy and its horns are gray and strong. It can grow very big. It can stand on its hind legs.

It eats grass every day, a lot of it. The hens in my house hop on to its back. It is a very wild kid and loves to fight. It butts at people and animals. I have not yet named it. Can you tell me a good name for my kid?

T. Tharmachandran
Std. 6 C

The Exhibition

One day I went to the Exhibition at Chundikuli. First I got my father's permission to go there. He gave me five rupees. Then I walked to the bus stop. After ten minutes I got a bus to Jaffna. I gave five cents to the conductor and got a ticket. After ten minutes the bus reached Jaffna. From there I got a bus to Chundikuli, and after seven minutes I got there.

I gave twenty five cents to the man who was selling tickets at the gate. He gave me a green ticket. I went into the Exhibition grounds. First I went to see the car ride in a deep well. It wasn't a well at all. It was a wooden structure made of planks fitted round in a circle in the shape of a well. I gave fifty cents and went up to a platform on the top. From there I saw a Bug Fiat at the bottom. It was an old car. A man came to drive that

car. He started it and the engine roared. Then he drove it round and round on the planks. The old car was making a big noise and the planks shook. It was a little frightening. After some time he drove it down to the ground and bowed to us.

Then I went to have a ride in the giant wheel. It was very big. I gave fifty cents and got into a box on the giant wheel. Then it started to move and ran faster and faster. I hung in mid air. After ten minutes the wheel stopped and I got down.

Then I had a ride in the merry-go-round. I gave ten cents and got on it. It was nice to ride round and round. After five minutes I got down and went out. It was eight when I left.

K. Chelvakumar
Std. 6 C

My Journey to Kataragama

During the holidays I went to Kataragama. My father, mother and sister came with me. We got down at Polgahawela and took another train to Badulla. We reached Badulla at about 5.45 p.m. We stayed there with my uncle.

From Badulla we went to Kataragama by car. On the way we saw the Diyaluma Falls. Its water comes tumbling down from a height of 628 ft. It was a wonderful sight.

We reached Kataragama at 9.30 p.m. We stayed at Sadaamma Madam. Early in the morning we went to the Manicka Pillaiyar Temple. We bathed

in the Manicka Ganga. There were many fishes in that river. Then we prayed to the Manicka Pillaiyar and came back to Kataragama. We went round the temple and prayed to all the gods and goddesses there, Kanthan, Valli, Theivanai and Pillaiyar.

Then we went back to Badulla and my uncle. From there we went to Nawalapitiya by car. On our way we stopped at Nuwara Eliya. There we went round to see the town. From Nawalapitiya we came back home by train.

G. Thevthevan
Std. 6 C

Two Days in Kandy

During the holidays I went from Colombo to Kandy with my father. We went by train. The train went through thirteen tunnels. While the train was passing through them the passengers breathed the smoke of the engine. Three of the tunnels were rather long. That part of our journey wasn't pleasant.

We took three hours to reach Kandy. We stayed at the Y. M. C. A. They gave us two beds. The Y. M. C. A. stands on a small hill in front of the beautiful Kandy Lake. You look upon the waters of the lake from the verandah of the building. Beyond the lake there is a high hill covered with jungle.

In that jungle there are some wild animals, even leopards. We didn't go to see them. But we went to the Temple of the Tooth. There were many nice paintings inside.

Then we went to the Peradeniya Gardens by bus. We walked round for about an hour. It was tiring. We saw the Orchid House there. Then we returned to Kandy. We went to the super market to see it and to buy some things. There we bought some kittul jaggery and oranges to take home. Then we went to the Y. M. C. A. for the night.

K. Jayanthan
Std. 6 C

My Pet

I have a dog. His name is Rex. I bought him as a small pup for ten rupees. Every time he sees me he wags his tail. When I have my breakfast he waits at my door. I always feed him before I eat.

He follows me to the bus stand when I go to school. There he waits

till I get into the bus, and then goes back home. In the evening he waits for me at the gate when I go home. He is a very grateful dog. I love him very much. He is my pet.

V. Subramaniam
Std. 6 E

Who is the Good Boy?

A good boy is liked by all. He may be rich or he may be poor. But he is good. He is kind and humble. He is honest and truthful. He is not selfish. He is just. He loves all. He does not quarrel with anyone. He is not angry with anyone. He loves his father and mother. He obeys them. He is neat and clean. He goes to

school regularly. He obeys his teachers. He learns his lessons well. He is god-fearing. He goes to the temple. He prays to god. He will not throw even a stone at an animal. All great men were good boys. A good boy can also become a great man.

D. Jeya Raman
Std. 7 A.

The Spa at Kanniyai

I spent my last December holidays in Trincomalee. Early in the morning one day I went to Kanniyai to bathe in the hot wells.

There are seven hot wells, not really wells but cisterns built of stone to collect the water spouting from the hot springs. Four of those wells are small, each about two feet square. The other three wells are about five square feet each. They are about three or three and a half feet deep. When a bucket fell in I could just reach down and take it out.

I bathed from all the wells. If you went to bathe there you wouldn't want to come out. The temperature of the water in one well is a shade above lukewarm. That is the lowest. The others are of varying warmth, the warmest, too hot to be quite pleasant when you pour your first bucket of water over your body. You feel like an egg that your mother has put into boiling water. But as you continue to pour the buckets over your head and shoulders, you grow to enjoy the bathe more and more. You would want to

keep on enjoying that extra warmth.

Kanniyai is a famous spa. The water soothes the nerves, or people claim it does. Many patients go there from other parts of Ceylon to bathe in those healing waters. The tourists go there to see the place and to bathe in those hot springs. If we advertise the spa sufficiently well, probably many tourists from foreign countries will go there, so Ceylon can earn some more foreign currency.

There is a tradition that King Ravana had these hot wells dug to perform the funeral rites to his mother. I cannot say if this story is true or just a legend. But the people of Trinco believe that it is history. There is a Pillaiyar Temple next to the wells. They claim that it had been built by the great Ravana himself. Parts of the building appear to be modern. It might have been built long, long ago by the mythical king of Lanka, and fallen into ruin, and now rebuilt by the people of our own time.

K. A. Manoranjan
Prep. G. C. E. B.

The Beautiful Town of Nanu Oya

Nanu Oya is the most beautiful of all the places which I have seen. It is a small town, about 5,000 feet above sea level and five miles away from Nuwara Eliya. There are tea estates around this town. The tea bushes are pruned to a beautiful level.

This is a chilly place and people use warm clothes right through the year. This is a good place for health. Exotic varieties of vegetables and flower plants grow there well.

There is a river named Nanu Oya which gives the name to the town.

It is a very beautiful river. The roaring voice of this leaping river can be heard from the government dispensary over a hundred yards away where my father worked some time ago. This is not a deep river. One can reach this town either by road or rail. There are bus services to this town from all the important parts of the island and a train service from Colombo. Travelling by the train is comfortable and one can enjoy the scenery as well.

We can see the Adam's Peak from

here. At night we can see the light from the temple on that sacred mountain.

At night this town looks like a carnival ground. If we walk through the mist we feel as if we are in the heavens. Usually this town and the surroundings are covered with mist. Dark and white clouds pass through.

It is very pleasant to see the water

falls, the shining rocks, the sunset and many other sights.

You can see a flood of tourists during the April season.

Here the Tamils, the Sinhalese and a number of foreign nationals live in friendly association.

V Nishaharan
Prep. G. C. E. B.

My Visit to the Zoo

We visit many places which interest us. Some places are of historical and others of educational value. Some are places of entertainment. Of those I have visited the one I enjoyed most was a visit to the Dehiwela Zoo. My younger sister and I persuaded my uncle one day to take us there.

About 9 o'clock after breakfast we went there. We took a picnic basket with us. As many of you know, this zoo at Dehiwela is the best in the east and one of the best in the world. Here we find animals, reptiles and birds from all parts of the world. The zoo is maintained by the government and is kept in a very good condition.

First we went to the animal section. How I was thrilled when I saw the various kinds of animals! The wild animals like the lion, the tiger and the leopard were kept in huge iron cages. They looked very fierce. They were walking up and down in their cages. I was attracted by a small lion cub which was seated at one corner near her mother. She looked very timid.

From there we went to see the bears. These were kept in a cave-like building. Then from there we went to see the elephants. These were tied to big posts with iron chains. These

elephants appeared to be a never-ending attraction to both adults and children. There I saw two baby elephants, Kalu and Jam. I at once fell in love with Jam. He was good looking with soft hair and baby features. Then we saw the chimpanzees and we were very much taken by their ways of making faces at the visitors.

Then we went to the reptile house and we saw the various snakes in glass cases. We also saw the Naga-Naga, the king of snakes. Then we also saw the crocodiles and reptiles like them in dug out cages below us.

Then we went to a lawn, opened our picnic basket and ate heartily. Then we saw the ostrich and the emu, one of the world's champion runners from Australia. We saw a variety of parrots and love birds. Then we saw the zebra and the giraffe and the hippo, transplanted from the freedom of its African rivers to its tiny pool in a corner of the zoo.

Then we watched the elephant dance which we cannot see in any other zoo in the world. It was really an interesting thing to watch. After this we went to the restauraunt to have an ice and then returned home tired but happy.

P. Kandasamy
Prep. G. C. E. C.

Bird Watching as a Hobby

Bird watching is recognized as a hobby of learned men in every part of the world. It is very interesting but not profitable. Anyway hobbies are not meant to be profitable. Of course in advanced western countries there are many facilities to help those interested in birds. But even in Ceylon men like G. M. Henry and W. A. Philip have written books on birds. They are very useful for reference.

When a person sees an unusual bird he observes what it does and follows it as far as possible. He gets a fair idea of it. So even if he does not know all about the bird, he can refer up any book on birds and get all the details regarding it. If he visits the same spot again there is a good chance of his seeing it again and confirming what he has read about it.

When you discover a nest of eggs you visit it often until the chicks hatch. You go on observing their growth and how they are fed by the older birds. In some cases you find that all the young ones have flown off together. But more often you find them departing one by one.

One of the commonest birds is the babbler (புண்ணி). It is of a dull brown colour. But its eggs are an attractive blue. I remember one occasion when I found four of these eggs. Three of them hatched the very next day. The fourth never hatched. After they had grown a little the nestlings flew away. Very soon afterwards I found a young babbler in one of the rooms of my house which was very close to the nest. I caught it, looked at it for some time and let it fly away.

One of the most beautiful of the smaller birds in Ceylon is the golden

oriole (மாம்பழக்குருவி) The main part of the body is a bright yellow with black on the head and wings.

Of the birds of the bush country the partridge (கொளதாரி) and the quail (காடை) are the commonest. Both are very shy in the presence of human beings and get excited at the slightest thing. The interesting and unusual fact about the quail is that the male bird is the one that sits on the eggs and looks after the young. Given enough hiding places and fed well, they thrive in captivity.

The peacock is undoubtedly one of the most beautiful birds in Ceylon. The peahen is not so attractive or beautiful as the male bird. The dance of the peacock is known all over the world even to those not at all interested in birds. It is very graceful indeed.

There is no harm in having birds in captivity provided you give them enough room for movement and feed them well. Some people kill birds to study them. But why should we end the happy life they lead?

When you see a beautiful bird it sticks in your mind. 'A thing of beauty is a joy for ever.'

We may not all have the time or the inclination to be bird fanciers, but we could at least watch the common crow. It could teach us a lesson or two in how to be social and co-operative in our dealings with our fellow beings.

V. S. Srikantha

A. L. I A.

Round the World in Ninety Days

Most students do not take to scouting because they are afraid to undertake all types of hard labour. As for me, the hard labour I rendered to become a full fledged scout, was rewarded by the organisers of the World Scout Jamboree held in 1967, by my being selected to represent the Scout Association of Ceylon at this Jamboree which was held in the city of Idaho in the United States of America. I also feel proud that three of the seven scouts representing Ceylon came from our college. This was a great opportunity to go round the world visiting important countries. It took ninety days. In an article of this size I cannot give more than just a bird's eye view. Before I begin, I must express my thanks to all those who helped us on this tour.

The B. O. A. C. plane which I boarded with the other scouts and two Scout leaders at Katunayake took off at 9 a.m. on the 19th of July 1967. We flew over the Indian Ocean and reached Singapore Airport at 3 p.m. the same day. The city is beautiful with attractive buildings. Our stay was only for a day. From there we flew to Bangkok and stayed there for three days. This is a Buddhist country which has big temples called the Pagodas. In one area the people live in boats and there are shops in the boats called the 'Floating Market'.

From Bangkok we flew into Hongkong, the trading centre of the East. Our next stop was Tokyo. We were entertained by a Japanese family for four days. It was a great pleasure to get accustomed to their ways. During night time the whole town could be seen flooded with lights for which the Hotel Ottani provides a revolving top

situated at the Hotel. We visited the Sony Factory where tape recorders, transistor radios and other ultra-modern electrical appliances are manufactured.

We reached Honolulu one fine evening and visited the famous Hawaiian Beach, the centre of all tourists from various parts of the world. We witnessed the Hawaiian Dance which attracts everyone.

We reached Idaho, the city in the U. S. A. where the World Scout Jamboree was held from 1-8-67 to 9-8-67. Scouts from 113 countries, amounting to approximately 13,000 were represented and we all camped at the Farragut State Park. At this camp we had the opportunity of meeting the representatives of all these countries and were able to know their customs and habits. All the scouts of the Ceylon Contingent were honoured by being presented with the Jamboree Adventure Award and the Kandyan Dancing item given by us was considered one of the best items.

When the camping was over we proceeded to San Francisco where we saw the Golden Gate Bridge which was completely covered by mist and we were able to see the bridge clearly only on the next day. The Disney Land in Los Angeles was a treat to see as there were movie puppets of animals, birds, men, etc. which had been drawn by the famous cartoonist Walt Disney whose cartoon films we now see in cinemas. We visited the Niagara Falls which is on the borders of U. S. A. and Canada. Washington, the capital of U. S. A. has very important buildings such as the White House, the residence of the U. S. President, the 575 feet high Washington Monument, the Lincoln

Memorial Hall, and Kennedy's Tomb. A man's life will not be complete if he does not see these buildings at least once in his lifetime because they are very beautiful. The following words inscribed under the Statue of Abraham Lincoln, one time President of the U. S. A. and the liberator of the slaves, is worth remembering:

"In this temple as in the hearts of the people for which he saved the Union, the memory of Abraham Lincoln is enshrined for ever."

New York is full of very tall buildings called skyscrapers. The Empire State Building, the United Nations Headquarters and the Kennedy International Airport are a pleasure to see. During our stay in the States we were given accommodation by American families. The rooms where we stayed are complete with toilet facilities, television sets, radios, fans and other electrical appliances. Their hospitality was warm and lavish.

From New York we proceeded to Canada to see the Expo Exhibition held in Montreal. Most of the countries had their pavilions with their modern inventions and they were marvellous. It took three to four days to see the pavilions of Russia, Britain and the United States. The space allowed to me is not enough to describe in detail what I saw in the Exhibition. The exhibits that were there were all modern scientific machinery which could be used by all under-developed countries to be self-sufficient in food, clothing and shelter, if they are utilised properly.

Travelling from Canada to London by plane over the Atlantic Ocean is an unforgettable trip. London, the

capital of England, is a town which is very beautiful and clean. The Buckingham Palace where the Queen of England resides is a magnificent building. Discipline could be studied if we watched how the Guards of the Palace with red-coats and black caps change their duty to the accompaniment of music, daily. We saw the British Museum, the Cambridge University buildings, the Vauxhall motor car factory, the St. Paul's Cathedral, the Canterbury Cathedral, the Marble Arch, the Thames Bridge, the Houses of Parliament, the Guildhall Park Scouts Training Centre, etc. Our one month stay in the U. K. was spent in seeing several other important towns.

On our way back we visited Amsterdam in Holland, Brussels in Belgium, and Paris, the capital of France. In Switzerland we saw the Mont Blanc and the League of Nations Buildings at Geneva. There we travelled in the rolling chair which transports persons from one mountain to another. Rome is full of historic and religious buildings. The art works in it are still the same even though they had been painted thousands of years ago.

Our last trip was to Bombay through Athens where too we had the opportunity of seeing ancient monuments and historical buildings. Bombay, the Gateway to India is also a big business centre with large buildings.

On the 21st of October 1967 after an unforgettable ninety days abroad, we reached Ratmalana by an Air India plane. We were happy to be back home where our friends received us with music and Kandyan dancing.

M. Sivarajah

A. L. I A.

The Adventure

A few days ago four of my friends and I were going to the beach after the normal tea as we had arranged a few days before. We reached there about 5 p. m. and sat down on the white sand of the shore. A cool wind was blowing and the waves were gliding gently one by one. There were many families, couples and children at the beach. We were all enjoying the scenic beauties of nature. Small children were at play constructing Lilliputian villas out of sand, while their parents were sitting and chatting. We could hear some sweet cinema songs from a transistor radio which some young men like us had brought there. The birds were flying in the sky and the fishermen were returning from the sea. There were some boats on the shore and one of our friends asked us whether we wished to sail in the boat. We went to the owner of the boat and asked him to row us in his boat for some distance. He demanded five rupees, but after a hard bargaining, he agreed to take us for three rupees.

The boat was moving slowly and we were filled with thrill and excitement. When we had gone some distance all of a sudden a heavy wind started to blow and the boatman tried to direct his boat to the beach. But he could not do so as the blowing was extremely heavy. Our boat was driven fast in the opposite direction and we were badly scared. None of us, not even the boatman knew, what to do.

While we were in this dire distress we prayed to God to save us from that great danger. By this time it had grown very dark. The heavy wind started to slow down gradually and the speed of our boat was decreasing until finally it ceased. We decided to wait at sea

till day break, as we could not find our way back in the darkness of the night. We were all hungry but had nothing to eat nor could we sleep either. At length as the dawn was approaching the gloom began to clear gradually and we made use of this opportunity to sail back. But we found to our utter amazement that we were near a different shore. Nevertheless we reached the shore and found that it was a new island. We were now on land and while we were walking along the beach to find whether there was any human being a sweet voice stopped us. It was a young lady's voice. She was wearing a green sari and a black blouse and had long curly hair. On our greeting her she also greeted us and we were very happy that she could speak English.

She asked us who we were and why we had come there. One of our friends related our story and asked her to help us. She invited us to her house and we went there. While we were going with her she said, "Friends, I am sure that you will be surprised to hear about me. This is a small island and ours is the only house here. My husband and I are the only inhabitants of this lonely isle. He is a fisherman who goes out to fish. He returns home at the end of a week. Since he is due back today I went to the shore to receive him. That is how I met you all."

By now we had arrived at her house. Soon she was very busy making food for us. At that time a clock struck six and I woke up—to find that it was a dream—a memorable dream.

M. M. Shajahan
A. L. I B.

Tourism

Only people who have an abundance of wealth can go on world tours. The Ceylonese are generally unable to do this. This is due to the fact that their country is very poor and the people's standard of living is low. But lots of people in other countries, particularly, the people of Europe and North America, can afford to go round the globe seeing places and enjoying themselves. This is an opportunity for us Ceylonese to make some money. We should consider tourism as a means to earn an income.

Some people make tours to gather knowledge about men and matters in other lands; others just to have a rest or a change or a good time. It is necessary that the countries which they visit should provide these men and women from abroad with all the facilities for travelling and lodging. The host country must make their visit pleasant and worth their while. Then only tourists will come in large numbers. That is why many countries interested in tourism, have a government department or organization to encourage people to go and travel in their land. The needs of the tourists are met. By doing so, these governments increase their revenue. Their object is not the giving of facilities to tourists but the earning of foreign currency.

The Ceylon government is now interested in promoting tourism. It is

an effort that we must appreciate. They have at last realized that a good income can be obtained from tourism. By encouraging the tourists to travel around and see places the government is going to attract money into the country. There are many places of interest in this country. Ceylon is rich in areas of archaeological interest, game sanctuaries, beauty spots, lovely skies and swimming beaches.

Much has been done to draw tourists into the country, but there is still room for improvement. Honest, educated and trustworthy persons must be employed to welcome tourists, give them safe shelter and guide them to the places worth visiting. The guides who are employed must be capable of giving the visitors correct information about every place and direct them to places of entertainment. The tourist organizations must be ready with maps, literature, etc. to be distributed among tourists. Ceylon must be sufficiently advertised abroad. There must be convenient rest houses or hotels in the places to which they are invited to go. In short the visitors must be made to form a good impression of our country and our people.

T. Manoharan
A. L. II B.

Yoga Asana

According to our Hindu philosophy, there are four ways of reaching god. They are Saria, Kiriya, Yoga and Gnana. Yoga is a prayer to god by our mind. The system of yoga gives many good physical exercises, or asanas.

The asanas are one of the eight parts of Yoga.

This yoga way has been practised in India from the ancient days. It is a good art. No other country has

evolved such a good system of physical exercises. Other countries have now come to know about this art and it is now wide-spread all over the world. Even the famous singers 'the beatles' have now started to do yoga asanas. Prime Minister Nehru himself kept fit by doing asanas. Agasthiyar, the well known yogi, was the first to give this system of yogic exercises to mankind.

As I have already mentioned, asanas are a system of physical exercises which give our body many benefits. Biologists know that the normal function of our body rests on the hormones secreted by the endocrine glands. Without them all kinds of disorders occur in the body. The hormones rule the growth, reproduction, and nutrition of all living beings and all kinds of diseases are possible if the glands fail to secrete their hormones regularly. For example, if the thyroid hormone is not secreted children can't grow at all. Scientists now make these hormones chemically or get them from the other animals. But if we perform asanas, the secretion of these is regulated by this system of exercises. This is what the asanas do to our body.

If we do asanas, we can live healthy and free from disease. In our old age too we can live healthy and strong and feel young. We have recently seen Mr. Iyankar, who is fifty years old and a great yogi. He is the man who has made asanas popular in other countries. Though he is not young, he lives like a young man. Some of our forefathers too lived long by yogasana. There is no treatment for certain diseases, even in the Western system of medicine. For

some diseases, they do operations. Why should we submit to this kind of treatment? If we do yogasana, we can cure even some of these diseases. For example, we can mention liver diseases, appendicitis, adenoids, asthma and spleen diseases. For those diseases, there is not any good treatment in the Western system of medicine. But these diseases can be cured by yogasana.

Now let us see some of the asanas and their benefits. Padmasana heals asthma. By doing this our spine is made straight and erect and we can breathe comfortably. Pashimosthasana makes our bones, muscles and nerves strong. It also cures constipation. It makes the adrenal glands to secrete enough hormones. Now we use insulin in many ways. But madyasana helps to secrete insulin. Sarvangasana, another good asana, gives more benefits than the other asanas. There is a fluid which stays under the spine. Yogis say that this has a great power. They say that this asana makes the cerebro spinal fluid to go fast to the brain, through the spine. In this asana, the thyroid gland, the most important of all the glands, and the adrenal gland get flushed with blood. So they secrete more hormones. Sirsasana which is the head of all the asanas, also gives the same benefits. Utiyana and nauli are two asanas which control your waist expansion. Thus every asana makes our body healthier and regulates the proper secretion of our endocrine and other glands. So what we know from these is that the asanas are a kind of natural medicine.

S. Ravindra

A. L. I B.

Bionics

Bionics is a new branch of science. It is only about ten years old. It is a combination of BIOlogy and electronICS.

Nature herself being a scientific genius has provided her children with extraordinary organs. For instance, the bat, unlike other animals, steers by bouncing supersonic signals off objects, and knowing the time interval between the transmitted and received signals, it computes the distance between the object and itself. Even though a bat has eyes it plays no part in 'seeing' objects. If a bat is blinded and allowed to fly in a room strung with wires, it can fly without brushing against a single wire.

Bionics is trying at least to copy these mechanisms, so that a plane or ship can navigate through a crowded area regardless of darkness or fog. At present radar systems utilize these principles to spot out enemy planes. But the drawback is that it also spots out a friendly plane and an enemy plane. Hence our present radar network cannot be considered as a reliable one.

In order to eliminate these deficiencies, bionicists are doing research to make an artificial 'frog's eye'. The frog's eye can distinguish a dead fly from a living one. The eye does not tell the brain everything that it sees, but only what the frog needs to see to survive. Hence if our present radar network system is adopted with a 'frog's eye', its uses can be unlimited.

A beetle when flying gauges its speed by computing the time taken by an object such as a tree, to pass from one half of its eye to the other half. Nature has arranged its eyes in such a

manner that it can do this. The eye of the beetle is in fact a split eye and it can see a fixed object by each half of the eye separately.

Bionics believes that the true velocity of a plane can be found by utilizing the above principles. To represent the beetle's eyes, two photocells [which like eyes convert light energy into electrical impulses] could be inserted in a plane, one at the nose and the other at the tail; and these are coupled to a computer — an electronic brain. As the plane flies the first photocell at the nose 'sees' a particular object. It takes some time for the photocell at the tail to 'see' the same object. Knowing the time interval and the distance between the two photocells, it is a simple arithmetical problem to calculate the speed of the plane and this calculation is automatically done by the computer.

People today are worrying to prevent motor accidents that take place daily in our crowded cities. At present we do not have any effective or reliable gadgets for this purpose. But nature has provided her creatures with a system which effectively prevents collision.

If an obstacle is placed in his path a man or an animal stops just before collision. The eye gauges its rate of approaching by the changes occurring in the texture of the object and sends an electric impulse to the brain. As he gets closer to the object the intensity of texture increases and the brain knows that a collision is going to take place, so it immediately sends out a 'command' in the form of an electric impulse to the legs and the

man stops in time to prevent the collision. But if the obstacle were a glass sheet, probably he would have a collision, as the major part of the light rays striking on it are transmitted and not reflected: i. e. no texturing effect is involved in the case of a transparent material. This explains why we sometimes hit our noses against the glass of a show room window.

Bionics will however find a way to copy out mechanisms by the end of

this century. But it is doubtful whether the computer can be developed to replace man's own brain. Computers are at present only capable of solving complex mathematical problems. But they can't think or visualize like man's brain. One of the computer scientists says that even our giant computers do not have the brain of a retarded ant.

S. Mahendra
A. L. II. A.

Butterflies of Jaffna

At the Annual Inter-School Science Competition organised in the Second School Term, 1966, by the Federation of School Science Clubs (under the auspices of the Ceylon Association for the Advancement of Science) a study on "Butterflies of Jaffna", submitted by Mas. K. Thayanithy of the G. C. E. - A. L. class, won the First Prize. This is a severely condensed reproduction of the prize winning paper. —Ed.

Every one of us is fascinated by the butterflies, those little coloured insects that flutter in our gardens.

The butterflies and moths are insects that belong to the order *Lepidoptera*. It has a sub-order *Heteroneura*, whose super-family *Papilionoidea* of nine families, has 242 known species of butterflies. Of these the following are very common in Jaffna.

<i>Euploea core asela</i>	— The Common Indian Crow
<i>Daneus chrysippus</i>	— The Plain Tiger.
<i>Telchinia violae</i>	— The Tawny Coster.
<i>Clotis danae danae</i>	— The Crimson Tip.
<i>Polydorus aristolochia ceylonicus</i>	— The Common Rose.
<i>Papilio demorus demolus</i>	— The Lime Butterfly.
<i>Papilio polytes demolus</i>	— The Common Mormon.
<i>Delias eucharis</i>	— The Common Jezebel.

ADULT COLLECTION AND PRESERVATION

The collection of butterflies is an interesting hobby. Different species have to be collected at different times of a day, and during different months of a year, when certain species are found in plenty. Butterflies can be easily

caught with a net, using a dead specimen as 'bait' in some cases. Early in the morning some can be easily caught even with our hands while they are resting on the leaves drowsily.

As soon as they are caught they should be killed by using a 'killing bottle' containing plaster of Paris and

potassium cyanide, to avoid the wings being damaged. One method of storing the butterflies is to mount them tastefully in an 'insect-free' box. But with time parts of the butterfly break off, scales fall off and they often get discoloured. Another method is to obtain the wing imprints on (a) paper or (b) cellophane, by the 'gum method', or 'wax-cum-gum method'.

THE GUM METHOD

The wings of butterflies are covered with scales which have outer and inner surfaces. A thin film of gum is applied on one side of a suitable size of paper, and the wings on one side are carefully removed and placed on the paper. The paper is then folded and pressed. Then the paper is opened out after 2 to 5 minutes, depending on the specimen. The scales on the wing stick on to the paper and an impression is obtained. The chitinous plate-like structure is removed. When cellophane paper is used it must be opened out after 10 to 15 minutes. The advantage in cellophane is that the outer side of the scales can be seen through on the other side, and the scales are protected from dust too. The cellophane paper impression when mounted on a Bristol board gives a clear view.

over mango, margosa, jack and other trees, on which loranthus is found as a partial parasite, in order to lay eggs on the loranthus leaves. The male can be distinguished by the flaps at the posterior end and the clear black lines on the dorsal side. The female can be distinguished by the posterior end and the blurred blackish lines on the dorsal side. On the outer side this butterfly has a yellow colour and orange patches along the edges of the wings.

From the nature of the flight it is possible to say whether it is flying for courtship or for laying eggs or for feeding.

The female Jezebel lays about 30 to 70 eggs on the upper or lower side of loranthus leaves. These can be collected as soon as they are laid. Each egg is barrel-shaped and shows honeycomb sculpture on the wall. These eggs were kept in glass chimneys and observed. The caterpillars hatching out were reared, special care being taken to feed them with fresh, moist loranthus each day, to clear the excreta and to have the top of the chimney covered with mosquito net. Caterpillars were collected in the field and observed too. From the observation it was found that the eggs hatched out in about six days and

A DETAILED STUDY OF THE COMMON JEZEBEL

For detailed study of the life history the Common Jezebel is very suitable, since it can be easily obtained and it lays about 30 to 70 eggs at a time on loranthus (குருவிச்சை) leaves. This butterfly is very common during the months from August to February. They feed on the nectar of the flowers of lantana, (நாயுண்ணி), tridax, (சதைக் கரைச்சான்), hibiscus, sunflower, etc. The females are often found hovering

1st moult by 4 mm. larva on the 4th day of hatching;

2nd moult by 7 mm. larva on the 8th day of hatching;

3rd moult by 13 mm. larva on the 12th day of hatching;

4th moult by 20 mm. larva on the 16th day of hatching;

5th moult by 27 mm. larva on the 26th day of hatching.

By the 23rd day of hatching the larva is fully grown and is about 36 mm.

in length. At this stage it comes down from the loranthus by 'silken' threads.

Reaching the ground they find their way up the fences, buildings and safe places like the eaves of the buildings or thespesia (பூவரசு) or glycerida (சீமைக்கிளுவை) leaves where they pupate. Sometimes they pupate on mango or host leaves. Just before the 5th moult or pupation the larva (36 mm.) rests and the length shortens and the body becomes plump. By the end of one day, the length is about 27 mm., just before pupation.

Pupation takes about 3 to 5 minutes. The pupa is yellowish in colour and remains so for about 9 days. On the 10th day adult structures can be seen within the pupal case. At the end of the pupal period, the pupal case is burst open and the adult emerges out and a beautiful butterfly rests holding on to the pupal case. Blood is pumped into the wings as they spread. In about 20 minutes when the wings are dried, it flutters away. The emergence of the butterfly from within the pupa is really a wonderful sight.

NOTES ON OTHER BUTTERFLIES

The Common Indian Crow: It lays its eggs in singles on nerium (அலரி) leaves. The caterpillars are brownish in colour. The pupa is at first silvery and later, a golden colour.

The Lime Butterfly: Black. It lays its eggs in singles on lime leaves and

wood apple leaves. The caterpillar appears to be like bird excreta. The pupa is green.

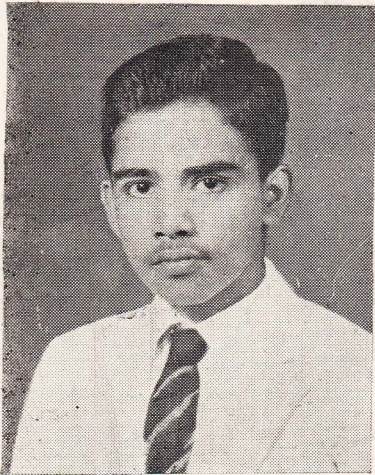
The Common Rose: Red. It lays its eggs in singles on aristolochia (ஆடுதின் னெப்பாலை) leaves. The eggs are brown, and the caterpillars red. The pupa is wood brown in colour. (pupates at the base of trees.)

The Plain Tiger: Black and white lines. It lays its eggs in singles on calotropis (எருக்கலை) leaves. The eggs are white, and the caterpillars light brownish green. The pupa is green with a golden line.

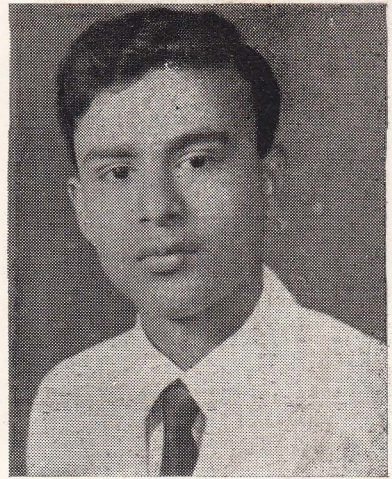
The Tawny Coster: Brown with spots. It lays its eggs in singles on traggia (காஞ்சோண்டி) leaves. The caterpillar is small and brownish.

Materials submitted

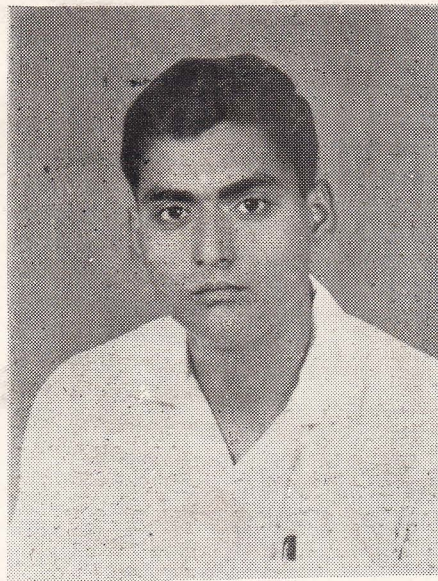
1. Adult collection.
2. Wing imprints on paper and cellophene.
3. Outline life histories of 6 species.
4. Detailed day to day life history of the Common Jezebel.
5. Graph relating length of caterpillar (C. J.) and days.
6. Large drawings of adult, egg, caterpillar and pupa of 6 species.
7. Diagram of the egg and parts of caterpillar; pupa and parts of adult C. J.



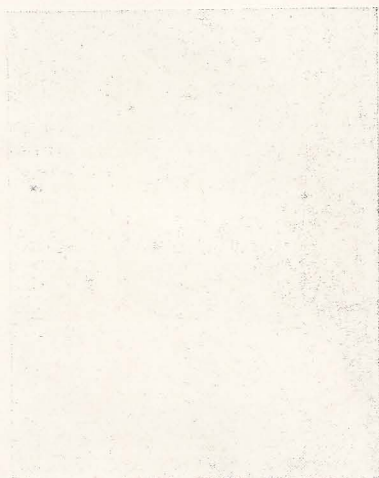
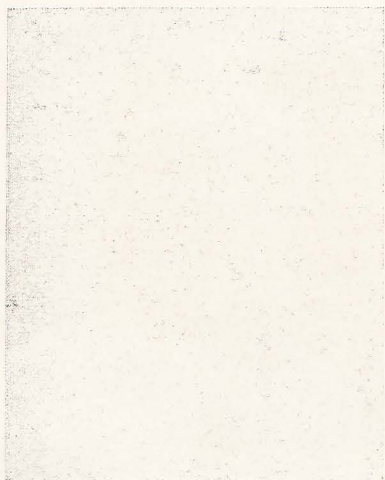
S. Selvalingam B. Sc. (Eng'g)
First Class (Ceylon)
in U. K. on
Govt. Scholarship



S. Thiruvarudchelvan B. Sc. (Eng'g.)
First Class (Ceylon)
in U. K. on
Govt. Scholarship

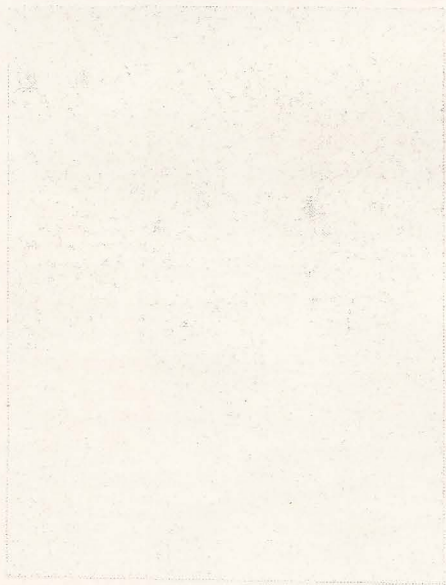


K. Dayanithi
Winner of the First Prize
in the Inter Schools
Science Competition (1966)



2. Photograph of the
 (Two Clans (copy)
 in U.K. or
 Govt. Scholarship)

2. Photograph of the
 (Two Clans (copy)
 in U.K. or
 Govt. Scholarship)



3. Photograph of the
 Winner of the First Prize
 in the Govt. Scholarship
 Science Competition (1950)

My Experiences in the Soviet Union

M. E. Logeswaran

The writer is one of our two students who won scholarships last year to the Lumumba Friendship University, Moscow. Ed.

I am glad to have been invited to write to my College Magazine.

Now I am a student in the preparatory faculty of the Lumumba University. The Russian language is the main subject. In this first month of the language study, a well trained and highly qualified person, generally a woman, teaches the alphabet and certain important rules of grammar to a group of only six students, normally of both sexes.

In the second month there will be two teachers, one for phonetics and the other for grammar. Each group will be supplied with a tape recorder. Every student has to record his speech or to listen to the way of reading a given paragraph. This work should be done after lessons.

In the third month, in addition to the language, they teach elementary mathematics. In the next month these studies will be continued with chemistry. In the last month of the first term they will finish the teaching of grammar. There are weekly tests. Usually they show some films depicting short stories which have to be related afterwards by each student. In addition to all these there is history and physical training.

Usually the final exams. at the end of the first term are oral and written. A student who fails need not wait for

a long time, as in Ceylon, for a second shy. He can re-sit even the next day.

I have visited some schools. There is no discrimination of any kind on grounds of nationality, religion or sex. Schools pay more attention to mathematics and foreign languages; also to physical culture, singing, dancing and drawing. The primary classes are, 1 to 4, and take in children of ages 7 to 10. The other students of age group 11 to 17 are in classes 5 to 10. That is their 10-year school system. All school children can attend free all the sport clubs which are run under the management of former great Soviet athletes. Having finished these schools pupils may complete their further secondary education, or go to work and attend evening or day schools, technical schools or other specialised or trade schools.

We have two weeks winter holidays, usually in the latter and early part of January and February respectively. During the holidays we go to rest houses away from Moscow. Each student pays a part, and the University the balance of the cost. The rest houses are provided with good facilities. There will be special food four times a day. In the day we can skate, ski, play table tennis or play other games. There will be film shows and concerts in the evening. It is a fine recreation to spend the holidays in a new environment.

Every Sunday there is an excursion to museums, historical places, etc., arranged by the University at their expense. On one of these, I saw Lenin's body. Every day there are thousands standing in a long queue to see his body. It is very carefully guarded and the changing

of the guard at his tomb is very interesting to see.

There is a big television tower which is the tallest in the world. In certain museums one could see the working of model rockets, and in planetariums they show not only the movements of stars and planets, but also of rockets and how they could land on planets and how cosmonauts may explore them.

I also saw the 50-th anniversary celebration of the Socialist Revolution. The entire city was beautifully decorated, a sight more wonderful than our Perahera or Nallur festivals. There were demonstrations in every street, and a thrilling military parade in the Red

Square in the Kremlin. That was shown on television too. When they paraded their mighty weapons I felt a great fear. There is no doubt that if there is a Third World War, the whole world will be destroyed.

From my brief stay in this country, I can see that the Soviet Power has carefully planned out its work on the principle of the public ownership of the means of production; hence there are no exploiting classes, nor any exploitation of man by man.

I thank the editors for this opportunity they have given me to tell something to my friends, teachers and fellow men.

A CORRECTION

The following omission in the history of scouting at Jaffna Hindu College, published on pages 125-127 in the 'Young Hindu' of 1965 (J. H. C. 75th Anniversary Number) has been brought to our notice. The following lines are being added to make that account complete. — Ed.

"Jaffna Hindu College was one among the four schools which took to scouting when scouting was first introduced in the North in 1916. The first Scout Master was the late V. K. Nathan with K. Kandiah as his Assistant."

IN MEMORIAM

Sir Waithialingam Duraiswamy

Manager, J. H. C. & Affiliated Schools - 1924 to 1933 & 1935 to 1944

President of the J. H. C. Board of Directors for many years

Speaker, the Ceylon State Council - 1936 to 1947

Died 12. 4. 1966

R. Velauthapillai

Retired Sub-Inspector of Police

Ceylon record holder for the Discus Throw, 1935.

Died 8. 6. 1966

A. Amirthalingam

Proctor and Coroner

Died 16. 4. 1966

S. A. Razeen

Grama Sevaka

Died 8. 6. 1966

Ayur. Dr. K. C. Shanmugaratnam

Medical Registrar

Director, Eelanadu Ltd.

Vice-President J. H. C. O. B. A.

Died 30. 6. 1966

C. Theivendram

Died 23. 8. 1966

V. T. Mahalingam

Sub-Inspector of Police, Maradana

Died under tragic circumstances, 3. 11. 1966

Dr. R. V. Nevins Selvadurai

Died 7. 11. 1966

S. Thuraiappah

Retired Deputy Fiscal

Member, J. H. C. Board of Directors

Died 14. 11. 1966

T. Chuppiah

Superintendent of Works, L. G. S. C.

Died 4. 12. 1966

Gate Mudaliyar N. Canaganayagam J. P.

Retired Chief Shroff, National Bank, Kandy

Member, J. H. C. Board of Directors for many years

A former Mayor of Kandy

Died 31. 12. 1966

N. Nadarasa

Advocate

Former Vice-President, Colombo O. B. A.

Died 18. 1. 1967

T. Ganeshalingam

Advocate

Died 5. 4. 1967

IN MEMORIAM



A. Rajadurai

*Teacher, J.H.C. Jan. 65—Dec. 67
died 2-12-1967.*



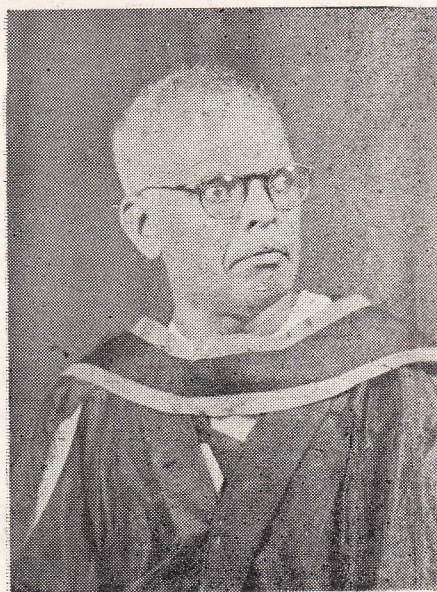
T. Ramasamy

*Teacher, J.H.C. 1931—1954
died 8-3-1967.*



S. P. Rasiah

*Teacher, J.H.C. 1915-16 & 1918-54
died 6-3-1966.*



T. Muttukumar

*Teacher, J.H.C. March 1928—May '31
died 26-6-1966.*

[illegible]

R. Sivagnanasundaram

Died under tragic circumstances, 8. 4. 1967

S. Kanapathipillai

Dept. of National Savings

Died under tragic circumstances, 19. 4. 1967

W. D. N. Selvadurai

Proctor

Former Teacher, J. H. C.

Died 24. 4. 1967

A. Sundaralingam B. A.

Teacher, Senguntha Hindu College

Died 25. 4. 1967

A. Vasiddan

Govt. Audit Dept

Outstanding Sportsman

Died 18. 6. 1967

S. Sabaratnam

Vice-President, O. B. A.

Died 22. 7. 1967

S. Aiyadurai

Proctor

Former Teacher, J. H. C.

A former Chairman, Jaffna Urban Council

Died 15. 8. 1967

Acknowledgement

We acknowledge with thanks the receipt of magazines and journals from the following institutions and apologise for any omissions in our list:

Royal College, Colombo
 Trinity College, Kandy
 Mahinda College, Galle
 Colombo Hindu College, Ratmalana
 College of Technology, Katubedda
 Junior Technical Institute, Jaffna
 Kathiresan Kumara Maha Vidyalaya, Nawalapitiya
 Government Training College, Nallur, Jaffna
 Government Training College, Batticaloa
 Government Training College, Columbuthurai, Jaffna
 Government Training College, Palaly, Vasavilan
 Muslim Majlis, Government Training College, Palaly, Vasavilan
 Hindu Students' Union, University of Ceylon, Peradeniya
 Tamil Society, University of Ceylon, Peradeniya
 Mahajana College, Tellipalai
 Skanda Varodaya College, Chunnakam
 Hindu College, Chavakachcheri
 Hindu College, Manipay
 Senkuntha Hindu College, Tinnevely, Jaffna
 Drieberg College, Chavakachcheri
 Vadamaradchy Hindu Girls' College, Point Pedro
 Vaidyeswara Vidyalaya, Jaffna
 St. John's College, Jaffna
 St. Patrick's College, Jaffna
 Memorial English School, Manipay
 Hindu College, Kokuvil
 Commercial Education Centre, Tinnevely, Jaffna
 The U. K. Embassy — The British Bulletin
 Al-Iqbal Maha Vidyalaya

அறிக்கைகள்

Reports

பொருளடக்கம்

CONTENTS

	page
பரிசளிப்பு விழா அதிபரின் அறிக்கையின் தொகுப்பு 1966,	1
” ” 1967	3
Prize winners 1965	5
„ Donors „	9
Memorial Prizes „	9
Prize Winners 1966	11
„ Donors „	15
Memorial Prizes „	15
Results of Examinations	17
Sport	23
House Reports	27
Cadets	30
Scouts	31
Wolf Cub Pack	32
இந்து இளைஞர் குழகம்	32
The Radio Club	34
சரித்திர குடிமையியற் சங்கம்	35
புவியியற் சங்கம்	36
Advanced Level Science Union	37
Advanced Level Hostellers' Union	37
கனிஷ்ட விடுதிமாணவர் சங்கம்	38
விடுதித் தோட்டப் பயிர்ச் செய்கைப் படை	38
Congratulations	39

THE JAFFNA MUTUAL BENEFIT FUND Ltd.

(Established 1918)

Shares 5000 shares of Rs. 100/- each 80 monthly instalments of Re. 1/- per share will earn Rs. 100/- for each at the end of the period.
Shares issued all time

Savings Accounts opened and interest allowed at 1% per annum on the average monthly balance when it does not fall below Rs. 500/-

Fixed Deposits received for periods of 12 months and 36 months and interest allowed at 7% and 9% respectively.

Loans on the security of Jewels a speciality.
Part payments accepted.

FOR FURTHER PARTICULARS

APPLY TO:

MANAGER.

பரிசளிப்பு விழா — 1966

அதிபரின் அறிக்கையின் தொகுப்பு

மாணவர் தொகை

இப்பொழுதுள்ள 1227 மாணவர்கள் பின்வரும் பிரிவுகளில் அடங்குவர்; கனிஷ்ட பிரிவு 483; சிரேஷ்ட கலைப்பிரிவு 178; சிரேஷ்ட விஞ்ஞானப்பிரிவு 566. மாணவரை அனுமதிப்பதை ஓரளவு கட்டுப்படுத்திவந்திருக்கிறோம். இப்பிரச்சினை குறிப்பாக இடவசதிக் குறைவும், ஆசிரியர் பற்றாக்குறையுமாகும்.

பரீட்சைப் பெறுபேறுகள்

க. பா. த. ப. (J. S. C.) 65

வடமாகாண ஆசிரியர் சங்கம் கார்த்திகை, 65 இல் நடாத்திய க. பா. த. ப. பரீட்சையில் 72 மாணவர் சித்தியெய்தினர். அவர்களில் 31 பேர் முதல்தர சித்தியடைந்தனர். இருவர் பாராட்டுப் பத்திரங்களும் அவர்களில் ஒருவர் எண்கணிதம், குடியியல் ஆகிய பாடங்களுக்கான பரிசையும் பெற்றனர்.

க. பொ. த. ப. (சா/த) ஆவணி, மார்கழி 65

ஆவணி 65 பரீட்சையில் 29 மாணவர் ஆறு அல்லது மேற்பட்ட பாடங்களிலும் 16 பேர் ஐந்து பாடங்களிலும் சித்திபெற்றனர். மார்கழி 65 இல் 70 மாணவர் ஆறு அல்லது மேற்பட்ட பாடங்களிலும், 32 பேர் ஐந்து பாடங்களிலும் சித்திபெற்றனர்.

க. பொ. த. ப. (உ/த) மார்கழி 64

இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத்தில் புக விண்ணப்பித்த 47 மாணவர்களில் 25 பேர் இடம்பெற்றனர். — கலைப்பிரிவு 10; பொளதிக விஞ்ஞானம் 10; பொறியியல் 13 (மூவர் நேரடித்தேர்வு); வைத்தியம் 1; மிருகவைத்தியம் 1.

க. பொ. த. ப. (உ/த) மார்கழி 65

49 மாணவர் பல்கலைக்கழகத்தில் புகத் தகுதிபெற்றனர். கலைப்பிரிவில் 15

மாணவர் நான்கு பாடங்களிலும், பொறியியல், பொளதிக விஞ்ஞானப் பிரிவில் 23 பேர் நான்கு பாடங்களிலும், 6 பேர் மூன்று பாடங்களிலும், வைத்தியப் பிரிவில் 5 பேர் மூன்று பாடங்களிலும் சித்திபெற்றனர். மொத்தம் 47 மாணவர்கள் பல்கலைக்கழகத்தில் அனுமதிபெற்றனர்— பொறியியல் 23; வைத்தியம் 5; பொளதிக விஞ்ஞானம் 4; கலை 15; பொறியியல் பிரிவில் இடம்பெற்ற மாணவர் தொகையில் எங்கள் கல்லூரி மீண்டும் இலங்கையில் முதலிடம் வகிக்கிறது. கட்டுபெத்தையில் உள்ள தொழில்நுட்பக் கல்லூரியில் ஒரு விஞ்ஞானமாணவர் இடம்பெற்றார். இதுவரை ஒரே ஆண்டில் பல்கலைக்கழகத்துக்கு நாம் அனுப்பிய மாணவர்தொகையில் கூடுதலானது 47 ஆகும். இவ்வாண்டு விஞ்ஞான கலைப்பிரிவுகளில் கூடுதலான நுழைவு பெற்ற கல்லூரி எங்களுடையதாகும். எங்கள் கல்லூரியின் 75-வது ஆண்டு நிறைவுவிழாவுக்குப் பொருத்தமான சாதனையே இது.

x x x

ஆசிரியர்களில் மாற்றம்

உயர்தர வகுப்புகளில் கணிதம் பயிற்றியவரும், திறமையும் ஆசிரியத் தொழிலில் ஈடுபாடும் மிக்கவரும், எட்டு ஆண்டுகளாக தன் பழைய கல்லூரியில் பணியாற்றியவருமாகிய திரு. வி. வரதராஜப் பெருமாள் தன் வீட்டுக்குச் சமீபமாக இடமாற்றம் பெற்றார். அவர் இலங்கை இலண்டன் பல்கலைக் கழகங்களின் கணித ஆனர்ஸ் பட்டதாரி. பயிற்றும் பாடத்தைத் திறமையாகக் கையாளுபவராதலாலும் மாணவரிடத்து தளராத அக்கறை காட்டுபவராதலாலும் பெரிதும் விரும்பப்பட்டவர். அவருடைய பிரிவினில் நாம் துயருற்றோமாயினும், மானிப்பாய் இந்துக் கல்லூரி அவருடைய இடமாற்றத்தால் பெற்ற நலன்பற்றிய நினைவினில் தேறுதல் அடைகிறோம். இலண்டன் பல்கலைக் கழகத்தில் கணிதபாடத்தில் அவர்

பட்டதாரி டிப்புளோமா பெற்றதைக் குறித்துப் பாராட்டுவதுடன் இன்பமெய்த வாழ்த்துகிறோம்.

அவருடைய இடத்தை நிரப்ப ஸ்ரீ சோமாஸ்கந்த கல்லூரியிலிருந்து இட மாற்றம்பெற்று வந்த இலங்கைப் பல்கலைக் கழக கணித பட்டதாரியான திரு. வி. சோமசேகரசுந்தரத்துக்கு நல்வரவு கூறு கின்றோம்.

இங்கு ஏழு ஆண்டுகளாகக் கல்விபயிற் றிய திரு. எஸ். இராதாகிருஷ்ணன் கொழும்பு விவேகானந்த வித்தியாலயத் துக்கு இடமாற்றம்பெற்றுச் சென்றார். கல் லூரியின் நடவடிக்கைகளில் எல்லாம் நிறை ந்த ஆர்வம்கூட்டிய அவர் கட்டுப்பாட்டுக் குழுவில் உபயோகமான ஒரு உறுப்பினராய் யுமிருந்தார். அவர் சேவையை நாம் மதிக்கிறோம். புதிய சுற்றூடலில் அவருக்கு நலன்கள் யாவும் பெருக வாழ்த்துகிறோம்.

மேல் வகுப்புகளில் கணிதம், ஆங்கிலம், தமிழ் முதலிய பாடங்களைக் பயிற்றிய எங்கள் சிரேஷ்ட ஆசிரியர்களில் ஒருவ ராகிய திரு. கே. எஸ். மயில்வாகனம் அவர்கள் சுகவீனம் காரணமாக இவ் வாண்டு புரட்டாதி மாதத்தில் ஓய்வு பெற நேர்ந்தது. அவர் ஒரு பயிற்சி பெற்ற பட்டதாரி. 35 ஆண்டு ஆசிரிய அனுபவமுள்ளவர். எங்கள் கல்லூரியில் 18 ஆண்டுகள் சேவை யுரிந்தவர். சமய ஈடுபாடு மிகுந்தவர். இந்து வாலிபர் சங்கத்துடனும் கல்லூரியின் இதர கலா சார நடவடிக்கைகளுடனும் இரண்டறக் கலந்தவர். அவருடைய சேவைக்கு எம் நன்றி. ஓய்வுகால வாழ்க்கையில் மகிழ்வும் ஆரோக்கியமும் பெற எம் வாழ்த்துக்கள்.

கார்த்திகை 65இல் கல்லூரியில் சேர்ந்த திரு. டி. தனபாலசிங்கம் விளையாட்டுப் பயிற்சி பெற்றவர். 66 தையிலிருந்து துத்திலையப் பொறுப்பாளராகக் கடமை யாற்றுகிறார். எங்கள் கல்லூரியைப் போன்ற ஒரு நிறுவனத்துக்கு ஒரு தரா தரமுடைய துத்திலையப் பொறுப்பாளரே

தேவையெனினும், சிரேஷ்ட ஆசிரியர் களினதும் சிரேஷ்ட மாணவரைக்கொண்ட ஆலோசனைச் சபையினதும் வழிகாட்டுத லுக்குரிய வகையில் பணிசெய்துள்ளார்.

இலங்கைப் பல்கலைக்கழக முதற்றேர்வுப் (GAQ) பரீட்சையில் சித்தியடைந்த எங் கள் ஆசிரியர் திரு. க. சொக்கலிங்கம் அவர்களைப் பாராட்டுகிறோம்.

x x x

சமய, கலாசாரப் பணிகள்

சேக்கிழார் குருபூசை, குமாரசாமி மண்டபத்தில் நடைபெற்ற மகாநாடு உட்பட இருநாள் நிகழ்ச்சிகளை ஏற்பாடு செய்து அகில இலங்கைச் சேக்கிழார் மன்றம் கொண்டாடிய விழாவுக்கு ஆதரவு அளித்ததன் மூலம் இந்து இளைஞர் சங்கம் சரித்திரப் பிரசித்தி பெற்றது. நிறைய மக்கள் திரண்டு இவ்விழாவில் முன்னணியில் உள்ள இந்து நிறுவனங்கள் பல கலந்து சிறப்பித்தன. வழமைபோல் சைவ நாயன்மார்களின் குழுபூசைகளும், மகாசிவராத்திரியும், நவராத்திரியும், வருடாந்த திருக்கேதீஸ்வர யாத்திரையும் கொண்டாடப்பட்டன. எங்கள் மாணவர் களும் பிற பாடசாலை மாணவரும் கலந்து கொண்ட கருத்தரங்குகளும் பேச்சுகளும் இந்நிகழ்ச்சிகளின் அம்சங்களாயின. மகாத்மகாந்தி தினம், திருவள்ளுவர் தினம், ஆறுமுகநாவலர் தினம் ஆகியவை விசேஷ பிரார்த்தனைக் கூட்டங்களுடன் நடைபெற்றன. கொழும்பு விவேகானந்த சபை நடாத்திய சமயபாடப் பரீட்சை யில் எங்கள் மாணவர்களின் பெறுபேறு கள் குறிப்பிடத்தக்க வகையில் சிறப்பாயிருந்தன.

சென்ற இரண்டாண்டுகளாக 'இந்து இளைஞர் சங்க'த்தின் பொறுப்பாளராயிருந்து ஆர்வமுடன் உழைத்த திரு. வி. ஏரம்பழர்த்தி அவர்களின் சேவையை நாம் பாராட்டுகிறோம். இவ்வாண்டு அவருடைய பொறுப்பை ஏற்றுள்ள திரு. க. சிவராமலிங்கம் அவர்களை வரவேற் கிறோம்.

விரைவாக மாறிவரும் தொழில் நுணுக்க யுகத்தில் ஆத்மீக நடவடிக்கைகளை பொருளுள்ளனவாகவும் பொருத்தமானவையாகவும் ஆக்குவது நவீன யுக பாடசாலைகளின் கஷ்டமான பணியாகும். இத்துறையில் தகைமை வாய்ந்தவர்களின் தன்னலமற்ற சேவையை இறை நிறைவேற்ற தேவையே இதை நிறைவேற்ற தேவையானதாகும்.

இலங்கைக் கலைக்கழகம் நடாத்திய நாடகப்போட்டியில் முன்னுதவி இடத்தைப் பெற்றோம். வடமாகாண ஆசிரியர்சங்க இசை பேச்சுப் போட்டிகளில் இசையில் எங்களுக்கு மூன்று இடங்கள் கிடைத்தன. யாழ்ப்பாணப் பிரதேசக் கலைமன்றம் ஒழுங்குசெய்த ஓவியப் போட்டியில் 11 மாணவர்கள் பாராட்டுப் பத்திரம் பெற்றார்கள்.

மாணவ முதல்வர் சபை

கல்லூரிக்கும் கல்லூரி வாழ்க்கையில் நித்திய நிர்வாகத்துக்கும் முழுமனதோடும் ஒத்துழைப்பு நல்கிய இம்மாணவ முதல்வர் சபைக்கு நாம் நன்றியுடையோம். தங்கள் மத்தியிலேயே தலைமையை வளர்ப்பதிலும் கட்டுப்பாட்டைப் பேணுவதிலும் மாணவர் நலன்களைக் கண்காணிப்பதிலும் நல்ல இணைப்புடைய ஒரு

குழுவாக சிரேஷ்ட மாணவ முதல்வர் ஆர். மகாலிங்கத்தின் தலைமையில் இது இயங்குகிறது.

விருந்தினர்

இவ்வாண்டு எங்கள் கல்லூரிக்கு வருகை தந்தோரில் பின்வருவோர் சிலராவர்:

சென்னை லோயேலாக் கல்லூரி அதிபரும் “தமிழ்க் கலாசார”த்தின் ஆசிரியருமாகிய வண. பிதா இக்னைஷியஸ் இருதயம்

கலைமகள் ஆசிரியர் திரு. கி. வா. ஐகந்நாதன்

பேராசிரியர் அ. ச. ஞானசம்பந்தன் மதுரைப் பல்கலைக்கழகத் துணைவேந்தர் தே. பொ. மீனட்சிசுந்தரனார்

சென்னை பச்சையப்பாக் கல்லூரித் தமிழ் விரிவுரையாளர் திரு. சி. பாலசுப்பிரமணியம்

பீக்கிங்கைச் சேர்ந்த கலாநிதி பியதாசு பெரேரா

மோஸ்கோவிலிருந்து திரு. எஸ். நரேந்திரன் எம். எஸ். ஸி. (போறி இயல்) புகையிரதப் பகுதியின் பிரதம பொறி இயல் வல்லுநரும் எங்கள் பழைய மாணவர்களில் ஒருவருமாகிய திரு. என். ஏ. வைத்திலிங்கம்

பரிசளிப்பு விழா — 1967

அதிபரின் அறிக்கையின் தொகுப்பு

மாணவர் தொகை

இன்றுள்ள மாணவர் தொகை 1281. இவர்களுள் 480 மாணவர் இடைநிலை வகுப்புகளிலே சற்கின்றனர். கல்லூரிப் பிரிவில் விஞ்ஞான வகுப்புகளிலே 640 மாணவரும், கலைப்பகுதியில் 152 மாணவருமாக 792 மாணவர் உள்ளனர்.

x x x

ஆசிரியர்

ஆசிரியர்களைப் பொறுத்தவரையில் இவ்வாண்டில் குறிப்பிடத்தக்க நிகழ்ச்சிகள் அதிகம் இல்லை. தமது ஈராண்டுக்

கைப்பணியாசிரியப் பயிற்சியைப் பலாலி அரசினர் ஆசிரியப் பயிற்சிக் கலாசாலையில் முடித்து மீண்டும் எம்மிடையே வந்துள்ள திரு. B. யோசவ் அவர்களை மகிழ்ச்சியோடு வரவேற்கின்றோம். இவ்வாண்டு புதியவராய் எம்மிடை வந்துள்ளவரும், பலாலி அரசினர் ஆசிரிய கலாசாலையிற் கணிதச் சிறப்புப் பயிற்சிபெற்ற வருமான திரு. V. S. சுப்பிரமணியம் அவர்களையும் மகிழ்ச்சியோடு வரவேற்கின்றோம். திரு. A. பொன்னம்பலம் அவர்கள் கடந்த ஆண்டு இலண்டன் கலைமாணிப் பரீட்சையிற் சித்தி எய்தியும், மனைவாழ்க்கையிற்

புகுந்தும் சாதித்துள்ள இரட்டைச் சாதனைகளுக்காக அவரைப் பாராட்டுறோம்.

x x x

சமய, கலாசார நிகழ்ச்சிகள்

மகாசிவராத்திரி, நவராத்திரி, திருக் கேதீச்சரத் திருவிழாக்களையும், குருபூசைகளையும் எமது இந்து இளைஞர் சங்கம் ஒழுங்குசெய்து திறம்பட நடாத்தியது. சென்ற ஆண்டுபோலவே இவ்வாண்டும் குமாரசுவாமி மண்டபத்திலும், பிரார்த்தனை மண்டபத்திலும் அகில இலங்கைச் சேக்கிழார் மன்றம் சேக்கிழார் விழாவையும், சேக்கிழார் குருபூசையையும் நடாத்துவதற்கு எமது இந்து இளைஞர் சங்கம் உறுதுணையாய் அமைந்து உதவியது. இவ்விழாவில் எமது மாணவரால் மேடையேற்றப்பட்ட “சேரமான் தோழர்” என்ற நாடகம் உயர்ந்த தரத்தில் அமைந்து சபையோரின் பாராட்டினைப் பெற்றது. கல்லூரி இசைக் குழுவின் பண்ணிசைப் பயிற்சியை முறையாகப் பெற்று நாள்தோறும் நடைபெறும் பிரார்த்தனையில் பஞ்ச புராணங்களையும் சிறப்பாக ஓதிவருகின்றனர்.

x x x

பரீட்சைப் பெறுபேறுகள்

எட்டாம் வகுப்புப் பரீட்சை 1966

வடமாகாண ஆசிரியர் சங்கம் 1966 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதத்தில் நடாத்திய எட்டாம் வகுப்புப் பரீட்சையில் 68 மாணவர் சித்தியடைந்தனர். இவர்களுள் ஒருவர் முதற் பிரிவிலும், 57 மாணவர்கள் இரண்டாம் பிரிவிலும், பதினமர் மூன்றாம் பிரிவிலும் சித்தியடைந்துள்ளனர்.

க. பொ. த. (சா/த) ஆகஸ்ட், டிசம்பர் 1966

1966 ஆகஸ்ட் மாதத்தில் நிகழ்ந்த க: பொ. த. (சாதாரணதரம்) பரீட்சை

யில் ஐந்து மாணவர் ஐந்திலும் அதற்கு மேற்பட்ட பாடங்களிலும் சித்தியடைந்தனர். 1966 டிசம்பரில் நிகழ்ந்த பரீட்சையில் 89 மாணவர் ஆறிலும், ஆறுக்கு மேற்பட்ட பாடங்களிலும் சித்தியடைந்தனர். 40 மாணவர் ஐந்து பாடங்களிற் சித்தியடைந்தனர். தூய கணிதத்திலும் பிரயோக கணிதத்திலும், உயர்கணிதத்திலும் முறையே 36, 13, 5 சிறப்புச் சித்திகள் கிடைத்துள்ளன.

க. பொ. த. (உயர்தரம்) டிசம்பர் 1966

28 மாணவர் பல்கலைக்கழகப் புகுமுகப் பரீட்சையிற் சித்தியடைந்தனர். இவர்களுள் 15 மாணவர் பொறியியல் துறைக்கும், மூவர் வைத்தியத்துறைக்கும் 6 மாணவர் கலைத்துறைக்கும், மூவர் பௌதிகவியல் விஞ்ஞானத்துறைக்கும், ஒருவர் விவசாயத்துறைக்கும் தெரியப் பெற்றுள்ளனர். சென்றவருடம்போலவே நாடுமுழுவதுமுள்ள கல்லூரிகளிலே பொறியியல் துறைக்குத் தெரிவான மாணவர்களுள் எமது கல்லூரி மாணவரே கூடிய தொகையினராவர், இவ்வாறு பொறியியல் துறைக்குத் தெரியப்பட்டவர்களில் இருவர் தனித்தனி மூன்று பாடங்களில் விசேட சித்திபெற்றுள்ளனர். எல்லா மாகப் 16 விசேட சித்திகள் கிடைத்தன.

வைத்தியப்பட்டப் படிப்பில் இறுதித் தேர்வு இவ்வாண்டு ஜூலை மாதத்தில் பேராதனையிலும், கொழும்பிலும் நிகழ்ந்தது. இப்பரீட்சையில் இரண்டாம் பிரிவிற் சித்தி எய்திய ஆறுபேர்களில் இருவர் எமது கல்லூரிப் பழைய மாணவர்கள். திருவாளர் S. ஏரம்பழர்த்தி L. சந்திரசேகரம் ஆகிய இவ்விருவரது திறமையையும் பாராட்டி, எதிர் காலத்திலும் தொடர்ந்து வெற்றிகள்பெற வாழ்த்துகின்றோம்.



PRIZE-WINNERS 1965

Standard VI

S. Karunanithy	General Proficiency, Hinduism, Tamil, Geography & Civics
V. Sukumaran	English, General Science & Art
Y. Yogeswaran	History
P. Balakumar	Mathematics
T. Sri Gnanaranjan	Music

Standard VII

P. Kandasamy	General Proficiency, Geography & General Science
K. Paramasivam	Hinduism
S. Selvakumar	Tamil & English
S. Ratnanandan	History
S. Balasubramaniam	Civics
T. Bremjit	Mathematics
S. Yogarajah	Music
P. Rajamanoharan	Art

Standard VIII

S. Selvarajah	General Proficiency, Tamil, Geography & Mathematics
S. Harinesan	Hinduism
S. Y. Arunasalam	English
A. Vipulanandan	History
N. Wigneswaran	Civics
S. Krishnamoorthy	General Science
P. Sripathy	Music
S. Anandanadarajah	Art

G. C. E. O/L Lower Prep.

K. Selvarajah	General Proficiency (Science) & Chemistry
S. Seevaratnam	General Proficiency (Arts), History, Tamil Literature & Hygiene
K. Sivanandan	Hinduism
M. Kanagasabapathy	Tamil & Physics
S. Anandamahesan	Geography
S. Rajeswaran	Civics
S. Mahesan	Arithmetic
K. Pugalenthay	Art
C. Thiruarooran	Pure Mathematics & Advanced Mathematics
S. Srikhanta	English
S. Paramarajah	Biology

G. C. E. O/L Upper Prep.

S. Yohanathan
 S. Satchithananda Das
 T. Sivananthan
 G. Sauchyadevan
 A. Sivanandan
 M. Kumaranayagam
 A. Sivapathasundaram
 V. Selvavinayagam
 P. Sivanesarajah

General Proficiency & Applied Mathematics
 Hinduism
 Tamil
 English
 Pure Mathematics
 Advanced Mathematics
 Chemistry
 Physics
 Biology

G. C. E. O. L.

M. Anandasivam
 K. Satkunanathan
 R. Srikanthan

 S. Muruganandam
 S. Narendran
 C. Rajaratnam
 S. Nageswaran
 S. Sivayogarajasingam
 S. Thayakaran
 T. Sritharan
 K. Amalakuhan
 T. Sarvananthan

General Proficiency (Physical Science)
 General Proficiency (Bio-Science)
 General Proficiency (Arts), Tamil Literature,
 Geography, Civics and Arithmetic
 Hinduism
 Tamil
 English
 Pure Mathematics
 Advanced Mathematics & Physics
 Applied Mathematics
 Chemistry
 Biology
 History

G. C. E. A/L First Year

R. Srikhanta

 M. Sri Ganeshan
 N. Janarthanarajan
 P. Tharmaratnam
 I. S. Abdul Lathiff
 T. Ramanan
 K. Vijayaratnam
 S. Sivabalan

General Proficiency (Physical Science), Physics
 and Chemistry
 General Proficiency (Bio-Science) and Zoology
 General Proficiency (Arts) & Tamil
 English
 History & Government
 Botany
 Pure Mathematics & Applied Mathematics
 Geography

G. C. E. A/L Second Year

A. Gunabalasingam

 N. Wigneswaramoorthy
 R. Jeyaratnarajah

 S. Yogarajah
 V. Balendran
 V. Vigneshwarakumaran
 V. Anandayogendran
 A. Thiagarajanathan

General Proficiency (Physical Science), Pure
 Mathematics and Physics
 General Proficiency (Bio-Science)
 General Proficiency (Arts), Tamil, History &
 Government
 Geography
 Applied Mathematics
 Chemistry
 Botany
 Zoology

N. P. T. A. Junior School Certificate, Nov. 1965

FIRST DIVISION

S. Anandanadarajah	V. Sasitharan
T. Arumuganathan	S. Selvarajh
S. Y. Arunasalam	S. Senthurchelvan
K. Balakrishnan	K. Sivagurunathan
S. Chandrakumar	V. Sivanendran
S. Harinesan	M. Sivapalan
S. Jegatheeswaran	S. Sivaram
P. Kiritharan	S. Sivapalan
R. Murugathas	N. Sivarasa
M. Paramadevan	S. Solangasenathirajah
R. Premakumar	S. Soundararajan
P. Sadadcharam	T. Sri Ganesharajah
P. Sripathy	T. Vijayananda
S. Sundaralingam	A. Vipulanandan
P. Thillainathan	K. Yoganathan

K. Yoganathan

N. P. T. A. Junior School Certificate, Nov. 1965

MERIT CERTIFICATES

S. Y. Arunasalam	(Highest marks in Arithmetic & Civics)
S. Harinesan	

G. C. E. O/L Distinctions—August, 1965

G. Ambihaipahan	Pure Mathematics
P. Arumugam	Applied Mathematics
P. David Thevarajah	Pure Mathematics
S. Mahendra	Pure Mathematics
T. Mohanadas	Pure Mathematics
R. Nithiyanandam	Applied Mathematics
S. Panchalingam	Applied Mathematics
S. Selvakumaran	Applied Mathematics
S. Sivayogaraasingam	Pure Mathematics
T. Sriharan	Pure Mathematics
G. Sriskandan	Applied Mathematics & Advanced Mathematics
S. Suntharamoorthy	Pure Mathematics
K. Vijayaratnam	Advanced Mathematics
K. Yogalingam	Pure Mathematics

G. C. E. O/L Distinctions, December, 1965

M. Anandasivam	Hinduism, Pure Mathematics, Applied Mathematics and Physics
S. Kesavamoorthy	Hinduism
S. Nageswaran	Pure Mathematics & Applied Mathematics
S. Naveendran	Applied Mathematics
R. Ratnakumar	Applied Mathematics

S. Sivalingam	Applied Mathematics
S. Thayakaran	Pure Mathematics and Chemistry
C. Venugopal	Pure Mathematics and Applied Mathematics
E. Logeswaran	Chemistry
S. Muruganandam	Hinduism
A. Sriskandrajah	Pure Mathematics
N. Satchithanantham	Chemistry
K. Suthanantha	Pure Mathematics
K. Vinodhan	Chemistry
A. Kailaianathan	Chemistry
K. Yogalingam	Pure Mathematics and Chemistry
P. Arumugam	Applied Mathematics
K. Sathianandan	Hinduism, Pure Mathematics and Physics
B. Sathianantheswaran	Pure Mathematics
K. Chandrakumaran	Applied Mathematics
V. Rajaratnam	Arithmetic
R. Srikanthan	Arithmetic
N. Mahendran	Arithmetic
M. Jeganathan	Arithmetic

G. C. E. A/L Distinctions, December, 1965

B. Balendran	Pure Mathematics and Applied Mathematics
K. Ganeshan	Pure Mathematics and Applied Mathematics
A. Gunapalasingam	Pure Mathematics
P. Mahalingam	Pure Mathematics
S. Mohan	Pure Mathematics
S. Nithiyananthan	Pure Mathematics
R. Packiarajah	Pure Mathematics
A. Satchithananthan	Pure Mathematics
R. Shanmuganathan	Pure Mathematics
V. Vigneswarakumaran	Pure Mathematics and Chemistry

SPECIAL PRIZES

<i>Tamil Elocution</i>	Seniors: N. Srikhanta
	Inters: T. Nadesalingam
	Juniors: N. Paramanathan
<i>English Elocution</i>	Seniors: K. Vaithilingam
	Inters: M. Sivarajah
	Juniors: S. Velummylum
<i>Tamil Composition</i>	Seniors: K. V. Panchalingam
	Juniors: T. Nadesalingam
<i>English Composition</i>	Seniors: P. Tharmaratnam
	Juniors: G. Sauchiyadevan
<i>Singing</i>	Seniors: N. Raveendran
	Juniors: S. Manickarajah

General Knowledge

- G. C. E. A./L. 1. K. K. Vipulaskanda
 2. D. Jeyakumar
 G. C. E. O./L. 1. S. Sivanandan
 2. T. Nadesalingam

Bio'ogy Field Prize

S. Sivagananarajasingam

Gardening

K. Rajaratnam

Cricket

Batting: T. Sivasathiasaelan

Bowling: K. Shanmugalingam

Fielding: V. Arulanandam

Scouts

Queen Scouts: N. Jeyaseelan

K. Balasubramaniam

V. Satkunarajah

A. Kandasamy

S. Nadarajalingam

A. Ganeswaran

N. Vivekanandan

M. Sivasithambaraeason

Scout Cord: K. Puvirajasingam

T. Bragatheeswaran

Acting an English Play—BELLING THE CAT

- | | | | |
|--------------------|----------|------------------------|----------|
| 1. S. Nithianandan | Std. 6 C | 5. A. Ruban | Std. 6 C |
| 2. S. Karunanithi | „ | 6. S. Kathirgamanathan | „ |
| 3. M. Rajamanickam | „ | 7. K. Raveendran | „ |
| 4. A. Ariakumar | „ | 8. P. Senthilnathan | „ |
| | | 9. K. Vijayakumar | Std. 6 C |

PRIZE DONORS

Mr. C. M. Tharmalingam

Dr. P. Sinnathamby

Mr. V. Elayathamby

Mr. S. K. Nadarajah

Mr. S. Srinivasan

Mr. T. Theivendra Cumaraswamy

Mr. K. Sivaguru

Mr. M. Elayathamby

Mr. A. S. Kanagaratnam

Mr. C. Ambihavarani

Mr. A. J. Sadique

Mr. S. Padmanathan

Mr. Y. Yogachandran

Mr. N. Somasunderam

Mr. S. Manickavasagar

Mr. B. Joseph

Mr. S. K. Ganeshan

Dr. K. Sivapirakasam

Mr. K. Sivasubramaniam

MEMORIAL PRIZES**Pasupathy Chettiar Memorial Prize Fund**

IN MEMORY OF

Srila Sri Arumuga Navalar

Sinnathamby Nagalingam

Thamodarampillai Chellappapillai

William Nevins Chidamparapillai

N. S. Ponnampala Pillai

Kathirgama Chettiar Sithampara Suppiah Chettiar
 Sithampara Suppiah Chettiar Muttukumaran Chettiar
 Visuvanathar Casipillai
 R. H. Leembruggen
 P. Kumarasamy
 P. Arunasalam
 Tamboo Kailasapillai
 Arunasalam Sabapathypillai
 Vairavanathar Sanmugam
 Ramanather Arulambalam
 Muttucumaru Chettiar Pasupathy Chettiar

Mrs V. Arulampalam	In memory of her husband, A. Arulampalam
Mr. S. K. Kumaresan	In memory of his father, A. R. Shanmuga Ratnam In memory of his brother, S. R. Sunderasan
Mr. V. Kailasapillai	In memory of Arunachalalam Chellappah J. P.
Mr. K. E. Kathirgamalingam	In memory of C. Vanniasingam M. P.
Dr. P. Sivasothy	In memory of his mother, Valliammai Paramanather
Mr. V. Subramaniam	In memory of Dr. S. Subramaniam J. P.
Mr. A. Vijayaratnam	In memory of his wife, Annammah Vijayaratnam.
His children	In memory of their father, S. Ponnampalam.
Mr. E. Mahadeva	In memory of his father, Appacuttiar Elaiyappa. In memory of his mother, Visaladchi Elaiyappa
J. H. C. Co-op. Thrift and Credit Society	In memory of K. Arunasalam
Mr. K. C. Thangarajah	In memory of Sri la Sri Muttucumara Thambiran Swamigal In memory of his father, Kandapillai Chittambalam
Mrs. K. C. Shanmugaretnam	In memory of her husband, Dr. K. C. Shanmugaretnam
Mr. B. Shivanandan	In memory of his father, E. S. Balasubramaniam.
Mr. S. Thangarajah	In memory of C. K. Swaminathan.

PRIZE-WINNERS 1966

Standard VI

S. Velummylum	Gen Proficiency, Tamil, English, History, Gen. Science
R. Rajkumar	Hinduism
V. Bhanu Sri Nathatheva	Civics
P. Manoharan	Music
N. Paramananathan	Art
S. Jeganathan	Geography, Mathematics

Standard VII

S. Karunanithy	Gen. Proficiency, Hinduism, English, History, Civics
N. Jeyaratnam	Tamil
V. Vijayaverl	Geography
P. Sivanaandan	Mathematics, Gen. Science
S. Chandramoorthy	Music, Art

Standard VIII

S. Arulvarathan	Gen. Proficiency
T. Baladurai	Hinduism, Tamil
K. Rajendran	English
P. Kandasamy	History
R. Karunamoorthy	Geography
S. Srikanthan	Civics
V. Skandaverl	Mathematics
P. Raveendran	Gen. Science
K. Navarathnarajah	Music
S. Sivathanan	Art

G. C. E. O/L Prep

S. Harinesan	Gen. Proficiency (Sc.), Hinduism, Pure Maths., Physics.
T. Biragatheeswaran	Gen. Proficiency (Arts), History
A. S. Yogeswaran	Tamil, English, Biology
T. Vijayananda	Chemistry
S. Anandarajah	Adv. Maths
S. Athithapiranavam	Geography
K. Vidyasegaram	Civics
R. Selvarajah	Arithmetic
R. Ponnusamy	Tamil Literature

G. C. E. O./L.

C Thiruarooran	Gen. Proficiency (Phy. Sc.), Adv. Maths., App. Maths., Physics
P. Sivanesarajah	Gen. Proficiency (Bio. Sc.)
S. Seevaratnam	Gen. Proficiency (Arts), History, Geography, Civics, Tamil Literature
M. Kumaranayagam	Pure Maths
S. Varathan	Hinduism
K. Vishnu Mohan	Tamil
P. Sugunaratnam	English
K. Sivanandan	Chemistry
K. Selvarajah	Biology
T. S. Mahesan	Arithmetic

G. C. E. A/L 1st Year

K. Satchithananthan	Gen. Proficiency (Phy. Sc.), Pure Maths., App. Maths, Physics
S. Narendra	Gen. Proficiency (Bio. Sc.), Zoology
R. SriKanthan	Gen. Proficiency (Arts), History, Geography, Government
M. A. M. Sitheequ	Botany
M. Sinnathamby	Tamil
K. Yogalingam	Chemistry

G. C. E. A/L 2nd Year

R. Srikanthan	Gen. Proficiency (Phy. Sc.), App. Maths., Chemistry, Physics
S. Gnanasundaram	Gen. Proficiency (Bio. Sc.)
I. S. Abdul Lathif	Gen. Proficiency (Arts), History, Government
K. Vijeyaratnam	Pure Maths
S. Sivapalan	Geography
V. Thanabalasingam	Tamil
M. Sivasithamparaeasan	Botany
T. Ramanan	Zoology

N. P. T. A. Junior School Certificate, Nov. 66

(1st Division) S. Srikanthan

G. C. E. O/L—Distinctions, Aug. '66

P. Karunanathan	Geography
S. Kesavamoorthy	Pure Maths.
S. Nageswaran	Chemistry
A. Shanmuganathan	Pure Maths.

G. G. E. Distinctions Dec. '66

E. Ampihairasa	Pure Maths.
R. Rasagopalan	Pure Maths.
R. Rasalingam	Pure Maths., App. Maths. Chemistry
R. Ratnakumar	Pure Maths.
R. Rajendran	Pure Maths.
K. Kailainathan	Hinduism, Pure Maths.
M. Kumaranayagam	Pure Maths., App. Maths., Adv. Maths. & [Chemistry]
T. Santhirapalan	Pure Maths.
J. Sathianathan	Pure Maths.
A. Sivanandan	Pure Maths.
A. Sivapathasuntharam	Pure and App. Maths.
M. Sivarajah	Pure Maths.
R. Thayanithy	Pure Maths.
R. Devapalasundaram	Pure Maths. App. Maths. Adv. Maths.
K. Paskaradevan	Pure Maths. Adv. Maths., Chemistry
S. Pavalkanathan	Pure Maths.
S. Pavalingam	Pure Maths.
S. Mahendravarman	Pure Maths.
T. Munnainathan	Pure Maths.
K. Yogamoorthy	App. Maths.
S. Yoganathan	Pure Maths.
S. Varathan	Pure Maths.
K. Vishnumohan	Pure Maths.
G. Sauchiyadevan	Hinduism, Pure Maths., App. Maths.
K. Sivakumaran	Pure Maths.
P. Sivanesarajah	Pure Maths. App. Maths., Physics
A. Swaminatha Sarma	Pure Maths. App. Maths.
V. Selvanayagam	Pure Maths.
S. Raveendra	Pure Maths.
K. Kirupananthan	Chemistry
K. Chandrakumar	App. Maths.
S. Mugunthakumar	Chemistry
M. M. Shajahan	Hinduism
V. Ravikularajah	Pure Maths.
M. Kathirgamanathan	App. Maths.
V. S. Srikantha	App. Maths.
S. Thiruarooran	Pure Maths., App. Maths., Adv. Maths. & [Chemistry]
G. Nandakumar	Pure Maths., App. Maths.
V. Mohanadas	Tam. Language
P. Yogendran	Pure Maths., App Maths. Physics
K. Sivanandan	Hinduism, Pure Maths., App. Maths., Adv.
P. Umapathy	Tam. Language, Hinduism [Maths.]
K. Kanapathipillai	Hinduism
K. Selvarajah	Tam. Language, Pure Maths, Chsmistry, Physics
V. Vipulendran	Pure Maths., Chemistry, Physics
V. Rasaratnam	Arithmetic
T. Sivarasalingam	Arithmetic

Advanced Level—Distinctions, Dec. '66

P. Balasubramaniam	Pure Maths., App. Maths.
K. Chandrakumaran	App. Maths.
M. Ladchuminathan	App. Maths.
S. Panchalingam	App. Maths.
S. Selvakumaran	App. Maths.
R. Shanmuganathan	App. Maths.
R. Srikanthan	Pure Maths., App. Maths., Chemistry
G. Sriskandan	Pure Maths., App. Maths., Chemistry
M. Theivakumaran	App. Maths.
K. Vijayaratnam	Pure Maths., App. Maths.

SPECIAL PRIZE

<i>Singing</i>	Seniors: K. Kumaresan
	Juniors: S. Manikkarajah
<i>Tamil Essay</i>	Seniors: M. Thanabalasingam
	Juniors: A. Umasankar
<i>English Essay</i>	Seniors: T. Nadesalingam
	Juniors: K. Vishnumohan
<i>Tamil Elocution</i>	Seniors: K. Kanapathipillai
	Inters : (Not awarded)
	Juniors: S. Sekhar
<i>English Elocution</i>	Seniors: (Not awarded)
	Inters : A. Balachandran
	Juniors: A. Narendran
<i>General Knowledge</i>	A/L 1 M. A. M. Sitheequ
	2 V. Kangesan
	O/L 1 T. S. Kathingamanathan
	2 A. S. Yogeswaran
<i>Biology Field Prize</i>	V. S. Sivapalan
<i>Gardening</i>	R. Ponnusamy
<i>Scouts</i>	Queen's Scout: K. Sivajee, A. Balasuthanthiran
	Scout Cord: S. Amarnath, A. Prathapar
<i>Job Campaign</i>	Seniors: T. Bragatheeswaran
<i>Do. Do.</i>	Juniors: S. Hariharan
<i>Scout Intelligence</i>	Seniors: M. Thamotharan
	Juniors: K. Rajkumar

Wolf Cubs

Highest Collection for Chip-a-Job	: K. Raguraj.
All-round Performance	: N. Paramanathan

Cricket Prizes

Batting:	V. Sinnaraasa
Bowling:	T. Kandasamy
Fielding:	K. Sivapalan

Cricket Colours

V. Sinnarasa
T. Kandasamy
K. Sivapalan

For the best exhibit at the Federation of Science Clubs Exhibition under the auspices of the C. I. S. I. R. S. Mahendra
 Creditable performance in the play சேரமான் சோழன் S. Manickarajah



Jan. 1967
U.S.A. & India, 1967

PRIZE DONORS

Mr. T. Sri Ramanathan
 Mr. K. Tharmalingam
 Mr. C. Yogaratnam
 Mr. M. Maharatnam
 Mr. R. Nagaratnam

Mr. S. Ratnam
 Mr. M. Gnanapiragasam
 Mr. E. Chellappah
 Mr. A. Veerasingham
 Mr. K. Shivapragasam

A Well Wisher

MEMORIAL PRIZES

Pasupathy Chettiar Memorial Prize Fund

IN MEMORY OF

Srila Sri Arumuga Navalar
 Sinnathamby Nagalingam
 Thamodarampillai Chellappapillai
 William Nevins Chidamparapillai
 N S. Ponnampala Pillai
 Kathirgama Chettiar Sithampara Suppiah Chettiar
 Sithampara Suppiah Chettiar Muttukumaran Chettiar
 Visuvanathar Casipillai
 R. H. Leembruggen
 P. Kumarasamy
 P. Arunasalam
 Tamboo Kailasapillai
 Arunasalam Sabapathypillai
 Vairavanathar Sanmugam
 Ramanather Arulambalam
 Muttucumaru Chettiar Pasupathy Chettiar

Mrs V. Arulampalam

In memory of her husband,
 A. Arulampalam

Mr. S. K. Kumaresan

In memory of his father,
 A. R. Shanmuga Ratnam

In memory of his brother,
 S. R. Sunderasan

Mr. V. Kailasapillai

In memory of
 Arunasalam Chellappah J. P.

Mr. K. E. Kathirgamalingam

In memory of
 C. Vanniasingam M. P.

- | | |
|---|--|
| Dr. P. Sivasothy | In memory of his mother,
Valliammai Paramanather |
| Mr. V. Subramaniam | In memory of
Dr. S. Subramaniam, J. P. |
| Mr. A. Vijayaratnam | In memory of his wife,
Annammah Vijayaratnam |
| Hjs children | In memory of their father,
S. Ponnampalam |
| Mr. E. Mahadeva | In memory of his father,
Appacuttai Elaiyappa;
In memory of his mother,
Visaladchi Elaiyappa |
| J. H. C. Co-op. Thrift and Credit Society | In memory of
K. Arunasalam |
| Mr. K. C. Thangarajah | In memory of
Sri la Sri Muttucumara Thambiran
Swamigal
In memory of his father,
Kandapillai Chittambalam |
| Dr. S. Rajah | In memory of V. Nagalingam |
| Mr. S. Sivagurunathan and
Mr. S. C. Somasunderam | In memory of their father,
S. T. M. P. Chithamparanatha Chettiar,
In memory of their mother,
Chithamparanatha Chettiar
Thiruvengadavalli |
| Mr. M. P. Selvaratnam | In memory of his father,
Mappanar Ponniah
In memory of his mother,
Sithamparam Ponniah |
| Mrs. K. C. Shanmugaretnam | In memory of her husband,
Dr. K. C. Shanmugaretnam |

RESULTS OF EXAMINATIONS

Junior School Certificate Examination, November 1965

(The subjects within brackets denote Distinctions)

First Division :— S. Anandarajah (Arithmetic & Mathematics), T. Arumuganathan (Arithmetic & Hinduism), Y. Arunasalam (Arithmetic, English, Mathematics, Civics, Geography & Hinduism), K. Balakrishnan (Arithmetic & Hinduism), S. Chandrakumar (Arithmetic), S. Harinesan (Arithmetic & Hinduism), S. Jegatheeswaran (Geography & Hinduism), P. Kiritharan, R. Murugathas (Arithmetic & Geography), M. Paramadevan (Arithmetic), R. Premkumar (Arithmetic & English), P. Sadacharam (Arithmetic, Geography, English, Mathematics & Hinduism), V. Sasitharan, S. Selvarajah (Arithmetic, Geography & Hinduism), S. Senthurchelvam, K. Sivagurunathan (Arithmetic & Hinduism), V. Sivanendran, M. Sivapalan (Arithmetic, English & Hinduism), V. Sivaram (Arithmetic & Geography), S. Sivapalan, N. Sivarasa (Tamil & Hinduism), S. Solangasenathirajah (Arithmetic & Mathematics), S. Soundarajah, T. Sriganesharajah (English & Hinduism), P. Sripathy (Arithmetic & Hinduism), S. Sundaralingam (Arithmetic & Hinduism), P. Thillainathan (Arithmetic), T. Vijayananda (English), A. Vipulanandan (Geography & Hinduism), Kanagalingam Yoganathan (Arithmetic & Geography) & Kandiah Yoganathan (Hinduism).

Awards by N. P. T. A. Exam. Council

Certificates of Merit : S. Y. Arunasalam & S. Harinesan; Subject Prizes:— S. Y. Arunasalam (Arithmetic & Civics).

Second Division:— P. Balakrishnan, R. Buvanendran (Arithmetic), P. Ganeshadas, T. Gangatharan, S. Indranathan (Arithmetic), R. Jeyakumar, T. Jeyakumar (Arithmetic), N. Jeya Sriskandarajah, K. Kanagaratnam (Arithmetic), K. Kokulakanthan, A. Maheswaran (Arithmetic), T. Mangalabharathy, I. Muruganandadas, V. Niruthakumar, K. Parakramasingam, K. Paramakurunathan, P. Pathmanathan (Arithmetic), M. Perinpanathan, Ravindran, N. Ravindranathan, S. Sabesan, S. Selvakumar, P. Selvarajah, P. Shanmugaratnam (Arithmetic), D. Shanthakumar, M. Shanthakumar (Geography), R. Sivaharan (Hinduism), S. Sivakumar (Hinduism), S. Sivasorooparajasingam, T. Sreeseeyon, T. Sriharan, S. Sritharan, N. Sundaralingam, Y. Suthan (Geography and Hinduism), S. Thiruvasan, V. Vasanathan (Arithmetic), V. Vasanthakumar, R. Vignarajah (Hinduism & Geography), K. Vijayakumar, S. Vinayagamorthy (Hinduism) and N. Wignewaran.

G. C. E. (Ordinary Level) Examination, August 1965

(The subjects within brackets denote Distinctions)

Passed in six or more subjects including the two core subjects:—

K. Amalakukan, G. Ambikaipahan (Pure Maths.), V. Anandakulendran, P. Arumugam, R. Asokan, A. Balasuthanthiran, P. David Thevarajah (Pure Maths.)

S. Mahendra (Pure Maths.), T. Mohanadas (Pure Maths.), S. Nadarajalingam, S. Narrendra, R. Nithyananthan, K. Rajamohan, C. Rajaratnam, P. Ramanathan, M. Sakthikumar, T. Satchithanathan, K. Satkunanathan, S. Selvamaheswaran, V. Shanmugalingam, K. Shanmugalingam, S. Sivayogarajasingam (Pure Maths.), T. Sreetharan (Pure Maths.), T. Sriskandarajah, S. Sri Tharan, S. Sri Thamboo, B. Thayalan, K. Vaithilingam and K. Yogalingam (Pure Maths.)

Passed in five subjects including at least one core subject:—

K. Indrakumar, S. Naveenthiram, N. Satchithanathan, C. Thillainathan, C. Thiruchelvam & T. Vivekanandan

G. C. E. (Ordinary Level Examination, December 1965)

(The subjects within brackets denote Distinctions)

Passed in six or more subjects including the two core subjects:—

K. Amalakuhan, M. Anandasivam (Hinduism, Pure Maths., Physics & Applied Maths.), P. Arumugam (Applied Maths.), K. Asokan, R. Asokan, N. Balaskantha, T. Balasubramaniam, S. Chandrasegaram, T. Ganeswaran, V. Janakan, T. Jeyabalasingam, A. Kailainathan (Chemistry), A. Kailasapillai, K. Kamalanathan, S. Kanthimoorthy, K. Karunakaran (Hinduism), S. Kiruparatnam, R. Kuganandan, S. Kuladevan, E. Logeswaran (Chemistry), K. Mahadeva, S. Mahendra, N. Meinerikandathevar, S. Muruganandan (Hinduism), S. Nageswaran (Pure Maths. & Applied Maths.) T. Nanthakumaran, S. Naveendran (Applied Maths.) K. Periyathamby, K. Rajamohan, S. Ramasamy, S. Ravindranathan, S. Santhakumaran, T. Sarvananthan, N. Satchithanathan (Chemistry), T. Satchithanathan, K. Sathianathan (Hinduism, Pure Maths. & Physics), B. Sathianantheeswaran, (Pure Maths.), R. Sathiyavan, K. Satkunanathan, R. Selvakumar, S. Selvamaheswaran, C. Shanmugabaskaran, V. Shanmugalingam, K. Sithamparanathan, S. Sivalingam (Applied Maths.), S. Sivapalan, R. Sothinathan, R. Srikanthan (Arithmetic), R. Srimuguntha, A. Sriskandarajah (Pure Maths.), T. Sriskantharajah, S. Sritharan, S. Srivaratharaja, K. Suththanatha (Pure Maths.), K. Thanapalan, S. Thayakaran (Pure Maths. & Chemistry), K. Thayalakrishnan, B. Thayalan, S. Theivendram, C. Thillainathan, S. Thiruchelvam, K. Vaithilingam, C. Venugopal (Pure Maths. & Applied Maths.), K. Vinodhan (Chemistry), J. Visuwanathan, N. Vivekanathan, B. Yasothapalan, K. Yogalingam (Pure Maths. & Chemistry), S. Yogeswaran.

Passed in five subjects including at least one core subject:—

K. Arumainathan, A. Balasuthanthiran, K. Dharmakularajah, M. Ganesanathan, V. Gnanaskanda, V. Indrakumar, V. Jeyaratnam, V. Kailainathan, V. Kangatharan, S. Nageswara Sarma, S. Pathmanathan, S. Ponnampalam, C. Rajaratnam, P. Rajeswaran, P. Ramanathan, R. Ranjan, P. Ratnakumar, R. Ratnarajah, S. Sahadevan, S. Sarvananthan, S. Senthilnathan, A. Shanmuganathan, E. Sivakumaran, G. Sivanathan, N. Sivanathan, S. Sivapalan, P. Sivasubramaniam, R. Sridharan, K. Thangarajah, S. Varatharajah, R. Vishnukanthasingam, and T. Vivekanandan.

G. C. E. (Advanced Level) Examination, December 1965

ADMISSIONS TO THE UNIVERSITY OF CEYLON

Arts

M. S. Allapichai	S. Pathmanathan
P. Ananthalingam	S. Poologasingham
T. Arulanantham	S. Selvaratnam
R. Jeyaratnarajah	M. Shivananda
T. Kamalanathan	V. Sriskanda
K. Kuhanesan	A. H. Thaseem
S. Kunanithi	R. Thurairajah
S. Yogarasa	

Engineering

R. Arumainayagam	S. Mohan
V. Balendran	S. Nithiyananthan
V. Chandramohan	R. Pakiarajah
S. Chandrapavan	R. Rajalingam
A. Chelvarathnam	K. Sarvananthan
K. Ganesan	A. Satchithanathan
S. Gopalakrishnan	K. Satgurunathan
A. Gunapalasingam	K. Srirangan
P. Kanagasabapathy	K. Sivananthan
V. Karthikeyan	A. Ulogathan
P. Mahalingam	V. Vigneswarakumaran
C. Yogamoorthy	

Physical Science

K. Kanagasingham	K. Puvanenthiran
S. Mahendrarajah	C. Srighananathan
S. Srinivasan	

Medicine

S. Jothilingam	E. Satheesan
K. M. Abdul Cassim	K. Senthilkanthan
S. Yoganathan	

ADMISSION TO THE CEYLON COLLEGE OF TECHNOLOGY

S. Mahendrarajah

J. S. C. Examination (conducted by the N. P. T. A.), December 1966
(Subjects within brackets denote Distinctions)

First Division:— S. Srikanthan

Second Division:— K. Amaradevan, S. Anantharajah, S. Arasakumar, S. Arulvarathan, S. Balachandran, T. Baladurai, S. Balasubramaniam, S. Baleswaran, T. Bremjit, V. Ganeshamoorthy, S. Gowrisangar, S. Hariharan, T. Jegannathan (Art), T. Jegasothy, S. Kailayanathan (Hinduism), P. Kandasamy (English), R. Karunamoorthy, R. Krishnamoorthy, S. Kuhananthan, K. Kulatharan (Art), N. Loguparan, K. A. Manoranjan, K. Mohanakanthan, T. Muthunathan, S. Murugamoorthy, N. Murugananathan, K. Navaratnarajah, V. Nisakaran (English), K. Parakramasingham, P. Parameswaran, K. Perananthan, E. Prathapar (English), N. Premakumar, J. Rabindranath, V. Ragupathy, K. Rajendran (English), R. Rajkumar (Art), K. Ravindra, K. Ravindran, P. Ravindran, K. Sakthilingam, E. Saravanapavan, K. Sakthiananthamoorthy, S. Selvakumaran (English), S. Sivarampillai (English), S. Sivasorupan (English), V. Skandaverl (Arithmetic & English), G. Sritharan, P. Sritharan, T. Sureswaran, T. Thanikasalam, R. Thevahan, K. Uthayakumar, A. Uruthranathan (Hinduism), P. Vasanthan, K. Velauthapillai, & T. Vimalendran (Arithmetic).

Third Division:— V. Ganeshanathan, I. Kailayanathan, K. Kanageswaran (Hinduism), K. Kumaresan, S. Manoharan, K. Paramasivam, S. Ratnanathan, R. Ravindran, G. Sivananthasingam, & N. Thanikasalam.

G. C. E. (Ordinary Level) Examination, August 1966

(The subjects within brackets denote Distinctions and the digits within brackets denote the number of credit passes obtained, excluding Distinctions)

Passed in six or more subjects including the two core subjects:

P. Karunanandan (Geography, 3), S. Ponnampalam (1), T. Sarvanandan (6), K. Thanapalan (4), & K. Thanarajah (4)

Passed in five subjects including at least one core subject:

S. Nadarajah.

G. C. E. (Ordinary Level) Examination, December 1966

(The subjects within brackets denote Distinctions and the digits within brackets denote the number of credit passes obtained, excluding Distinctions)

Passed in six or more subjects including the two core subjects:

இ. அம்பிகைராசா (Pure Maths, 3) சி. இரகுபதி(4), இ. இராசகோபாலன் (Pure Maths, 2), இ. இராசலிங்கம் (Pure Maths, Applied Maths. & Chemistry, 4)

இ. இராசேந்திரன் (Pure Maths, 6), இ. இரத்தினக்குமார் (Pure Maths, 2), க. கைலைநாதன் (Hinduism, Pure Maths, 3), மு. குமாரநாயகம் (Pure Maths, Applied Maths., Advanced Maths. & Chemistry, 3) தி. சந்திரபாலா (Pure Maths, 3), நா. சற்குணசீலன் (4), ஜெ. சத்தியநாதன் (Pure Maths, 6), தி. சிவகுமாரு (2), ஆ. சிவானந்தன் (Pure Maths, 4), அ. சிவபாதசுந்தரம் (Pure Maths, Applied Maths, 4), மா. சிவராஜா (Pure Maths, 3), இ. தேவபாலசுந்தரம் (Pure Maths, App. Maths & Adv. Maths, 4), க. பாஸ்கரதேவன் (Pure Maths, Adv. Maths & Chemistry, 3) சி. பவளகாந்தன் (Pure Maths, 1) சு. பவலிங்கம் (Pure Maths, 3), த. முன்னையநாதன் (Pure Maths, 5) சி. யோகநாதன் (Pure Maths, 6), சி. வரதன் (Pure Maths, 3) க. விஷ்ணுமோகன் (Pure Maths, 2), வே. இதயகுமாரன், சி. இராஜசிங்கம் (2), ந. இரவீந்திரநாதன் (3), இ. குமரன் (2), க. சாயுச்சியதேவன் (Hinduism, Pure Maths & Applied Maths, 4), குமாரசுவாமி சிவகுமாரன் (3), குமாரசுலசிங்கம் சிவகுமாரன் (Pure Maths, 3), பெ. சிவநேசராஜா (Pure Maths, Applied Maths & Physics, 4), சு. சிவராஜா (3), ஆ. சுவாமிநாதசர்மா (Pure Maths, Applied Maths, 5), வே. செல்வநாயகம் (Pure Maths, 6), கோ. ஜெகநாதன் (5), ந. ஜெனக்குமாரராஜன் (3), மா. தாமோதரம் (2), சி. நகுலேந்திரன் (2), இ. நிர்த்தானந்தன் (1), த. பஞ்சநாதன் (3), த. மனோகரன் (5), செ. இ. மோகன் (1), ஜெ. வரதராஜா (2), சி. இரவீந்திரா (Pure Maths, 5), கு. கிருபானந்தன் (Chemistry, 6), க. சந்திரகுமார் (Applied Maths, 2), த. சிவானந்தன் (6), த. சிவராஜா (4), சு. சிறீஸ்கந்தராஜா (5), ந. தாமோதரன் (5) சி. நிர்மலநாதன் (5), ச. முகுந்தகுமார் (Chemistry, 6) மு. முகமத்மீரான் ஷாஜகான் (Islam, 3), ச. விவேகானந்தன் (1), ம. கனகசபாபதி (6), மு. கதிர்காமநாதன் (Applied Maths, 6), மு. சகாதேவன் (3), வே. சிறீகந்தா (Pure Maths, 1), சி. செல்வகுமார் (3), க. ஜெகதீஸ்வரன் (6), செ. திருவாருரன் (Pure Maths, Adv. Maths & Chemistry, 2), வே. நடேஸ்வரன் (3), க. நந்தகுமார் (Pure Maths, & Applied Maths, 2), க. பாலேந்திரா (2), ஆ. மகேந்திரராசா (2), இ. மணிவாசகன் (6), இ. மனோகரன் (5), வை. மோகனதாஸ் (Tamil Language, 2), பொ. யோகேந்திரன் (Pure Maths, Applied Maths, Physics, 3), து. வசந்தகுமார் (4), ச. விக்னேஸ்வரன் (2), க. சிவானந்தன் (Hinduism, Pure Maths, Applied Maths, Adv. Maths, 3), க. ஆனந்தகுமாரன் (3), ப. உமாபதி, (Tamil Language, Hinduism, 3), க. கணபதிப்பிள்ளை (Hinduism, 3), க. குகன் (2), தே. சிவகுமாரன் (5), க. செல்வராஜா (Tamil Language, Pure Maths, Physics & Chemistry, 2), சு. பரமராஜா (3), க. விஜயகுகன் (1), வே. விபுலேந்திரன் (Pure Maths, Physics & Chemistry, 3), பா. இராஜேஸ்வரன் (2), அ. இராமகிருஷ்ணலால், சு. இராமசாமி (2), தெ. சிவராசலிங்கம் (Arithmetic), கு. தனராஜா (2), ச. பொன்னம்பலம் (3), பொ. மகேந்திரா, சு. நடராசா.

Passed in five subjects including at least one core subject:

மா. இரவிச்சந்திரன் (4), நா. சந்திரசேகரன் (1), பா. சண்முகநாதன் (2), க. சிவானந்தன் (1), ஜெ. சூரியநாராயணன் (2), வை. தியாகராசா (4), சி. மகேந்திரவார்மன் (Pure Maths, 4), க. யோகமூர்த்தி (Applied Maths, 3), பொ. சுகுணரத்தினம் (1), த. நடேசலிங்கம் (5), கு. குகநேசன் (2), த. சிவசுப்பிரமணியம் (2), தே. சுஜிதன் (3), ஆ. விவேகானந்தன், ச. விவேகானந்தன் (1), ப. பாலரத்தினசிங்கம், சோ. யோகேஸ்வரன் (5), மு. இளமுருகன் (2), கா. தவராசன் (3), ச. மகாகணபதிப்பிள்ளை (3), செ. வரதகேயன் (2), கு. அகிலேஸ்

வரன் (3), டி. சிவகுமார் (2), து. பசுபதி (4), சி. இரவீந்திரநாத் (4), வே. இராச
சூரியர் (1), பொ. சிவகுமாரன் (2), ச. சிவராஜா (2), க. புகழேந்தி (1), ந. பால
ஸ்கந்தன் (2), இ. பற்குணனந்தன் (1), இ. யோகலிங்கம் (1), சு. இராஜலிங்கம்
(2), வே. இராஜரத்தினம் (Arithmetic, 1), ந. உருத்திரலிங்கம் (2), வ. அருட்
செல்வநாதன், தி. கிருஷ்ணகுமார் (3), இ. சிறீதரன் (1), க. சிறீஸ்கந்தவிலாசம்,
ப. யோகீஸ்வரன்.

G. C. E. (Advanced Level) Examination, December 1966

ADMISSIONS TO THE UNIVERSITY OF CEYLON

Arts

I. S. Abdul Latiff
T. Chitravel
N. Janarthanarajan

K. Kugapalan
S. Sivapalan
A. Srikumaran

Engineering

K. Amirthanandan
K. Asokarajah
V. Balasubramaniam
P. Balasundaram
S. Devendra
K. Chandrakumaran
S. Panchalingam

P. Sadchatheeswaran
P. Senthoorar
R. Shanmugananthan
S. Sivabalakan
R. Srikanthan
G. Srikanthan
M. Devakumaran

K. Vijayaratnam

Physical Science

K. Satchithanandam

S. Peranandasivam

K. T. Sivasathiascelan

Agriculture

P. Kanagaratnam

Medicine

S. Gnanasunderam

S. Shanmugalingam

M. Sri Ganeshan

Sport

SOCCKER — 1965

FIRST ELEVEN

J. S. S. A. Tournament Matches

beat Jaffna Central	4—3
lost to Skandavarodaya	0—5
drew with Kokuvil Hindu	1—1

Friendly Matches

drew with Mahajana	2—2
beat Parameshwara	2—1
lost to Jaffna College	1—3
lost to St. John's	0—6

Players: R. Mahalingam (Capt.), T. Sornalingam (Vice-Capt.), V. Arulanantham, M. S. Allapichai, S. Muthucumaran, S. Sivapathasundaram, S. Sivananthan, S. Saranathan, S. Yogarajah, T. Sivasathiyaseelan, K. Shanmugalingam, S. Kulanthaivel.

SECOND ELEVEN

J. S. S. A. Tournament Matches

beat Union College	1—0
beat Parameshwara	3—1
lost to Manipay Hindu	2—3
(re-play) drew with Manipay Hindu	3—3
(Final Match) drew with Arunodhaya	1—1
(re-play) beat Arunodhaya	2—1
Jaffna Hindu College and Manipay Hindu College	} Champions

Friendly Matches

lost to Mahajana	1—4
beat Kanagaratnam M. M. V.	5—1
beat Kokuvil Hindu	3—1

Players: S. Mahendrarajah (Capt.), S. Loganathan (Vice-Capt.), P. Rajeswaran, K. Tharmakulasingam, T. Gen-gatharan, R. Vishnukanthasingam,

S. Sachchatheeswaran, T. Kandaswamy, K. Thiagarajah, R. Asokan, E. Ragu-nathan, A. Srikantha.

CRICKET—1966

FIRST ELEVEN

beat Union College by an innings and 74 runs.

lost to St. Patrick's College by 31 runs.
beat Jaffna College by 3 wickets.

lost to Jaffna Central College by an innings and 187 runs.

beat St. Anne's College, Kurunegala, by 86 runs.

lost to Hartley College by 8 wickets.

lost to Mahajana College by 3 wickets.

Prizes : Batting — T. Sivasathiseelan
Bowling — K. Shanmugalingam
Fielding — T. Arulanandam

Players: S. Sivanandan (Capt.), T. Sivasathiseelan (Vice-Capt.), P. Tharmaratnam, V. Balendran, T. Arulanandam, T. Kandasamy, K. Sathianathan, K. Sivapalan, V. Sinnarasa, K. Shanmugalingam, S. Uthayalingam, S. Sritharan, K. Jeyabalasingam, A. Balendra.

The total of 402 for 8 (dec.) against Union College is the highest made in an innings by our college.

SECOND ELEVEN

beat Mahajana College by 10 wickets.
beat Union College by 10 wickets.

drew with Kokuvil Hindu College.

beat Manipay Hindu College by an innings and 10 runs.

drew with Jaffna Central College.

Players: T. Kandasamy (Capt.), V. Sinnarasa (Vice-Capt.), S. Uthayalingam, S. Nagulendran, K. Amalakulasingam, K. Jeyabalasingam, K. Tharmakulasingam, K. Kanapathy, N. Satkuna-seelan, R. Rudraramanathan, N. T. S. Moorthy.

P. Tharmaratnam, T. Kandasamy and V. Sinnarasa represented Jaffna in the Inter-Zonal Cricket Tournament (under—18) conducted by the Ceylon Schools' Cricket Association.

ATHLETICS — 1966

Inter-House Meet

Arasaratnam Memorial Inter-House Championship Challenge Cup

—Nagalingam House

Relay Challenge Cup—Nagalingam House

Tug-o'-War Challenge

Cup — Selvadurai House

House Decoration Challenge

Shield — Selvadurai House

Individual Champions

Junior T. Gengatharan (Pasupathy)

Inter A. Nagulendran (Nagalingam)

Senior K. Kanapathy (Nagalingam)

J. S. S. A. Inter-Collegiate Meet

Junior

100 metres, 1st place, T. Gengatharan, 12.9 secs., (equals J.S.S.A. record)

Relay 4×100 metres, 1st place, 54.4 secs. (new J. S. S. A. record)

Inter

200 metres, 4th, A. Nagulendran

Long Jump, 4th, R. Thangalingam

Relay 4×100 metres, 3rd.

Senior

400 metres, 6th, S. Uthayalingam

110 metres Hurdles, 4th, N. T. S. Moorthy

110 metres Hurdles, 6th, P. Srikantha

Pole Vault, 2nd, S. Naveendran
Hop Step & Jump, 3rd, K. Tharmakulasingam

Long Jump, 4th, N. T. S. Moorthy

Relay 4×100 metres, 6th

Relay 4×400 metres, 4th

Final ranking — J. H. C. placed 4th with 63 points.

Captain: N. T. S. Moorthy

SOCCER — 1966

FIRST ELEVEN

J. S. S. A. Tournament Matches

beat Vasavilan M. M. V. 2—0

beat Parameshvara College 1—0

beat Mahajana College 2—1

Friendly Matches

lost to Ananda College, Colombo 1—3

lost to Galle M. M. V., Galle 0—9

Championship Final — lost to Union College 1—4

Runners - up: J. H. C.

Players: K. Shanmugalingam (Capt.), T. Sivasupramaniam, P. Paramalingam, K. Nadanasivam, A. S. A. Latiff, K. Natkunarajah, A. S. Sritharan, S. Sivapathasundaram, T. Gengatharan, P. Kathiresan, E. Ragunathan, P. Sritharan, C. Thananjayan, S. Naveendran, T. Kandaswamy, P. Sadchatheeswaran, K. Tharmakulasingam, K. Kanapathy, S. Pavalingam, S. Uthayalingam.

SECOND ELEVEN

J. S. S. A. Tournament Matches

beat Chavakachcheri Hindu College 15—0

beat Parameshvara College 3—0

lost to Karainagar Hindu College	1—2
lost to Mahajana College	1—2
lost to Manipay Hindu College	1—2

Friendly Matches

drew with Arunodhaya College	1—1
beat Jaffna Central College	3—0

Players: P. Sadchatheeswaran (Capt.), K. Tharmakulasingam (Vice-Capt.), S. Uthayalingam, S. Pavalingam, K. Jeyabalasingham, K. Kanapathy, T. Kandaswamy, S. A. Mahendiran, P. Yogaretnam, S. Nagulendran, V. Sinnarasa, T. Rajeswaran, K. Amalakukan, M. Manmatharajah, K. Baskaradevan, S. Nagulendran, S. Raveendiran, N. T. S. Moorthy.

THIRD ELEVEN

J. S. S. A. Tournament Matches

beat Nelliady M. M. V.	5—0
beat Velanai M. M. V.	4—1
beat Parameshwara College	2—1
beat Karainagar Hindu College	4—1
lost to Mahajana College	1—2
drew with Manipay Hindu College	1—1

Friendly Match

lost to Arunodaya College	0—1
---------------------------	-----

Players: K. Puvirajasingam (Capt.), B. Vijeyaratnam (Vice-Capt.), K. Kumaravel, M. Logeswaran, S. Balachandran, M. Thedchanamoorthy, M. Paramadevan, T. Gengatharan, R. Ragulan, K. Jegamohan, T. Balaranjit, K. Raveendran, T. Mangalaparathy, S. Solangasenathirajah, V. Krishnarajah, S. Jeyalingam.

INTER-SCHOOL PHYSICAL TRAINING COMPETITION

Senior Squad: First Place in the Zone, and Second in the District.

CRICKET—1967

FIRST ELEVEN

beat Mahajana College by 10 wickets.
lost to St. Patrick's College by 118 runs.
lost to Jaffna Central College by an innings and 67 runs.
lost to Jaffna College by 7 wickets.
lost to Union College by 9 wickets.
drew with St. Anne's College, Kuru-negala.
drew with Hartley College.
lost to Skanda Varodaya College by 129 runs.

Prizes

Batting — V. Sinnarasa
Bowling — T. Kandasamy
Fielding — K. Sivapalan

Colours

K. Sivapalan, T. Kandasamy,
V. Sinnarasa

Players: K. Sivapalan (Capt.), P. Tharmaratnam (Vice-Capt.), S. Uthayalingam, T. Kandasamy, D. Amalakuhan, V. Sinnarasa, K. Tharmakulasingam, K. Shanmugalingham, K. Jeyabalasingam, K. Kanapathy, S. Sritharan, N. Satkunaseelan, E. Nirthananthan, S. Nagulendran.

SECOND ELEVEN

beat Parameshwara College by an innings and 90 runs.
lost to Kokuvil Hindu College by 5 wickets.
beat Kanagaratnam M. M. V. by an innings and 157 runs.

Players V. Sinnarasa (Capt.), K. Tharmakulasingam (Vice Capt.), S. Nagulendran, N. Satkunaseelan, T. Gengatharan, T. Kandasamy, N. T. S. Moor-

thy, E. Nirthananthan, A. Vipulanathan, B. Vijayaratnam, Satchithanandan.

T. Kandasamy, V. Sinnarasa and K. Amalakuhan represented the Jaffna Schools (under—18) in the Inter—Zonal Tournament conducted by the Ceylon Schools' Cricket Association. T. Kandasamy was elected captain of the team. His performance and that of Sinnarasa were specially commended in the press.

ATHLETICS—1967

Inter—House Meet

Arasaratnam Memorial Inter—House Championship Challenge Cup—

Pasupathy House

Relay Challenge Cup — Pasupathy House

Tug-o-war Challenge Cup — Pasupathy House

House Decoration Challenge Shield —
Selvadurai House

Individual Champions

Junior — T. Gengatharan (Pasupathy)

Inter — V. Ravimannan (Nagalingam)

Senior — S. Naveendran (Pasupathy)
— N. T. S. Moorthy (Nagalingam)
— K. Kanapathy (Nagalingam)

J. S. S. A. Inter—Collegiate Meet

Junior

100 metres, 1st, T. Gengatharan
12.6 sec. (new J. S. S. A. record)

100 metres, 5th, R. Vigneswaran
Relay 4×100 metres, 2nd

Inter

100 metres, 3rd, V. Ravimannan
200 metres, 3rd, V. Ravimannan
100 metres Hurdles, 4th, V. Niruthakumar

Discus Throw, 4th, G. Sauchiadevan
Long Jump, 4th, V. Ravimannan.

Senior

Long Jump, 3rd, N. T. S. Moorthy
110 metres, 3rd, N. T. S. Moorthy
6th, A. Sivananthan

Shot Put 6th, S. Ratnarajah
Relay 4×100 metres, 3rd

Final ranking J. H. C. placed 5th with 56 points.

Captain: S. Naveendran

SOCCKER—1967

The College entered teams for the 1st, 2nd & 3rd divisions of the J. S. S. A. Tournament, but withdrew all of them in the course of the competition.

FIRST ELEVEN

lost to Jaffna Central College 0—2
lost to Manipay Hindu College 0—2

Players: T. Sivasubramaniam (Capt.), S. Uthayalingam (Vice-Capt.), S. Pavalingam, P. Paramalingam, R. Vishnukanthasingam, S. Balasuthanthiran, S. Raveendran, R. Thayalan, I. Mylvaganam, A. Sritharan, N. T. S. Moorthy, E. Edward.

SECOND ELEVEN

beat Urumpirai Hindu College 4—0

beat Kokuvil Hindu College 3—1

drew with Manipay Hindu College

beat Velanai M. M. V. 3—1

lost to Arunodhaya College 2—1

lost to Jaffna Central College 0—1

Players: V. Sinnarasa (Capt.), S. Nagulendran (Vice-Capt.), P. Yogen-dran, B. Vijayaratnam, C. K. Sivapalan, K. Balakumar, S. Rajasingham, M. Thedchanamoorthy, K. Thavarajah, R. Sooriakumar, N. Satkunaseelan, S. Nagulendran, N. Karunanathan, M. Sivaramah.

THIRD ELEVEN

beat Jaffna Central College 3—0

beat Velanai M. M. V. 4—1

beat Urumpirai Hindu College 6—0

drew with Kokuvil Hindu College 2—2

beat Jaffna College 6—0

lost to Arunodhaya College 1—2

Players T. Gengatharan (Capt.), R. Rahulan (Vice-Capt.), S. Jeyalingam, T. Sriseyon, S. Balachandran, K. Jegan Mo-nan, K. Puvirajasingham, S. Sivarajan, K. Raveendran, K. Kanageswaran, T. Mangalaparthi.

INTER-SCHOOL PHYSICAL TRAINING COMPETITION

Seniors and Inters: First place in the Zone and Second in the Distri

House Reports**Pasupathy House**

House Master — Mr. P. Mahendran

1966

1967

Captain S. Ramakrishnalal
 Secretary A. S. Sritharan
 Treasurer T. Munnainathan

S. Naveendran
 T. Munnainathan
 A. S. Sritharan

Inter House Athletic Meet

Rank Second (76 pts.)

First (108 pts.)

Trophies won

Arasaratnam Championship
 Challenge Cup
 Tug-o'-war Challenge Cup
 Relay Challenge Cup

Championship Under 14 Relay

Individual Champions

Senior: S. Naveendran (20 pts)
 Under 14: T. Gengatharan (15 pts)
 (3rd year in succession)

New record

K. Kankeswaran (Intermediate)
 Javelin Throw—98' 9"

J. S. S. A. Athletic Meet

New record

T. Gengatharan (under 14)
 100 metres 12.6 secs

Captains S. Sivanandan
Cricket, First XI

S. Naveendran
Athletics

Bat winners V. Arulanandam
 6 wkts. for 24 runs
 S. Sivanandan
 7 wkts. for 30 runs

Colour winners V. Arulanandam
Fielding

Nagalingam House

House Master — Mr. A. Karunakaran

1966

Captain R. Mahalingam
Secretary S. Sritharan
Treasurer S. Janarthanarajah

1967

S. Sritharan
 K. Jayaraman
 K. Thangarajasingam

Inter House Athletic Meet

Rank First (80 pts.) Second (92 pts.)

Trophies won Arasaratnam
 Championship
 Challenge Cup
 Relay Challenge Cup
(Sixth successive win)

Championship Intermediate Relay

Individual Champions

Senior: K. Kanapathy (20 pts.)

K. Kanapathy (20 pts.)
 N. T. S. Moorthy (20 pts.)

Inter: A. Nagulendran

V. Ravimannan (20 pts.)

Captains R. Mahalingam
Soccer (1965), First XI

V. Sinnarasa
Cricket First XI

T. Kandasamy
Cricket, First XI

V. Sinnarasa
Soccer, Second XI

N. T. S. Moorthy
Athletics

Bat winners T. Kandaswamy
 87 runs

Selvadurai House

House Master — Mr. M. Karthigesan

1966

Captain K. Sivarajasooriar

Secretary S. Mahendran

Treasurer C. Ramanathan

1967

K. Amalakuhan

S. Y. Arunasalam

K. Sivarajasooriar

Inter House Athletic Meet

Rank Fifth (39 pts.)

Third (56 pts.)

Trophies won Tug-o'-war Challenge Cup
House Decoration Shield

House Decoration Shield

Championship

Under 14 Relay

Captains

T. Sivasubramaniam
Soccer, First XI

Casipillai House

House Master — Mr. T. Senathirajah

1966

Captain & Secretary S. Shanmugalingam

Treasurer S. Senthilnathan

1967

R. K. Chithamparanathan

S. Suntharalingam

Inter House Athletic Meet

Rank Third (68 pts.)

Fourth (48 pts.)

Captains K. Shanmugalingam
Soccer, First XI

K. Sivapalan
Cricket First XI

Bat winners K. Shanmugalingam
6 wks. for 28 runs

Colour winners K. Shanmugalingam
Bowling

Sabapathy House

House Master — Mr M. P. Selvaratnam

1966

Captain S. Yogarajah
Secretary
Treasurer

1967

V. Shanmugalingam
N. Sachithanathan

Inter House Athletic Meet

Rank Fourth (52 pts.)

Fifth (20 pts.)

Championship

Intermediate Relay

Captains S. Mahendrarajah
Soccer (1965), Second XI
P. Sadchatheeswaram
Soccer, Second XI

Pat winners T. Sivasathiascelan
130 not out

Colour winners T. Sivasathiascelan
Batting

Cadets

RANKS — 1966

C. S. M. Jeyakumar, D.
C. Q. M. S. Gopal, K.

Junior

Sgt. Tharmakulasingham, K.
L/Sgt. Balasuthanthira, A.
Cpl. Vijayarajasingam, P.
Cpl. Balasubramaniam, M.
L/Cpl. Jeyasundaram, G.
L/Cpl. Ruthira Ramanathan, R.
L/Cpl. Jeyabalan, K.

Senior

Sgt. Anandacumarasamy, A.
L/Sgt. Muthukumar, V.
Cpl. Thevathas, S.
Cpl. Ulaganathan, A.
L/Cpl. Srikanthan, P.
L/Cpl. Arumugam, P.
L/Cpl. Ranjitkumar, S.

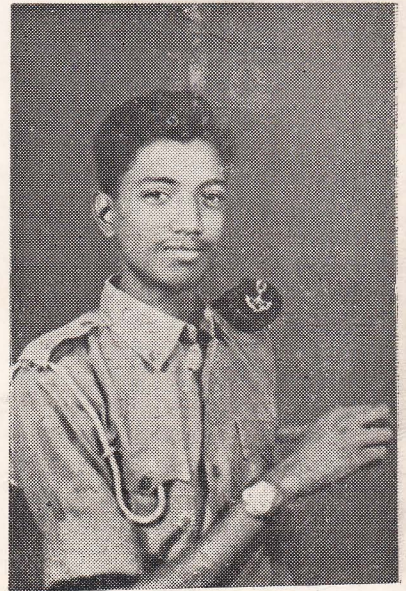
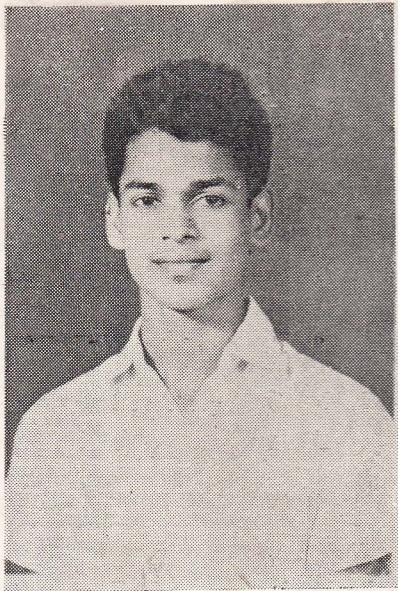
RANKS — 1967

Junior

Sgt. Pavalingam, S.
L/Sgt. Sooriyakumaran, R.
Cpl. Balaratnalingam, P.
Cpl. Chandrakumar, S.
L/Cpl. Kuganathan, S.
L/Cpl. Paskaradevan, S.
L/Cpl. Anandasothy, S.

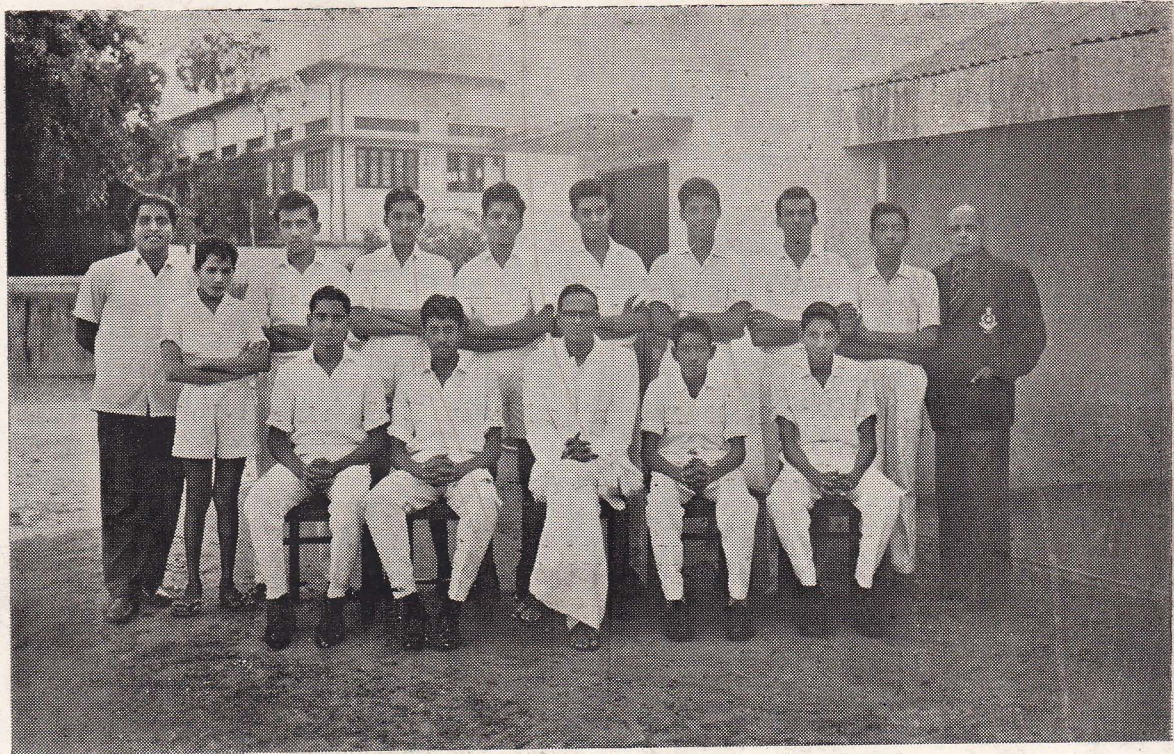
Senior

Sgt. Senthilnathan, S.
L/Sgt. Tharmakulasingham, K.
Cpl. Jeevaratnam, S.
Cpl. Balasuthanthiran, A.
L/Cpl. Jeyaseelan, N.
L/Cpl. Rajakularajasingam, S.
L/Cpl. Sooriyakumar, R.



T. Gengatharan
J.S.S.A. Record Holder, 100 m. (under 14)

C. S. M. Jeyakumar. D.
(Company Sergeant Major)



CRICKET 2nd XI — RUNNERS UP — 1966

During the period under review, we had to work under a great handicap as there was no officer assigned to the Junior Cadets. Had it not been for the help of Mr. M. P. Selvaratnam and Mr. P. Ehamparam to whom we are thankful, these Cadets might not have taken part in the annual camp.

Our Cadets, Junior and Senior, participated in the Independence Day parade at Jaffna in 1966 while our Officer was the parade commander in 1967.

We attended all annual camps and participated in the competitions.

S. Parameswaran
O. C. Contingent

Scouts

Group Scout Master
Scout Master
Troop Leader

Mr. S. Muthucumaran
Mr. V. S. Subramaniam
M. Sivasithambaracasan, 1966
M. Thamoatham, 1967

Early in 1966 we attended the Queen's House function to receive the Sir Andrew Caldecott Silver Bowl for the highest chips-for-jobs collection, 1965. Also in that year we were placed first both in the Town Zonal Rally held at Kilinochchi and in the First Aid competition for the Thinakaran Shield conducted by the St. John's Ambulance Brigade.

We staged "Tharasayinbam", a Tamil play, to raise funds for the Troop. It was directed by the G. S. M. and Mr. S. Velupillai of the Elections Office.

There were two Golden Jubilee celebrations — one, of the Jaffna District Boy Scouts Association in which we participated, and the other, of our own Group, Jan. 1967, at which Gate Mudaliyar A. L. Dassanaiké was the chief

guest. An attractive souvenir was published to commemorate the event.

The biggest scouting event of 1967 was the 12th World Jamboree held at Idaho, U. S. A. in August. Three of our scouts — T. Rajeswaran, M. Sivarajah, and S. Senthooorselvan — attended it as members of the Ceylon contingent. This was followed in December by the 5th All-India Jamboree held in Calcutta. Eight of our scouts — R. Manoharan, S. Hariharan, S. Amarnath, S. Sivathman, M. Muruganandan, T. Muhunthan, K. Navaratnarajah and V. Ravimannan — led by the G. S. M. were members of the Ceylon contingent. Thus we have in recent years attended three international jamborees, a rare achievement for a troop in Ceylon.

S. Muthucumaran
G. S. M.

Wolf Cub Pack

General Scout Master

Mr. S. Muthucumaran

Cub Master

Mr. R. S. Sivanesarasa

1966 Duty Sixer:	A. Prathapar	
Violet Sixer:	A. Prathaper	Second: S. Jeyakumar
Red Sixer:	S. Shanmugam	Second: N. Vivekanandan
Yellow Sixer:	S. Sukumar	Second: N. Paramanathan
Green Sixer:	S. Sivamohan	Second: V. Kusenthiran
1967 Duty Sixer:	N. Paramanathan	
Green Sixer:	N. Paramanathan	Second: K. Jayanthan
Yellow Sixer:	K. Raguraj	Second: R. Paramanathan
Red Sixer:	A. Ruban	Second: S. Sabesan

We camped at Keerimalai on 2-6-66. We were placed second in our Annual Rally, 1966.

On 23-5-67 we camped at Keerimalai. We earned Rs. 327/00 from our Chips-for-Jobs week. K. Raguraj, R. Gnanasegaram, N. Vivekanandan and N. Paramanathan were awarded cups by our Principal for earning more than Rs. 30.00. K. Raguraj received another prize for earning the highest amount.

We record with pride that a former Cub, S. Senthooresvan, participated in the World Scout Jamboree held at Idaho, U. S. A., in 1967. He was good enough to carry some presents we gave him

to be donated to foreign countries on our behalf.

We attended the Annual Rally on 3-10-67 and were placed third. A big cheer for Jaffna Central College on having carried the day at the Annual Rally for the last three years. We are grateful to our D. C. M., Mr. D. N. Devakadacham, for all his valuable services.

Our balance sheet shows a surplus sum of Rs. 175-21 as on 3-10-67. We smile and extend our love to all.

E Yogeswaran
Scribe

இந்து இளைஞர் கழகம்

புரவலர்: திரு. ந. சபாரத்தினம்

காவலர்: திரு. க. சிவராமலிங்கம்

துணைக்காவலர்: திரு. இ. மகாதேவா

திரு. சி. செ. சோமசுந்தரம்

1966

மாணவதலைவர்: சி. தில்லைநடராசா

உபதலைவர்: க. கணபதிப்பிள்ளை

செயலர்: { சி. சந்திரசேகரம் (முதலாவது பருவம்மட்டும்)
 { ஜெ. விஸ்வநாதன்
 பொருளர்: சே. ஜீவரத்தினம்

செயற்குழு:

க. குமரேசன்; வி. திருஞானம்; கெ. தனபாலன்; சி. இரவீந்திரன்;
 ஆ. மகேஸ்வரன்; க. சிவஞானம்; அ. பாலசுந்தரன்.

1. சிவராத்திரி விழா:

1. வித்துவான் பொன். முத்துக்குமாரன் B. O. L.
 'அவனருளாலே அவன்தாள் வணங்கி'
2. பண்டிதர் செ. சிவப்பிரகாசம்
 'சிவவாழ்வு'
3. வித்துவான் க. கி. நடராஜன் B. O. L.
 'திருமுறை இலக்கியம்'
4. வித்துவான் க. வேந்தனார்
 'திருவாசகமென்னுந் தேன்'
5. வில்லுப்பாட்டு
 திருப்பூங்குடி ஆறுமுகம் குழுவினர்
6. இசைநிகழ்ச்சி: திருமதி முத்துலக்ஷ்மி கைலாசநாதன்
 'தெய்வத்தமிழிசை' (பக்கவாத்திய சகிதம்)
7. தாளவாத்தியக் கச்சேரி
 ஆசிரியர் கா. மாணிக்கவாசகர்
 (பக்கவாத்திய சகிதம்)
8. கூட்டுப் பிரார்த்தனை
 யா. இ. க. மாணவர்

2. திருக்கேதீச்சரத்திருவிழா:

கதாப்பிரசங்கம்: ஆசிரியர் திரு. க. சொக்கலிங்கம்

3. மாணவர்களுக்குப் பயன்படும் முறையில் வெளியிடங்களிலிருந்து வந்து சொற்பொழி வாற்றிய பெரியோர்:

1. சென்னை, பச்சையப்பன் கல்லூரி விரிவுரையாளர்
 திரு. பாலசுப்பிரமணியம்
2. அண்ணாமலை பல்கலைக்கழக ஆராய்ச்சித்துறைப் பேராசிரியர்
 வித்துவான் க. வெள்ளைவாரணர்
3. பேராசிரியர் ஞானசம்பந்தன்
4. வித்துவான் கி. வா. ஜகந்நாதன்
5. சங். பிதா இருதயம்
6. பிரமஜீ கி. இலட்சுமணன்
7. திரு. ஒளவை து. நடராசன் M. A., M. Litt.

நாயன்மார்கள் குருபூசை, நவராத்திரிவிழா, சேக்கிழார்விழா போன்ற
 நிகழ்ச்சிகளைக் கழகம் கொண்டாடியது.

1967

மாணவதலைவர்: வி. திருஞானம்
 உபதலைவர்: ம. ஜெயராமன்
 செயலர்: சே. ஜீவரத்தினம்
 உதவிச் செயலர்: க. கணபதிப்பிள்ளை
 பொருளர்: கெ. தனபாலன்

செயற்குழு:

க. குமரேசன்; ச. சந்திரகுமார்; சு. இந்திரநாதன்; வ. உலகநாதன்;
 ந. விக்கினேஸ்வரன்; இ. பொன்னுசாமி; சி. சிவகுமார்; கி. ரங்கநாதன்;
 ச. முருகானந்தன்; ச. சண்முகம்.

1. சிவராத்திரி விழா:

1. திருமதி வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம் B. A:
 'சேக்கிழார் போற்றும் தெய்வப் பெண்கள்'

2. திரு. இ. கருணாகரன் (பழைய மாணவன்)
 'பக்தபரஞ்சோதி'

3. செல்வன் மா. சின்னத்தம்பி
 'அன்பின் எல்லையில் இறைவன்'

4. செல்வன் க. சேனாதிராசா
 'சமயத்தின் நிழலிலே'

5. கூட்டுப்பிரார்த்தனை
 நாயன்மார்கட்டு சைவ சமய அபிவிருத்திக் கழகம்

2. நவராத்திரி விழா:

கதாப்பிரசங்கம் திருப்பூங்குடி வி. க. ஆறுமுகம் அவர்கள்
 'அந்தாதியும் அபிராமியும்' (பக்கவாத்திய சகிதம்)

திருக்கேதீச்சரத்திருவிழா, நாயன்மார்கள் குருபூசை, யோகர்சுவாமிகள் தினம்,
 சேக்கிழார் விழா சித்தாந்த வகுப்புகள் அனைத்திலும் கழகம் முக்கிய பங்கு
 கொண்டு தொண்டாற்றியது குறிப்பிடத்தக்கது.

The Radio Club

President
 Secretary

Mr. T. Srinivasan
 S. Mahendra

This club was born seven years ago, but it had not been active for some time. It was reorganized in 1966. Its membership today is 17.

At the All-Ceylon Science Clubs Competition held in Colombo in 1966 we displayed a 'Science Theme Hunt'. The display included many electronic gadgets such as transmitters, receivers, electronic relays, etc. The Burglar Alarm made by our Club attracted some attention. Ceylon's eminent scientist, Dr. S. Gnanalingam, liked it so much that he gave us an opportunity to visit his laboratory at the C. I. S. I. R. We thank him very much.

We also thank Mr. K. C. Thangarajah who made arrangements for our comfortable stay in Colombo during the course of the Exhibition.

சரித்திர குடிமையியற் சங்கம்

புரவலர்: திரு. ந. சபாரத்தினம் B. A.

தலைவர்: திரு. தி. சிறீனிவாசன் B. A.

1966

	முதற்பருவம்	இரண்டாம் பருவம்	மூன்றாம் பருவம்
மாணவதலைவர்:	வி. பஞ்சலிங்கம்	K. குகபாலன்	M. ஜெயராமன்
உபதலைவர்:	T. சர்வானந்தன்	A. இரமத்துல்லா	இ. ஸ்ரீகாந்தன்
செயலர்:	T. இராஜகுலேந்திரன்	M. ஜெயராமன்	மா. சின்னத்தம்பி
பொருளர்:	மு. ஜலால்	மு. ஜலால்	க. நற்குணராசா
பத்திராதிபர்:	S. சந்திரசேகரம்	மா. சின்னத்தம்பி	வி. காங்கேசன்

பொருள்

பேசுநர்

1. 'சோசலிசம் நாட்டுக்கு உகந்ததா?'
(கருத்தரங்கு)

கண்டுக்குழி மகளிர்கல் லூரி மாணவிகள்
யாழ். இந்துக்கல் லூரி மாணவர்

2. 'ஜனநாயகமும் வலுவேறுக்கத்
கொள்கையும்'

திரு. க. கணபதிப்பிள்ளை B. A.

3. 'பௌத்தசமயம்'

திரு. க. சொக்கலிங்கம்

1967

	முதற் பருவம்	இரண்டாம் பருவம்	மூன்றாம் பருவம்
மாணவதலைவர்:	மா. சின்னத்தம்பி	இ. சிறீகாந்தன்	ல. சாந்திகுமார்
உபதலைவர்:	இ. சிறீகாந்தன்	வி. காங்கேசன்	து. கணேஸ்வரன்
செயலர்:	த. சர்வானந்தன்	ம. ஜெயராமன்	இ. மயில்வாகனம்
உபசெயலர்:	ல. சாந்திகுமார்	த. சர்வானந்தன்	செ. செந்தில்நாதன்
பத்திராதிபர்:	சு. திருஞானம்	மா. புவனேஸ்வரன்	க. சேனாதிராசா

பொருள்

பேசுநர்

1. 'இலங்கையின் அரசியற்கட்சிகள்
ஜனநாயகத்தினின்றும் தவறிவிட்டன'
(கருத்தரங்கு)

தெல்லிப்பனை மகாஜனக் கல் லூரி
மாணவர்கள்

2. 'தற்கால ஐரோப்பிய அரசியல் நிலை'

திரு. சோ. கணேசரத்தினம் B. A.

3. 'மாணவர் நிலை'

திரு. வி. சிவசுப்பிரமணியம் B. A.

4. 'சீனாவில் நடப்பது என்ன?'

செல்வன் து. கணேஸ்வரன்

புவியியற் சங்கம்

(ஸ்தாபிதம்: 8-2-1960)

நிர்வாக உத்தியோகத்தர் — 1967

சிரேஷ்ட தலைவர்:	திரு. வ. மகாதேவன் B. A., Dip. in Ed.
கனிஷ்ட தலைவர்:	ப. கருணானந்தன்
கனிஷ்ட உபதலைவர்:	கு. தனராஜா
செயலாளர்:	து. கணேஸ்வரன்
உதவிச் செயலாளர்:	த. இராமசாமி
பொருளாளர்:	இ. சிறீகாந்தன்
பத்திராதிபர்:	சி. கயிலைநாதன்

வகுப்புப் பிரதிநிதிகள்

க. நற்குணராசா	வி. காங்கேயன்
செ. செந்தில்நாதன்	த. சர்வானந்தன்

1966ஆம் ஆண்டு இயங்காமலிருந்த எமது சங்கம் 1967ஆம் ஆண்டு புனருத்தாரணம் செய்யப்பட்டது. இந்த ஆண்டு நாம் ஆறு கூட்டங்களைமட்டுமே நடாத்தக்கூடியதாக இருந்தது.

பின்வருவோர் எதிரே குறிப்பிட்டுள்ள விடயங்கள்பற்றிச் சொற்பொழிவாற்றினர்.

திரு. வ. மகாதேவன்	— 'இலங்கையின் பிரதான துறைமுகம்'
திரு. த. சேனாதிராஜா	— 'வானிலை'
திரு. க. பத்மநாதன்	— 'இலங்கையின் கைத்தொழில் மயம்'
திரு. பொ. பாலசுப்பிரமணியம்	— 'இந்தியாவின் பொருளாதாரப் பிரச்சனைகள்'
திரு. சு. தேவதாஸ்	— 'இலங்கையின் பொருளாதாரம்'

பொது எழுதுவினைஞர் சேவைப் பரீட்சையில் சித்தியெய்தியமைக்குப் பத்திராதிபருக்கு எமது பாராட்டுக்களை தெரிவித்துக்கொள்கிறோம்.

Advanced Level Science Union

(Senior & Junior) 1967

Vice-Patrons Mr. M. C. Francis & Mr. K. Pathmanayagam

Senior

Junior

President P. Arumugam

C. Yogamoorthy

Secretary V. Anandakulendran

K. Chandrakumar

The following gentlemen spoke on the following subjects during the year. We thank them for their kindness.

Dr. Piyadasa Perera

Dr. K. Balasubramaniam

(Professor, Pachchayya's College)

Mr. S. Nadesan

Dr. P. Sivasothy

Mr. T. Srinivasan

Medicine in China

கம்பனும் தமிழும்

Higher Education in Russia

Social Diseases

Electronics Today

Advanced Level Hostellers' Union

Patron

Mr. K S. Subramaniam

Vice-Patron

Mr. K. Pathmanayagam

1966

1967

President S. Sivanathan

S. Rajendram

Vice-President V. Thavarajah

P. Ramanathan

Secretary A. P. Kanagaratnam

S. Perananthasivam

Treasurer

K. Vijayaratnam

The freshmen were introduced with traditional ceremony and they responded by providing tea and entertainment. The functions were graced by the presence of distinguished old boys—in 1966, Dr. P. Sivasothy and in 1967, Dr. K. Sivagnanaratnam.

In 1967, we welcomed and honoured the newly married couple Mr. & Mrs. A. Ponnampalam. As Vice-Patron of our Union and as Assistant Warden Mr. Ponnampalam had influenced us and guided us to a more meaningful life at school.

An achievement of which our Union is proud is the creation of a small but valuable library for the use of our members.

கனிஷ்ட விடுதிமாணவர் சங்கம்

1967

போஷகர்	திரு. K. K. காசிப்பிள்ளை
தலைவர்	மு. மயில்வாகனம்
உபதலைவர்	ஐ. பரமேஸ்வரன்
காரியதரிசி	ச. மனோகரன்
உபகாரியதரிசி	சோ. சந்திரமோகன்
தனாதிபதி	சி. சிவசேகரம்

1967-ம் ஆண்டில் எமது சங்கம் நல்லமுறையில் தனது கருமங்களை ஆற்றியது. வாரந்தோறும் கூட்டங்கள் பிரார்த்தனை மண்டபத்தில் நடைபெற்றன. சொற்பொழிவுகள் சம்பாஷணைகள் கதை சொல்லல் பாட்டுப்பாடல் ஆகிய நிகழ்ச்சிகளில் மாணவர்கள் யாவரும் ஊக்கத்தோடு பங்குபற்றினர். எங்கள் யாவருக்கும் மிகவும் பிரியமான நிகழ்ச்சியான புதுமாணவர்கள் தங்களை அறிமுகப்படுத்தும் விஷயம் மிகமகிழ்ச்சியளிக்கக் கூடிய முறையில் நடந்தேறியது.

இவ்வாண்டில் எமது புதுமுகத்தவர் தேநீர்விருந்து வைபவமும் மிகச்சிறப்பான முறையில் நடந்தது. பிரதமவிருந்தினராகக் கல்வி ஆலோசகர் திரு R. திரு நாவுக்கரசு அவர்கள் கலந்து கொண்டார். இவ்விருந்துக்கு நாங்கள் பெற்றோர்களையும் அழைத்திருந்தோம். அதிபர், ஆசிரியர்கள் பெரும்பாலோர் சமூகமளித்தனர். கலந்து கொண்டவர்கள் எங்களுக்கு நன்மையளிக்கக்கூடிய சொற்பொழிவுகள் ஆற்றினர். நாமும் பலகலை நிகழ்ச்சிகளை நிகழ்த்தினோம். இந் நிகழ்ச்சிகளில் எமக்குதவி செய்தவர்கள் யாவருக்கும் எமது நன்றி உரித்தாகுக.

விடுதித் தோட்டப் பயிர்ச்செய்கைப் படை

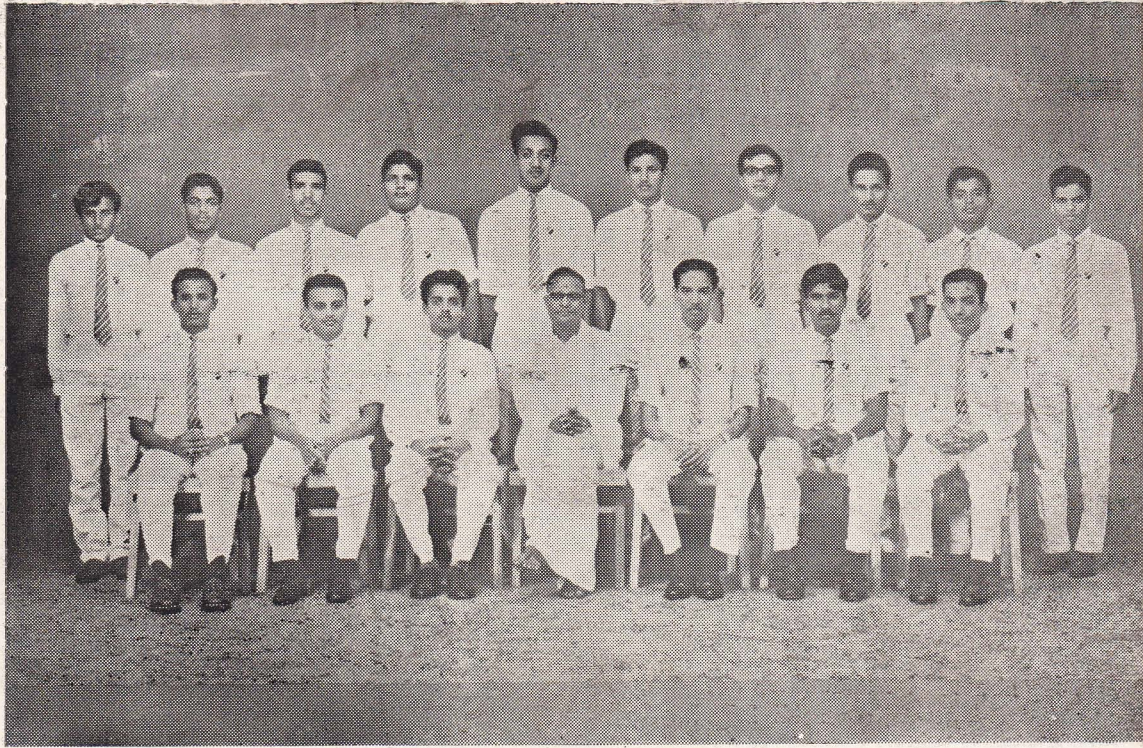
காவலர்: திரு. கே. எஸ். சுப்பிரமணியம்

1966

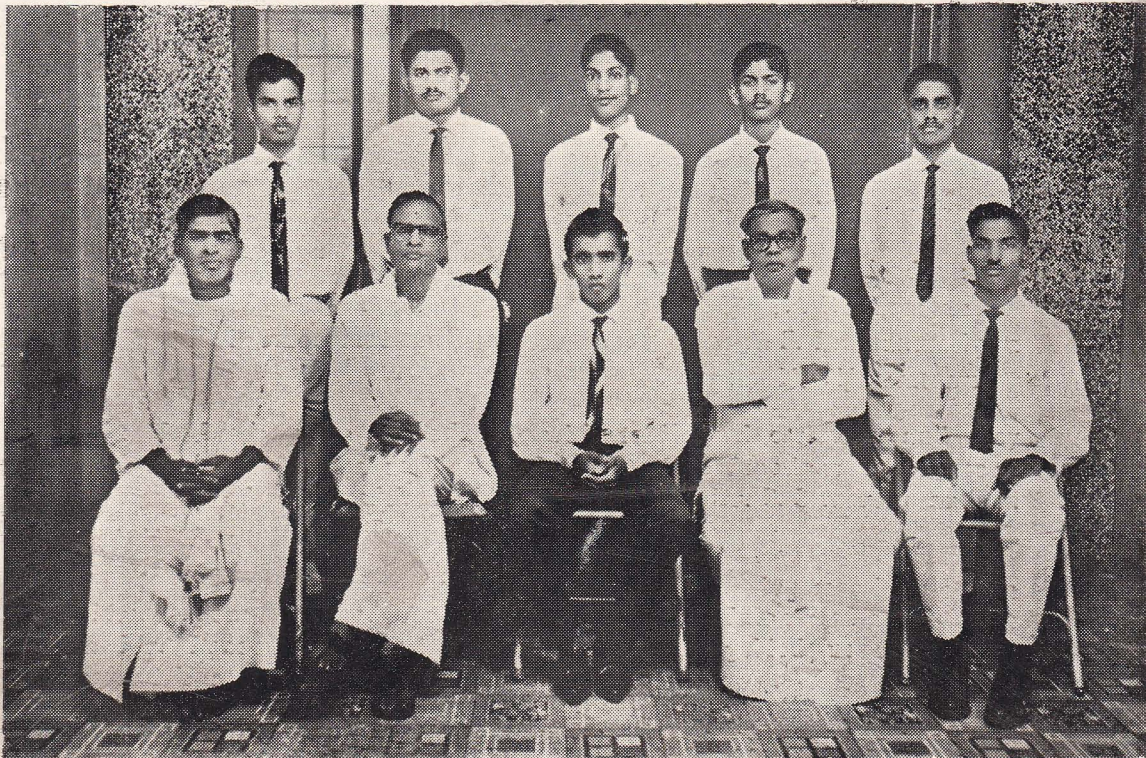
1967

தலைவர்	இ. நிர்ந்தானந்தன்	இ. பொன்னுசாமி
உபதலைவர்	ச. சந்திரகுமார்	ந. விக்கினேஸ்வரன்
செயலர்	சி. சோழங்கச்சேனாதிராசா	வ. உலகநாதன்

கடந்த வருடங்களைப் போலவே சென்ற வருடமும், இவ்வருடமும் எமது படையினர் தமது கடமைகளைச் சரிவரச் செய்து வருகின்றனர். வாழைகளாற் சூழப்பெற்றுப் பசும் புற்றரை போன்று தோற்றமளிக்கும் கல்லூரி முற்றமும், பலவண்ணப்பூச்செடிகளால் நிரம்பப் பெற்று பல்வரிசை போல விடுதியின் முன்



COLLEGE PREFECTS — 1967



HOSTEL PREFECTS — 1967

தோற்றமளிக்கும் சிறு பூந்தோட்டங்களும் எம் நோக்கிற்கு எடுத்துக்காட்டாக அமைந்துள்ளன.

தோட்டப்பயிர்ச் செய்கைத்துறையிலும் எம்மால் இயன்றதைச் செய்கின்றோம். இரசாயனகூடத்திற்கு அருகிலுள்ள தோட்டத்தில் எமக்கு முன்னிருந்த தோட்டப்படையினர் நாட்டிய வாழைகளிலிருந்து வாழையடி வாழையாக வாழைகள் தோன்றிய வண்ணம் இருக்கின்றன. எமக்குக் கொடுக்கப்பட்ட ஆலயப்பரப்பிற்கு வேலி அமைத்தும், சுத்தம் செய்தும், சீர்திருத்த வேலைகளைச் செய்தும் வருகின்றோம். அத்தோட்டத்தின் ஒரு பகுதியில் கத்தரி, வெண்டிச் செடிகளை வளர்த்துப் பயனடைந்தோம். விடுதிச்சாலைக்கு வாழையிலை, வாழைப் பழம் போன்றவற்றைக் கொடுத்து அதன் தேவையின் ஒரு துளியளவையேனும் பூர்த்தி செய்ய முடிகிறது என்ற அளவில் திருப்தி அடைகின்றோம்.

கட்டாக்காலி ஆடு மாடுகளினால் எமது பூச்செடிகளும், வாழைமரங்களும் சேதம் செய்யப்பட்டு வருகின்றன. இச்சேதத்தைத் தடுத்து நிறுத்தினால்தான் எமது உழைப்பிற்குரிய பலனைப் பெறமுடியும். ஆகவே இவ்வேலைகளைக் கல்லூரி அதிகாரிகள் அதிவிரைவில் பூர்த்தி செய்து தரவேண்டும்.

Congratulations !

To Mr. V. A. Ponnampalam of our College Staff on his success in the B. A. Examination of the London University.

To R. Thayanithy on winning the First Place for his paper on 'The Butterflies of Jaffna' in the Science Competition organised by the Federation of School Science Clubs held at Colombo in 1966.

To T. Gangatharan on (i) equalling the 100 metres (under 14) record with a time of 12.9 secs. at the J. S. S. A. Athletic Meet in 1966; (ii) on obtaining the fourth place in 100 metres (under 14) event at the All Ceylon Public Schools Athletic Meet in 1966, & (iii) on establishing a new record in the 100 metres (under 14) event with a time of 12.6 secs. at the J. S. S. A. Athletic Meet in 1967.

To our Scout Troop on (i) winning the First Place in the Zonal Rally held at Kilinochchi in 1965 (ii) winning the Thinakaran Shield for First Aid Competition in 1966 & (iii) winning the All Round Performance Challenge Cup at the Annual Rally held at the Old Park, Jaffna, in 1967.

To Jaffna Central College on winning the (i) Jaffna Inter-Collegiate First Eleven A Division Soccer Championship in 1965 (ii) Jaffna Inter-Collegiate Second Eleven Cricket Championship in 1966 & (iii) Jaffna Inter-Collegiate Athletic Championships in 1966 & 1967.

To Mahajana College, Tellipalai, on winning the (i) Jaffna Inter-Collegiate Second & Third Eleven Soccer Championships in 1966 & (ii) Jaffna Inter-Collegiate Second Eleven Soccer Championship in 1967.

To Vasavilan M. M. V. on winning the Jaffna Inter-Collegiate First Eleven B Division Soccer Championship in 1965.

To our College and Manipay Hindu College on winning jointly the Jaffna Inter-Collegiate Soccer Championship in 1965.

To Union College, Tellipallai, on winning the Jaffna Inter-Collegiate First Eleven A Division Soccer Championship in 1966.

To Nadeshwara College, Kankesanthurai, on winning the Jaffna Inter-Collegiate First Eleven B Division Soccer Championship in 1966.

To Kokuvil Hindu College on winning the Jaffna Inter-Collegiate Second Eleven Cricket Championship in 1967.

To Mahajana College and Kokuvil Hindu College on winning jointly the Jaffna Inter-Collegiate First Eleven A Division Soccer Championship in 1967.

To Chithampara College, Valveliturai, on winning the Jaffna Inter-Collegiate First Eleven B Division Soccer Championship in 1967.

To Mahajana College and Union College on winning jointly the Jaffna Inter-Collegiate Third Eleven Soccer Championship in 1967.

To Nagalingam House on winning the Inter-House Athletic Championship in 1966.

To Pasupathy House on winning the Inter-House Athletic Championship in 1967.

To our Radio Club on winning a merit certificate for the exhibits presented at the Schools' Science Exhibition organised by the All Ceylon School Science Clubs in July 1967.

Alumni Section

THE OLD BOYS' ASSOCIATION

JAFFNA HINDU COLLEGE

CONTENTS

	page
Office Bearers, 1966—67	1
Secretary's Report, 1965	1
Statement of Accounts, 1965	3
Office Bearers, 1967—68	3
Secretary's Report, 1966	4
Statement of Accounts, 1966	5
Life Members	6
O. B. A., Colombo, Office Bearers, 1967—68	6
Old Boys' News	7

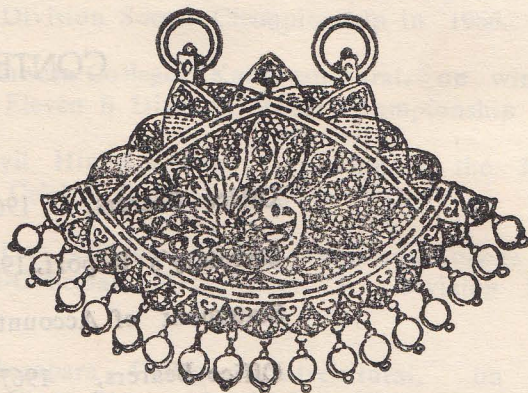
சி. முத்துக்குமாரு அன் சன்

நகை வியாபாரம்

175, காங்கேசன் துறை ரோட்,

யாழ்ப்பாணம்.

தொலை பேசி: 7152



ஓடர் நகைகள்

குறித்த தவணையில் செய்து கொடுக்கப்படும்

V. P. P. Orders will be Promptly Executed

S. MUTTUCUMARU & SON

Prop:- S. M. KANAGARATNAM

MANUFACTURING JEWELLERS & GEM MERCHANTS

175, K. K. S. Road, Jaffna.

Telephone: 7152

The Jaffna Hindu College Old Boys' Association, Jaffna

(Founded 9-1-1905)

OFFICE-BEARERS 1966 67

President :	Dr. V. T. Pasupati (re-elected)
Vice-Presidents :	Messrs. C. Sabaretnam, N. Sabaratnam, S. Srinivasan, M. C. Nadarajah
Hony. Secretary :	Drs. K. Sivagnanaratnam and K. C. Shanmugaratnam
Hony. Asst. Secretary :	Mr. E. Canagalingam
Hony. Treasurer:	Mr. T. Senathirajah (re-elected)
Hony. Asst. Treasurer :	Mr. V. Sivasubramaniam

Committee Members : Messrs: E. Sabalingam, A. Thanabalasingham, V. Navaretnarajah, K. S. Subramaniam, A. Somascanta, E. Mahadeva, C. Thiagarajah, K. Thiagalingam, A. Kanapathipillai, A. Saravanamuttu, S. Sabaretnam, T. Selvaratnam, T. Thanigasalam, K. Suppiah, V. Mahadevan, A. C. Nagarajah & C. Murugaratnam.

Hony. Auditor: Mr. C. Gunabalasingam

Secretary's Report for the Year 1965

It is with great pleasure and satisfaction that I am submitting the Annual Report for the year 1965. The last Annual General Meeting which had been scheduled to be held on 31-1-65 was postponed on account of the sudden death of Mr. S. Ponnampalam who had been an active member of the O. B. A. The postponed meeting was held on 7-3-65 and the programme was spread out to cover the whole day as usual. The celebrations commenced with the Temple Pooja. We have to thank Mr. S. C. Somasunderam of the staff who kindly undertook to meet the expenses of the Pooja ceremony.

Seven meetings of the managing committee were held during the past year and the attendance at these meetings was very satisfactory. We have today 72 Life Members as against 55 in the previous year. We do hope more members will join as life members.

The name "Sabaretnam Block" has been inscribed on the face of the Administration Block following the committee resolution of 1964, after permission had been obtained from the Director of Education.

The managing committee forwarded a memorandum to the Hon. Minister of Education seeking his assistance by way of building grants to com-

plete at least the first stage of the proposed Science Block. Following the memorandum, a deputation of the managing committee met the Hon. Minister of Education at King's House when he was on a visit to the peninsula and acquainted him of the difficulties the college was undergoing because of the lack of an up to date science laboratory. The minister promised to help us with an initial grant and requested us to make representations through the A.D.E., N.R.

Unfortunately due to the request made by the last management that the land and buildings of the Science Block, the Hostel and the Temple be de-vested, the Dept. has informed us through the A.D.E., N. R. that they were unable to grant us money allocations till the Arbitration Board had given their judgment.

The Arbitration Board held its sittings in the College Staff room and requested the President, Secretary and Treasurer of our Association to appear before them. The evidence of the Secretary and the Treasurer was recorded. The Board's decision is still pending.

Our Asst. Secretary, Mr. P. S. Cumaraswamy resigned as he had accepted an appointment as Inspector of Schools, Bandarawela. Mr. Pathmanayagam was elected in his place.

1965 being the Diamond Jubilee Year of the O. B. A. and also the year the College completed 75 years of useful service to the community, this occasion was celebrated with a dinner at the College on 18th September 1965, with Sir Albert F. Peiris, Speaker of the House of Representatives, as our Chief Guest. It was a grand success.

The committee also decided to commemorate the Founders, Managers, and Past Principals of the College by inscribing their names suitably in the Cumaraswamy Hall. It was also decided to have their portraits, preferably as donations from the members of their family, hung in the Cumaraswamy Hall. This issue was discussed and decided upon by a sub-committee composed of the President, Mr. S. U. Somasegaram, the Principal, the Secretary and the Treasurer.

The managing committee has sent a memorandum to the Hon. Minister of Education about the principalship of the college and sent several reminders; in spite of these, no permanent appointment has been made. It is not in the interest of the college to have a long period of acting principalship.

The managing committee places on record its satisfaction at the progress made by the college under the Acting Principal. The Prize Day Report for 1965 gives us details of the many sided progress which the college has achieved in 1965. To consolidate and develop this progress further, it is imperative that the department should expedite the permanent appointment of the principal.

The committee wishes to place on record their sense of loss at the death of Mr. B. Sanjivea Rao and their appreciation of his kind and devoted service as Principal of the College from 1913 to 1914. We are also happy that one of our old boys and one time active Secretary of the Association, Mr. S. Nadarajah, Proctor, has been appointed to the Upper House of Parliament as Senator. Our congratulations.

Finally I thank all the members of the managing committee and others who have contributed in one way or other to the progress of the Association and our Alma Mater during the past year.

P. Sivasothy

25-1-66

Hony. Secy., J. H. C., O. B. A.

Statement of Accounts for the Year 1965

INCOME		EXPENDITURE	
Balance on 1-1-65	3800-34	Annual General Meeting	224-48
Life Subscriptions	457-50	Printing Post cards	30-00
Annual Do	192-00	Inscribing "Sabaretnam Block"	95-90
Dinner Fees	795-00	Dinner	1230-43
Donation for Pooja	25-00	Postage, etc.	21-65
Interest	74-42	In Bank	3619-32
		In Cash	122-48
Total Rs. 5344-26		Rs. 5344-26	

Audited and found correct.

Sgd. C. Gunapalasingam

Hony. Auditor.

23-1-66

T. Senathirajah

Hony. Treasurer,

J. H. C. O. B. A.

The Jaffna Hindu College Old Boys' Association, Jaffna

(Founded 9-1-1905)

OFFICE BEARERS 1967-68

President:

Dr. K. Sivagnanaratnam

Vice Presidents:

Dr. P. Sivasothy

Dr. T. Arulampalam

Messrs N. Navaratnarajah, S. Sabaratnam, K. S. Subramaniam & N. Sabaratnam

Hony. Secretary:

Mr. C. Tyagarajah

Hony Asst. Secretary:

Mr. P. Mahendran

Hony. Treasurer:

Mr. C. Gunapalasingam

Hony: Assistant Treasurer:

Mr. V. Sivasupramaniam

Committee Members:

Dr. V. T. Pasupati, Messrs C. Saba-

retnam, P. Ehamparam, T. Senathirajah, E. Mahadeva, V. Mahadevan, S. C. Muthucumaran, K. Sivaramalingam, S. U. Somosegaram, A. Somascanta, P. Navaratnam, P. S. Cumaraswamy, C. Murugaratnam, D. M. Samarakone, S. Rajasooriar, T. Balasubramaniam, A. Duraiappah & K. T. Rajah.

Hony. Auditor:

Mr. C. Ratnasingam

Secretary's Report for the Year Ending 25-1-67

We have great pleasure in submitting the Annual Report for the year 1966.

The last Annual General Meeting was held on 28. 1. 66. The celebrations were as usual a full day programme. The celebrations commenced with the Temple Pooja at 9 a.m. We thank Mr. S. C. Somassunderam, an old boy and a member of the college staff, who kindly undertook to meet the expenses of the Pooja ceremony

Five meetings of the managing committee were held during the past year and the attendance at these meetings was quite satisfactory. We have today 81 Life Members as against 72 in the previous year. We evolved a new scheme to enrol more members and I hope more old boys will join as life members.

It is with deep sorrow that we have to record the death of Sir Waithialingam Duraisamy, a former manager of the college. We also lost some of our loyal and devoted old boys in the course of the year. Mention must be made of Dr. K. C. Shanmugharatnam who was a Vice President of the Association, Mr. S. P. Rasiah, an active old boy and former teacher, Mr. S. Duraiappah, a very keen and active old boy and a former Vice President of the Association and Mr. N. Nadarasa Advocate, Colombo.

The Arbitration Inquiry into some of the college property under dispute is not yet over. As a result no progress has been made in the building of the Science Block. We hope that the inquiry will be completed soon and a decision given by the Department of Education so that the work on the Science Block could be suitably completed to cater to the ever increasing demand for science education.

The committee also appointed a sub-committee to revise the constitution which was last revised in 1957. Their report will be submitted to you for ratification and adoption,

We were able to recover, the total sum a little over Rs. 3000/-, the dues, outstanding from the tenant cultivator at Thirunelvey for three years, through the assistance of the Director of Education (Northern Region).

The managing committee places on record its satisfaction and appreciation of the results of the students in the 1965 Advanced Level Examination and takes the opportunity of congratulating the Principal and the Staff on the very good results.

The managing committee regrets very much that the Principal continues still in his acting capacity and hopes that the Dept. of Education will expedite the permanent appointment of the principal in the interest of the college.

We are also happy to state that one of our distinguished old boys and a former secretary of our Association, Mr. Sivasupramaniam, has been appointed a Puisne Justice of the Supreme Court. He is the first old boy to achieve this distinction. Our congratulations to him. A complimentary dinner in honour of the Hon'ble Justice V. Sivasupriomaniam was held on 23-2-67.

Finally I thank all the members of the managing committee and others who have contributed in one way or other to the progress of our Association and our Alma Mater during the past year.

Jaffna Hindu College, Jaffna.

25-1-67

P. Sivasothy

Hony. Secy. J. H. C., O. B. A.

Statement of Accounts for the Year 1966

INCOME

	Rs.	cts.
Balance on 1-1-66	4741	- 80
Life Subscriptions	260	- 00
Annual Do.	122	- 50
Interest	75	- 32
Total	4199	- 62

EXPENDITURE

	Rs.	cts.
Annual General Meeting	120	- 60
Wreaths	40	- 00
Membership Forms, etc.	19	- 75
Tea — committee meetings	4	- 80
In Bank	3962	- 64
In hand	51	- 83
	4199	- 62

Audited and found correct

G. Gunapalasingam
Hony. Auditor.
17-1-67

T. Senathirajah
Hony. Treasurer.
J. H. C. O. B. A.

LIFE MEMBERS

The following have enrolled themselves as Life Members of the J. H. C. O. B. A. Jaffna, in 1966 & 1967.

- Mr. K. Gnanachandran, J. P., Proctor S. C., Chavakachcheri.
- Dr. V. Yoganathan, 38, College Road, Jaffna.
- Dr. S. Arunasalam, Eye Surgeon, G. H., Jaffna.
- Mr. R. Rajendran, "Rajasthan", Tinnevely.
- Mr. C. Yogaratnam, 21, Nachemarkovil Road, Vannarponnai.
- Mr. P. Navaratnam, Singapore Dispensary, 270/1 Hospital Road.
- Dr. T. Arulampalam, Psychiatrist, Base Hospital, Point Pedro.
- Mr. K. Pathmanayagam, 105, Palaly Road, Jaffna.
- Mr. P. Somasunderam, Kadduvan, Tellipallai.
- Mr. C. Muttukumarasamy, Kaitaidi South, Kaitadi.
- Mr. M. Arumugasamy, Iddaikadu, Atchuvvely.
- Dr. K. Shanmugalingam, 478, Navalar Road, Jaffna.
- Mr. P. Kathiravelu, J. P., Proctor S. C., 3rd Cross Street, Jaffna.
- Mr. N. Muthuvinayagam, Proctor S. C., Suthumalai.
- Mr. C. Cumarasamy, Secretary, V. C. Kokuvil.
- Mr. S. Champaram, 19, Clock Tower Road, Jaffna.
- Mr. S. S. Thanigasalam, 17/7 Aiyankarkovil Street, Jaffna.

The J. H. C. Old Boys' Association (Colombo Branch)

(Founded 18-1-1910)

Office - Bearers 1967-68

President:

The Principal (Ex-Officio)

Vice Presidents:

The Hon. Justice V. Sivasupramaniam,
Dr. S. Nadarajah, Messrs. M. Srikhanta,
C. Balasingam, K. C. Thangarajah
and V. Suppiah

Hony. Secretary:

Mr. S. Thuraisingham

Hony. Asst. Secretary:

Mr. C. Maheswaran

Hony. Treasurers:

Mr. P. Vettivetpillai

Hony. Asst. Treasurers:

Messrs. S. Kanagasabai and S. Sellakanthan

Committee Members: Messrs A. Nadarajah, M. Pasupathy, Muthucumarasamy Pasupathi, E. V. Thalayasingam, V. Ganeshalingam, K. Kanagaratnam, A. Kandiah, S. Senathirajah & N. Shanmugaratnam.

OLD BOYS' NEWS

[We regret that this list is far from complete. It is hoped that our Old Boys will overlook all omissions and send us information about themselves for publication in the next issue of the "The Young Hindu"]

— THE EDITOR]

Appointments, Promotions, etc.

Mr. V. Sivasupramaniam, Commissioner of Assize to be Puisne Justice, Ceylon Supreme Court from 16-8-66.

Mr. S. Nadesan Q. C. has been appointed to the Ceylon Senate from October 1967.

Mr. K. Kanagasabapathy, Inspector of Schools, to be District Inspector of Schools, Vavuniya.

Mr. C. M. Tharmalingam, Crown Advocate, Jaffna, to be Additional District Judge, Gampaha, from Feb. 1967.

Mr. C. K. Kanthaswami, Principal, Kokuvil Hindu College, to be Principal, Super-Grade.

Dr. V. Ganeshalingam, Senior Research Officer, National Planning Department.

Mr. K. Nadesalingam, Asst. Lecturer in Physics, Institute of Practical Training, Katubedda.

Mr. T. Thiruchittampalam, Deputy Director of Irrigation.

Mr. M. M. Sundaram, Superintendent of Examinations, Department of Examinations.

Mr. C. Balakidnar, Supernumerary Officer, to be Magistrate, Ratnapura.

Dr. V. Thangarajasingham, Medical Registrar, Jaffna Town West.

Dr. V. Yoganathan, Research Assistant in Paediatrics, University of Ceylon, Peradeniya.

Mr. E. Sabalingam, Principal, Jaffna Central College, to be Principal, Grade I.

Mr. S. Rajadurai, Principal, Canagaratnam M. M. V., Jaffna, to be Principal, Grade I.

Mr. V. Chuppiramaniyam, Principal, Skanda Varodhaya College, Chunnakam, to be Principal, Grade I.

Mr. S. Sivasubramaniam, Principal, Arunodhaya College, Alaveddy, to be Principal, Grade I.

Mr. K. Sivasithamparam, Principal, Nelliady M. M. V., to be Principal, Grade I.

Mr. T. S. Arearatnam, Principal, Velanai M. M. V., to be Principal, Grade I.

- Mr. N. Sivasithamparam, Assistant Director of Social Services.
- Mr. T. Pathmanathan, C. A. S., Deputy Director of Commerce.
- Mr. N. A. Vaithilingam, Senior Lecturer in Engineering, University of Singapore.
- Mr. K. Parameswaran, Asst. Lecturer in Geography, University of Ceylon.
- Mr. P. Balasundarampillai, Asst. Lecturer in Geography, University of Ceylon.
- Mr. K. Kunarajah, Teacher, Hindu College, Kokuvil.
- Mr. C. Narayanasamy, C. A. S., Additional Government Agent, Amparai.
- Mr. S. Nalliah, Teacher, Erukalampiddy M. M. V.
- Mr. M. Mahendran, Asst. Lecturer in Chemistry, University of Ceylon.
- Mr. S. Somasundaram, Asst. Lecturer in Physics, University of Ceylon.
- Mr. R. Sivanandan, Demonstrator in Physics, University of Ceylon.
- Mr. V. Sabanayagam, Circuit Education Officer, Kandy.
- Mr. K. E. Kathirgamalingam, Crown Advocate, Jaffna.
- Mr. R. R. Nalliah, to be (i) a member of the Industrial Products Regulations Board, Ministry of Industries and Fisheries, (ii) a member of the Central Constructive Board of the C. T. B.
- Mr. R. Mathanakaran, to be Lecturer in Geography, Collegiate Dept. Jaffna College.
- Mr. K. Satchithanantham to be Lecturer in Tamil, Govt. Training College, Palaly.
- Mr. C. V. Rajasundaram to be a member of the Modern Tamil Poetry, Panel of Sri Lanka Sahitya Madalaya.
- Mr. S. Narendran, Asst. Engineer, River Valleys Development Board.
- Mr. M. Mylvaganam, Editor, 'Inthusathanam'.
- Mr. M. Manoharanathan to the Editorial Staff, 'Eelanadu'.
- Mr. M. Vairamuttu, Managing Director, Eelanadu Ltd.
- Mr. D. J. N. Selvadurai, Chief Inspector of Excise.
- Messrs S. P. Balasingam and V. Varatharajah to Grade I of the Executive Class of the General Clerical Service.
- Mr. A. Ramalingam to the staff of Jaffna Central College.
- Mr. K. Amirthalingam, Temporary Engineer, Ministry of Lands, Irrigation and Power.
- Mr. K. Thiagamoorthi, Temporary Engineer, Irrigation Department.
- Mr. V. Kanagasingham, Technical Assistant, Special Grade.
- Mr. R. Rajarajeswaran, Govt. Veterinary Surgeon, Dept. of Agriculture.
- Mr. E. Tharmalingam, Irrigation Engineer, Irrigation Dept.

Messrs I. Rajendran and C. Arunachalam, Engineers, Water Supply, Drainage and Local Govt. Works Division, Ministry of Local Government.

Mr. C. Ramanathan, Asst. Superintendent of Survey, Survey Department.

Mr. K. Satchithanandam, M. Sc., Research Officer in Zoology, Dept. of Fisheries.

Mr. T. Gunaratnam, Deputy Director of Public Works, P. W. D.

Mr. V. Kanthamoorthy, Assistant Engineer, Dept. of Post & Telecommunications.

Appointments at Amparai

Mr. M. Nadarajah, Asst. Accountant, Base Work Shop, Amparai.

Mr. K. Suntharalingam, Instructor, H. I. T. T., Amparai.

Mr. K. Naveenachandrar, F. O., B. W. Shop., Amparai.

Mr. A. K. Thangarajah, Demonstrator, H. I. T. T., Amparai.

Mr. N. Senathirajah, Demonstrator, H. I. T. T., Amparai.

Mr. S. Ratnarajah, F. O., Water Works, Amparai.

Mr. S. Mohanarajah, Explosive Section, Amparai.

Mr. C. Kugathan, F. O., Irrigation.

Mr. P. Anandalingam, C. T. B.

Mr. Gnanamanickam, Secretariat.

Mr. Rasalingam, C. A.'s. Office, Inginiyagala.

Mr. T. Sivanathasothy, C. A.'s. Office, Inginiyagala.

* Mr. S. Vallikanthanthan, H. I. T. T.

* Mr. C. R. Tharmarajah, H. I. T. T.

* Mr. Yoganathan, H. I. T. T.

* Mr. S. Thanabalasingam, (Survey) H. I. T. T.

Mr. S. Nadesamoorthy, H. I. T. T.

Mr. M. Gunalan, H. I. T. T.

(* Passing out in Oct. '66.)

Mr. M. Pararajasingam, H. I. T. T.

Mr. K. Nageswaran, H. I. T. T.

Mr. S. Sivaloganath, H. I. T. T.

Mr. Sornalingam, Apo. (Address not known)]

Mr. C. Suntharamoorthy, coming to Amparai on Transfer.

Mr. Kanagasabapathy, Palang-Oya.

Transfers

Mr. S. Rajadurai, Principal, Vantharamoolai M. M. V. to be Principal, Canagaratnam M. M. V., Jaffna.

Mr. N. Mahesan, Administrative Assistant, Social Services Dept., Puttalam, has been transferred to Kurunegala.

Mr. N. Balasubramaniam, First Secretary at the Ceylon High Commission in Ottawa, has been transferred to the Ceylon Embassy in Paris in the same capacity. He was the organiser and first head of the Publicity Division of the Ministry of External Affairs before he was moved to Canada.

Mr. Yogendra Duraiswamy, First Secretary of the Ceylon Embassy in Rome, has been transferred to the Ceylon Embassy in Peking in the same capacity.

Mr. A. Kathiramalainathan, First Secretary at the Ceylon High Commission in London, to be Asst. Secretary at the Ministry of External Affairs, Colombo.

Mr. V. M. Kumaraswamy, District Judge, Gampola and Nawalapitiya, has assumed duties as District Judge, Point Pedro and Chavakachcheri.

Mr. D. J. N. Selvadurai has been transferred as Superintendent of Excise, Point Pedro.

Dr. M. Suntheralingam is attached to the Govt. Hospital, Mannar.

Dr. T. Arulampalam, Psychiatrist, Mental Hospital, Angoda, to be in charge of Psychiatric Units at Govt. Hospitals in Jaffna, Point Pedro and Kankasanturai.

Mr. V. Rasanayagam, Acting Principal, Pallai, M. V., to be Acting Principal, Pungudutivu M. V.

Mr. J. S. Ariaratnam of the Staff of Jaffna Central College to be Principal, Velanai M. M. V.

Mr. T. Somasekeram to be Asst. Superintendent of Surveys, Jaffna.

Mr. P. Kumaraswamy to be Office Assistant, Survey Dept., Jaffna.

Mr. M. Kunaratnam to be Circuit Education Officer, Chavakachcheri.

Mr. S. Rajah to be Circuit Education Officer, Uduppiddy.

Mr. P. S. Kumaraswamy, Circuit Education Officer, Anuradhapura, to Kilinochchi in the same capacity.

Mr. S. Myluppillai of the Staff of Union College, Tellipallai, to Skanda Varodaya College, Chunnakam.

Mr. R. Satchithanantham of the Staff of Parameshvara College, Jaffna, to Jaffna Central College.

Mr. S. Wimalaswaran of the Staff of St. John Bosco's College, Hatton, has been transferred to Skanda Varodaya College, Chunnakam.

Mr. R. Yoganathan, Divisional Revenue Officer, Musali, to Kilinochchi.

Mr. V. Kandasamy of the Staff of Chavakachcheri Hindu College to Royal College, Colombo.

Mr. S. R. Kumaresan of the Staff of Vivekananda High School, Colombo, to Jaffna Central College.

Mr. Abdul Guthoos, Principal, Muslim M. V., Slave Island, to be Principal, Osmania College, Jaffna.

Mr. S. Rasanayagam of the Staff of Manipay Hindu College, to Jaffna Central College.

Mr. T. Nagendrar of the Bank of Ceylon, Amparai, to Bank of Ceylon, Bambalapitiya.

Mr. S. Y. G. Krishnan to be Sub-Accountant, Bank of Ceylon, Badulla.

Mr. T. Siva Subramaniam to Police Office, Jaffna.

Mr. K. Mahendrarajah to District Court, Jaffna.

Mr. S. Muthucumarasamy, Asst. Post Master, Trincomalee.

Mr. N. Somasundaram, formerly of the Staff of Jaffna Hindu, to Uva College, Badulla.

Mr. V. Varatharajaperumal of the Staff of Jaffna Hindu College to Manipay Hindu College.

Mr. C. S. Balasubramaniam is attached to the Foreign Branch of the People's Bank.

Mr. T. Nadarajah of the Staff of Vigneswara College, Karaveddy to Union College, Tellipallai.

Dr. S. Arunasalam, Eye Specialist, Govt. Hospital, Batticaloa, to Govt. Hospital, Jaffna.

Mr. K. Logasingam B. A. to the Staff of Govt. Maha Vidyalaya, Vavuniya.

Mr. S. Gunaratnam to Puttalam as District Land Officer.

Dr. C. Amarasingam to General Hospital, Batticaloa.

Mr. K. Arunasalam, Principal, Grade II, Paddiruppu Maha Vidyalayam, Kaluvanchikudy.

Mr. E. Canagalingam, Principal, Grade II, Ramanathan Maha Vidyalayam, Usan, Mirusuvil.

Mr. R. Satchithanandan, Principal, Grade II, Colombogam Maha Vidyalayam, Jaffna.

Mr. P. Parameswaranathan, Principal, Grade II, Omantai Maha Vidyalayam.

Mr. E. K. Shanmuganathan, Principal, Grade II, Kopay Christian College.

Mr. N. Rasanayagam, Proctor S. C., is Coroner, Jaffna.

Mr. A. Muttukrishnan B. A. (Ceylon) L. L. B. (Lond.) has passed the Trinity Bar Finals & has been admitted a member of the Lincoln's Inn.

Mr. M. Ragunathan is in the Ceylon Embassy in Australia.

Mr. S. Yogaratnam has passed the M. Sc. (Mech. Eng'g.) of the Patrice Lumumba University.

Mr. V. Nallanayagam, C. A. S. is undergoing training at the Kacheri, Jaffna.

Mr. Navaratnarajah and Mr. Kailayapathy, Asst. Assessors, Inland Revenue Dept.

Mr. C. S. Arunasalam, Investigating Officer, Inland Revenue Department.

The following have been appointed Justices of the Peace:—

Mr. K. Kathirgamasckerar, Proctor S. C., Sarasalai.

Mr. P. Kathiravelu, Proctor S. C. and Member V. C., Pungudutivu.

Mr. K. Vairavanathan, Proctor S. C., Kopay.

Mr. K. V. Nadarajah of Mirusuvil, President, Usan Rural Development and Community Centre.

Mr. T. T. Jeyaratnam, Principal, Mahajana College, Tellipallai.

Scholarships and Study Leave

Mr. K. Shanmuganathan of the Dept. of Census and Statistics was awarded a scholarship for training facilities for the examinations of the Institute of Chartered Accountants of Ceylon with effect from July 1966.

Mr. K. Chandrajothy left for the U. K. in August 1966 to do Higher Diploma in Aeronautical Engineering.

Mr. S. Sivagurunathan, M. A., Dip-in-Ed. was awarded a fellowship by the UNESCO (in August 1966) in the field of a text book production for language teaching for studies in India, U. K. and U. S. A.

Mr. E. Suyamsothy, Asst. Govt. Analyst, has left for the U. K. on study leave.

Mr. K. Naveenachandran has left for the U. K. for higher studies.

Dr. V. Ganesalingam, Senior Research Officer, National Planning Dept., represented Ceylon in the I. L. O. on "Progress and Policies for Small Scale Industry" held in Czechoslovakia during Sept.—Oct 1965.

Mr. S. Balasundaram has left for the U. K. to follow a course in Structural and Electrical Engineering.

Mr. S. Jeyaweeraasingam, Asst. Engineer, P. W. D., was in France from January to July 1967 on a French Govt. Scholarship to participate in the Collective Training Course in 'Pre-Stressed Concrete'.

Dr. S. Anandarajah F. R. C. S., D. O. has returned to Ceylon after six years service as Chief Clinical Assistant and Senior Registrar of Moor Fields Eye Hospital in Britain.

Mr. T. Pathmanathan, C. A. S., Deputy Director of Commerce, left for the U. S. A. in July 1957 on a Fullbright Award to follow a two-year course in international commerce leading to a Master's Degree at Georgetown University, Washington.

Mr. K. Nirmalan, Production Manager, United Electricals Ltd., Colombo, left Ceylon in July 1967 for U. S. A. & U. K. on two years study leave.

Mr. C. V. Rajasundaram, Feature Producer, Ceylon Broadcasting Corporation, left for Singapore in August 1967 on a six months' scholarship under the C—Plan Technical Co-operation Scheme.

Dr. K. Velauthapillai left for Canada in September 1957 on a W. H. O. fellowship for higher studies in Bacteriology at Toronto University.

Dr. C. Vinayagamoorthy left for U. K. in September 1967 to follow a post-graduate course in Survey.

Mr. K. Shanmugasothy, Manager, Co-operative Bank Ltd, Paranthan, left for Delhi in October 1967 on an I. C. A. Scholarship to study agricultural credit facilities in six months.

Messrs S. Thiruvarudchelvan and S. Sivalingam, Asst. Lecturers in Engineering, University of Ceylon, have left for post-graduate studies at the London Imperial College of Engineering on winning Govt. Scholarships.

Mr. R. Rajendra has left for the U. K. to follow a course in mechanical/aeronautical/engineering at Halfield College of Technology, London.

Mr. M. Kopalasuntharam, Govt. Veterinary Surgeon and Manager, Liveslock Farm, Bopatalawa, left for Cairo, U. A. R., in October 1967 to follow the 10th Agricultural Training Course in Animal Production and Health.

Mr. M. Mahendran, Lecturer in Chemistry, to the University of Nottingham to do a three years Course in Artificial Production.

Mr. S. Kamalanathan, E. E., D. G. E. U. on U. N. Fellowship to U. K. and Switzerland to study Electricity in Small Industries.

Mr. S. Sivaloganathan & Mr. E. Logeswaran have left on Scholarship to Patrice Lumumba University for higher studies in Machine Building & Chemistry respectively.

Mr. T. Rajeswaran is at the College of Engineering, Southampton, U. K.

Mr. S. Kathirgamathamby, Engineer, Agricultural Dept. is on a C—Plan Scholarship at Bedford, U. K. for higher studies in Soil Mechanics.

Elected to Office

Mr. T. T. Jeyaratnam, President, Northern Province Principals' Association 1967—68.

Mr. M. Sri Khanta, President, All Ceylon Sekkilar Manram.

Senator S. Nadarajah, President, Ilankai Tholilalar Kalagam

Mr. T. Sri Ramanathan, President, Ceylon Law Society and Vice President, United Nations Association of Ceylon (re-elected).

Mr. S. Srinivasan, President of the Jaffna Schools Sports Association 1967—68.

Mr. E. Sabalingam, President of the Jaffna Football Association and Vice-President of the Jaffna Schools Sports Association, 1967—68.

Mr. S. Rajadurai, Vice-President of the Jaffna Schools Sports Association 1967—69

Messrs. T. Senathirajah, E. Canagalingam and R. Satchithanantham, Vice-Presidents of the Jaffna Amateur Athletic Association.

Mr. M. Vairamuttu, Chairman of the Jaffna Hospital Committee.

Mr. S. U. Somasegaram, Vice-President, Saiva Paripalana Sabhai, Vice-President, Jaffna Hospital Committee, Vice-President, Jaffna Divine Life Society and Vice-President, Jaffna Branch of the Ramakrishna Math.

Mr. T. Muthusampillai, President of the Saiva Paripalana Sahhai, and Chairman of the Ramanathan Hindu University Action Committee.

Dr. V. T. Pasupati, President of the Jaffna Branch of the Ramakrishna Math, and Vice-President of the Jaffna District Boy Scouts Local Association.

Mr. S. Ambigaipagan, Vice-President of the Jaffna Branch of the Ramakrishna Math.

Mr. V. Balasingam, President of the Jaffna Hockey Association.

Mr. C. Gunapalasingam, Vice-President of the Northern Province Teachers' Association. (re-elected)

Mr. V. Sivasupramaniam, General Secretary of the Northern Province Teachers' Association. (re-elected)

Mr. V. Mahadevan, Secretary of the Northern Province Teachers Association Benevolent Fund. (re-elected)

Mr. P. Thiagarajah, Vice-President of the Jaffna Cricket Umpires Association.

Mr. N. Sabaratnam, Vice-President of the All Ceylon Sekkilar Manram and Vice-President of the Jaffna Schools Sports Association for 1966—67.

Mr. P. Ehamparam, Secretary of the Jaffna Schools Sports Association for 1966—67.

Mr. V. T. Ganeshalingam, Secretary of the Jaffna Schools Sports Association for 1967—68 and Secretary of the Jaffna Amateur Athletic Association.

Mr. P. Mahendran, Treasurer of the Jaffna Amateur Athletic Association.

Mr. T. Senathirajah, Treasurer of the Jaffna Town Teachers' Association for 1966—67 & Asst. Secretary, N. P. T. A. Benevolent Fund. (re-elected)

Mr. S. Maheswara Iyer, President of the Jaffna Town Teachers' Association for 1966—67 and Treasurer of the N. P. T. A. Benevolent Fund. (re-elected)

Mr. S. Paramanantham, Secretary of the Jaffna Town Teachers' Association for 1967—68.

Mr. A. Thanabalasingam, Proctor S. C., Secretary of the Saiva Paripalana Sabha. (re-elected)

Mr. K. Saranathan,	Editor Tamil Society, Ceylon Univ., Peradeniya	
	Secy. Lit. Circle	do
	Winner—Short Story Contest	do
Mr. A. Ragumoorthy,	Secy, Tamil Society	do
Mr. K. Nagaratnam,	Vice President, do	do
Mr. K. Krishnananthasivam,	President, Hindu Students' Union,	do
Mr. R. Rajalingam	Secy., do	do

Wedding Bells

Mr. C. S. Balasubramaniam to Rajeswari Kandiah

Dr. M. Suntharalingam to Jeyadevi Navaratnam

Dr. V. Cugadasan to Parameswary Nagalingam

Mr. A. Ambalavanar to Indiranee Subramaniam

Mr. V. E. Pakianathan to Navamany Thamboo

Mr. T. Rajasegaram to Maheswary

Mr. M. M. Wanniassegaram to Chintamany Raja-Ambalavanar

Dr. K. Sathananthan to Shanthini Gunaratnam

Dr. N. Paramagnanam to Maheswary Rajah

Mr. V. Ambalavanar to Sivakamy Vaidialingam

Mr. C. Tyagarajah to Yasotharathey Navaratnarajah

Mr. S. Y. G. Krishnan to Chandraleka Navaretnam

Mr. V. S. Subramaniam to Saraswathy Selladurai

Mr. M. Yoheswaran to Nithyakalyani Nadarajah

Mr. S. Muthucumarasamy to Rajamany Ponnuthurai

Mr. M. Rasanayagam to Yogambikai Sivasubramaniam

Mr. S. A. Rajalingam to Chandramathy Murugesampillai

Mr. R. Murugaiyan to Thavamanidevi Vinayagathamby

Mr. A. Ponnambalam to Sivambikai Sathasivam

Mr. K. Pathmanayagam to Maheswary Sinnathamby

Dr. C. Amarasingam to Vijayakumary Vetharaniyam

Retirements

Mr. P. Ganesharatnam of the Staff of Kokuvil Hindu College has retired and left for Brunei.

Mr. N. A. Vaithilingam, Chief Engineer, C. G. R., has retired and left for Singapore.

Mr. K. Janaka of the Staff of Jaffna Central College has retired and left for China.

Mr. S. N. Rajadurai, Commissioner of Requests, Colombo, retired from the Judicial Service in Oct. 1966.

Dr. S. Nadarajah, Superintendent of the Anti- T. B. Campaign retired in Oct. 1966.

Mr. K. S. Mailvaganam of the Staff of Jaffna Hindu College retired in September 1966 and left for Brunei.

Mr. S. Ambikaipakan, Art Teacher, Hindu College, Kokuvil.

Miscellaneous

Mr. K. Balakrishnan has been awarded the Ceylon University Colours for Cricket.

Mr. T. Kathirgamanathan, Mandaitivu Maha Vidyalaya, passed B. A. (Lond.) in the Second Division.

Mr. T. Ganeshalingam B. Sc. (Cey.) obtained Second Class Honours (Upper) in the B. Sc. Eng'g. (Lond.)

Mr. W. S. Senthilnathan has passed the Advocates Final.

Mr. V. Anandasangary has passed the Proctors Final.

Mr. K. Nadasabai has passed M. A. (Calcutta).

Mr. N. Muthuvinayagam has passed the Proctors Final.

The following old boys were successful at the various examinations conducted by the University of Ceylon during 1966—67.

Admitted to the University

1966:— Arts:	S. Balasundaram	(Private Study)
Medicine:	S. Kamalanathan	(Jaffna—Private)
	K. Vijayaratnam	(Aquinas)
Engineering:	P. Balendran	(Jaffna College)

1967:— Biological Science:	S. R. I. Meenadchi Sunderam (Jaffna, Private)
	T. Rajasingham (Aquinas)
Veterinary Science:	V. Yogaratnam (Colombo—Private)
Physical Science:	M. Paramsothy (Skanda Varodaya)
	V. N Selvarajasingham (Jaffna—Private)
Medicine:	P. Mayurarathan (Aquinas)
	N. Rajakumaran (Aquinas)
Engineering:	A. Srikantha (Manipay Hindu)

General Arts Qualifying Examination, August, 1967

A. Balendran	M. Kathirgamanathan
T. Rasanayagam	S. Sanmuganathan
R. Sivanathan	R. Somaskandan
S. Suntheralingam	A. Taventhiran
	S. Yoganathan

Referred: K. Rajalingam (Tamil)
K. Vengadasalam (Eastern History)

General Arts Qualifying Examination, August 1967

M. S. Allapichai	T. Arulanantham
R. Jeyaratnarahaj	T. Kamalanathan
A. Palanthiram	S. Selvaratnam
M. Shivananda	V. Sriskanda
A. H. Thaseem	R. Thurairajah
S. Yogarasa	A. Kathirgamu (External—Private)

General Science Qualifying Examination, August 1966

A. Nithyananthan	A. L. Thanga Udayar
------------------	---------------------

General Science Qualifying Examination, August 1967,

T. Gnanapragasam	N. Kandavel
S. Kumaresan	K. Puvanenthiran
S. Srinivasan	R. Wigneswaran

First Examination in Engineering, August 1966

A. R. Arulkumaresan	N. Balasubramaniam
N. Kailainathan	M. Puvananayagam
S. Satchithanandasivam	K. S. Thavapalasundaram

Referred:- S. Ganeswaran (Physics)
S. Sri Jeyanathan (Physics)

First Examination in Engineering (Section B, English), March 1967

A. Chanmugalingam	V. Chandramohan
P. Kanagasabapathy	R. Rajalingam
K. Saranathan	K. Satkurunathan
K. SriRungan	A. Ulaganathan

First Examination in Engineering, August 1967

<i>Pass:</i> A. Chelvaratnam	S. Gnaneswaran
S. Sri Jeyanathan	R. Nagarajeswaran
A. Ragumoorthy	K. Satkurunathan
V. Shanmugaratnam	C. Yogamoorthy
<i>Pass - Section A:</i> S. Chandrapalan	V. Karthikeyan
<i>Pass - Section B:</i> V. Arumainayagam	S. Gopalakrishnan
P. Balendran	S. Nithiyananthan
<i>Referred - Section A:</i> A. Gunabalasingam, P. Kanagasabapathy, P. Mahalingam, R. Pakiarajah, R. Rajalingam, K. Saranathan, A. Ulaganathan (all referred in Drawing): A. Sachithananthan (Physics)	

Second Examination for Medical Degrees, May 1966

<i>Colombo - pass:</i> S. Ahnaimugan, P. Sivanesan, S. Yoganathan	
<i>Referred:</i> S. Gnanenthiran (Physiology)	
<i>Peradeniya : Second Class:</i> R. Balarajan	
<i>Pass:</i> M. Ganesharajah, S. Krishnadas	
S. Shanmugalingam, T. Sri Jaerajah	

Second Examination for Medical Degrees, August 1966

<i>Colombo—Pass :</i>	S. Ganenthiran, T. W. Pathmadeva
<i>Peradeniya—Pass :</i>	T. M. Anandamahendiran

Second Examination for Medical Degrees, April 1967

<i>Colombo—Referred:</i> K. Indrakumar (Anatomy)	
<i>Peradeniya—Second Class:</i> A. R. Rajathurai	
<i>Pass:</i> V. Ananda Balendran, C. Dhayanathan	
S. Thanabalasingam, S. M. Vetpillai	

Second Examination for Medical Degrees, July 1967

<i>Peradeniya—Pass:</i> P. Ambigapathy	T. Sivapackianathan
<i>Colombo—Pass:</i> K. Indrakumar	R. Jeyarajasingam

Second Examination for Veterinary Degrees, August 1966

Referred: S. Yoganathan (Physiology)

Second Examination for Veterinary Degrees, April 1967

K. Krishnanandasivam, P. Satchithanantham
K. C. Somapala

Second Examination for Veterinary Degrees, July 1967

S. Yoganathan

Third Examination for Medical Degrees, May 1966 Peradeniya (Whole Examination)

Second Class: K. Santherasegaran (Distinction in Pharmacology)
Pass: S. Erampamoorthy
Referred in Part III: R. Kulanthaivadivel (Forensic Medicine)

Third Examination for Medical Degrees, Part I, August 1966

V. Shivasubramaniam

Third Examination for Medical Degrees, December 1966

Part I (New Regulations): K. Balakrishnan
Part III: R. Kulanthaivadivel

Third Examination for Medical Degrees, Part II, April 1967

Referred: T. Sivanandarajah (Forensic Medicine)

Third Examination for Medical Degrees (New Regulations), July 1967

Passed Part I: S. Ahnaimugan R. Balarajan
T. Sri Jaerajah S. Yoganathan

Passed Part II: T. Sivanandarajah

Referred in Part II: S. Pushparajalingam (Bacteriology and Pharmacology)

Third Examination for Dental Degrees, Part III, B. D. S., August 1966

Pass: N. Nadesan

**Third Examination for Dental Degrees, Part II, B. D. S.,
(Old Regulations) December 1966**

Pass: N. Nadesan

Final Examination for Medical Degrees, April & May 1966

Pass: C. Vinayagamoorthy

Final Examination for Medical Degrees, April & May 1966

Pass: C. Amarasingam

Referred: K. Palanivel (Surgery & Obstetrics and Gynaecology)
S. Rajendram (Obstetrics and Gynaecology)
B. Sivologanathan (Surgery)

Final Examination for Medical Degrees, April 1967

Colombo—Pass: B. Sivologanathan

Peradeniya—Pass: K. Palanivel, C. Pathmanathan
S. Rajendram

Final Examination in Engineering, Part II, August 1967

Pass: N. Sivapalan, K. Gnanalingam
V. Rudrakumaran, R. Mahendra
E. Mahendran, K. Vamadeva

Final Examination for Medical Degrees, July 1967

Peradeniya—Second Class: S. Erampamoorthy

K. Santherasegaran

Referred: R. Kulanthaivadivel (Surgery & Obstetrics and Gynaecology)

Final Examination for Medical Degrees, Part I, July 1967

Pass: V. Sivasubramaniam

Referred: K. Balakrishnan (Pathology)

Final Examination for Dental Degrees, B. D. S., March—April 1967

Pass: N. Nadesan

Final Examination in Veterinary Science, December 1966

Pass: R. Rajarajeswaran

Final Examination in Veterinary Science, July—Aug. 1967

Second Class: S. Ahilanandan

Final Examination in Engineering—Part I, April 1966

Second Class (Lower Division): K. Vamadeva

Pass: T. K. Rameswara, S. Thirugnanasampanthar

Pass—Section A: E. Mahendra, R. Mahendran

Pass—Section B: V. Rudrakumaran

Referred—Section B: N. Sivapalan (Mechanics of Machines)

Final Examination in Engineering—Part I, August 1966

Second Class (Lower Division): V. Rudrakumaran

Pass—Section A only: C. Yuvaraj

Final Examination in Engineering—Part II, August 1966

First Class: S. Selvalingam, S. Thiruvarudchelvan
(Both awarded Govt. Scholarships)

(Second Class Lower Division): T. Gengatharan

Pass: T. K. Rameswara, S. Sinnarajah

B. Sivagnanasunderam, S. Thirugnanasampanthar, V. Kanthamoorthy

Final Examination in Engineering, Part I, Section A, March 1967

R. Mahalingam Iyer

C. Rajalingam

V. G. Sangarapillai

S. Thirugnanasampanthan

Final Examination in Arts (General Degree), August 1966

S. Mahalingam

K. Shanmuganathan

K. Sivanathan

S. Sivasubramaniam

S. Nalliah (External)

Final Examination in Arts (Special Degree), August 1966

Second Class (Lower Division): R. Parameswaran (Geography) K. Sinnarajah (Geography)

Pass: A. Balasubramaniam (Geography)

Final Examination in Science (General Degree) August 1966

Second Class (Lower Division): S. Thillainathan

Pass: S. Shanmugasunderam, S. Suntharesan
R. Balasubramaniam

Final Examination in Science (Special Degree), August 1966

Pass: S. Thangarajah (Chemistry)

Passed Subsidiary Subject: P. Thiyagarajah (Pure Maths.)

Diploma in Education Examination, August 1966

M. Paramanandan B. Sc., (Jaffna Central)

S. Nambyarooran B. A. (St. Sylvester's)

The following omissions in the list published in the 1965 issue of "The Young Hindu" were brought to our notice by Mr. Chamugathas.

Final Examination in Science (General Degree), 1965

Pass: P. Ramanathan R. Sivanandan

Examination Successes

Dr. V. Yoganathan in Diploma in Child Health Examination, University of Ceylon.

Mr. S. Narendran in M. Sc. (Industrial Engineering) Patrice Lumumba People's Friendship University, Moscow.

Mr. K. Satchithananthan, (Lecturer, Collegiate Dept., Jaffna College Vaddukoddai) in M. Sc. (Zoology) Examination, University of Madras.

Mr. K. Kailasapathy, M. A. (Ceylon) Lecturer in Tamil, University of Ceylon, Ph. D. (Birmingham)

Mr. S. Naguleswaran, (Lecturer in Engineering, University of Ceylon), Ph. D. (Birmingham)

Mr. V. Varatharajaperumal (of the Staff of Manipay Hindu College) in the Examination for Post-Graduate Diploma in Mathematics, University of London.

Dr. T. Poopalarajah in the Primary F. R. C. S. Examination held in January 1967.

Mr. A. Muthukrishnan, B. A. (Ceylon) in the L. L. B. (London) Examination and Bar-at-Law (Lincoln's Inn) Examination.

Mr. S. Yogaratnam in M. Sc. (Mechanical Engineering) Patrice Lumumba People's Friendship University, Moscow.

Dr. K. Balasingam in M. R. C. O. G. (London) Examination.

Mr. R. Ganeshalingam, B. Sc. (Cey.) in B. Sc. Engineering (London) obtaining Second Class Honours.

Mr. V. Nallanayagam, B. A. Hons. (Ceylon) in the Ceylon Administrative Service Examination.

Mr. T. Kathirgamanathan of Mandaitivu M. V. in B. A. (London) Examination, Second Division.

Dr. T. Arulampalam in D. P. M. (England) Examination.

Mr. S. Senthilnathan B. A. (Cey.) in the Final Examination for the admission of Advocates held in October 1966.

Mr. M. Nadarasa in the A. M. I. C. E. (Part III) Examination held in April 1966.

Mr. V. A. Ponnambalam in the London B. A. General Examination held in 1966.

Messrs. K. Vairavanathan and V. T. Sivalingam in the Final Examination for the admission of Proctors held in April 1966.

A. Raveendran was referred in El. Anatomy and Physiology in the First Apothecary Examination held in May 1966.

Messrs. V. Ganeshalingam, V. Sabaratnam and S. Sivapaleswararajah completed the Final Estate Apothecary Examination held in May 1966.

Messrs. T. Namasivayam (Second Class) and S. Thevarasa in the Pharmacists Examination (Internal) held in May 1966.

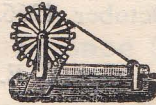
Messrs. A. Ramalingam (English) and C. Kamalaharan (Science) in the Final Examination, G. T. C. Palaly, the held in 1965.

Mr. K. T. R. Kalvalairajah (Second Class) in the First Apothecaries Examination held in April 1967.

Mr. Vaitheeswaran passed Part I and completed, while Mr. Sivarajah passed Part II and completed the Intermediate Examination of Institute of Chartered Accountants of Ceylon held in December 1965.

Mr. K. Sanmuganathan (passed the whole examination) and Mr. S. K. Ganeshwaran (passed Part I and completed Intermediate Examination of the Institute of Chartered Accountants of Ceylon, held in June 1967.

Mr. G. Kumaralingam in the Intermediate Examination for the admission of Proctors held in April 1966.



ஸ்ரீ லங்கா புத்தகசாலையாரின் புதிய வெளியீடுகள்

234 கே கே. எஸ். ரோட்

யாழ்ப்பாணம்

உயர்தர வகுப்புகளுக்குரியவை



ரூபா சதம்

தாவரவியல்: ஆசிரியர் நா. இராமநாதன். கிளேஸ்பதிப்பு	15 - 00
சாதாரணபதிப்பு	10 - 00
இரசாயனம்: ஆசிரியர் A. K. சர்மா	8 - 00
பௌதிகம் பகுதி I: ஆசிரியர் A. K. சர்மா	4 - 00
கருத்துரைக் கோவை: Dr. K. A. சதாசிவம்	2 - 00
படவரைக்கலையில் எறியங்கள்: க. குணராசா B. A. Hons.	3 - 60
படவரைக்கலையில் வரைபடங்கள்: க. குணராசா B. A. Hons.	8 - 40
தமிழிலக்கிய வரலாறு: பேராசிரியர் V. செல்வநாயகம் M. A.	4 - 7
தமிழ் உரை நடைவரலாறு: பேராசிரியர் V. செல்வநாயகம் M. A.	2 - 50
பாஞ்சாலி சபதம் உரை: V. C. கந்தையா	2 - 75
ஒலிபரப்புக்கலை: சே. சிவபாதசுந்தரம்	6 - 00
உயர்தர இரசாயனம்: சிவபாஸன்	30 - 00
மனோன்மணியம் வசனநடை: வித்துவான் க. சொக்கலிங்கம்	1 - 25
பரீட்சித்தலும் புள்ளியிடுதலும்: ச. சிதம்பரப்பிள்ளை B. A , B. Sc ,	3 - 00
உளநூலும் கல்வியும்: த. இராமநாதபிள்ளை	3 - 00

இந் து இளைஞன்

மேலும் வளர்ச்சியடைய

வாழ்த்துகிறோம்!

ஆயுள் வேத மருந்துகள், மருந்துச் சரக்குகள்,
கோவில் அபிஷேக திரவியங்கள்

விற்பனையாளர்

V

சுந்தரம் பிறதர்ஸ்

73, மின்சார நிலைய வீதி,
யாழ்ப்பாணம்.

WE UNDERTAKE

Servicing
Repairing
Tinkering
Painting
Supplying Spares

FOR YOUR CAR.

Efficient Workmen
Prompt Delivery
Guaranteed Satisfaction

*Once tried
Always patronised.*

We are

Sub Dealers FORD Products
Agents LUCAS Batteries

THE NORTH CEYLON TRADING CO. LTD.

No. 5, Clock Tower Road,

JAFFNA.

Telegram : **Yarl Trades**

Telephone : **589**

Printed at the Saiva Prakasa Press of Saiva Paripalana Sabha,
450, K. K. S. Road; Vannarponnai, Jaffna.

Published by The Jaffna Hindu College, J/199 — 1968.